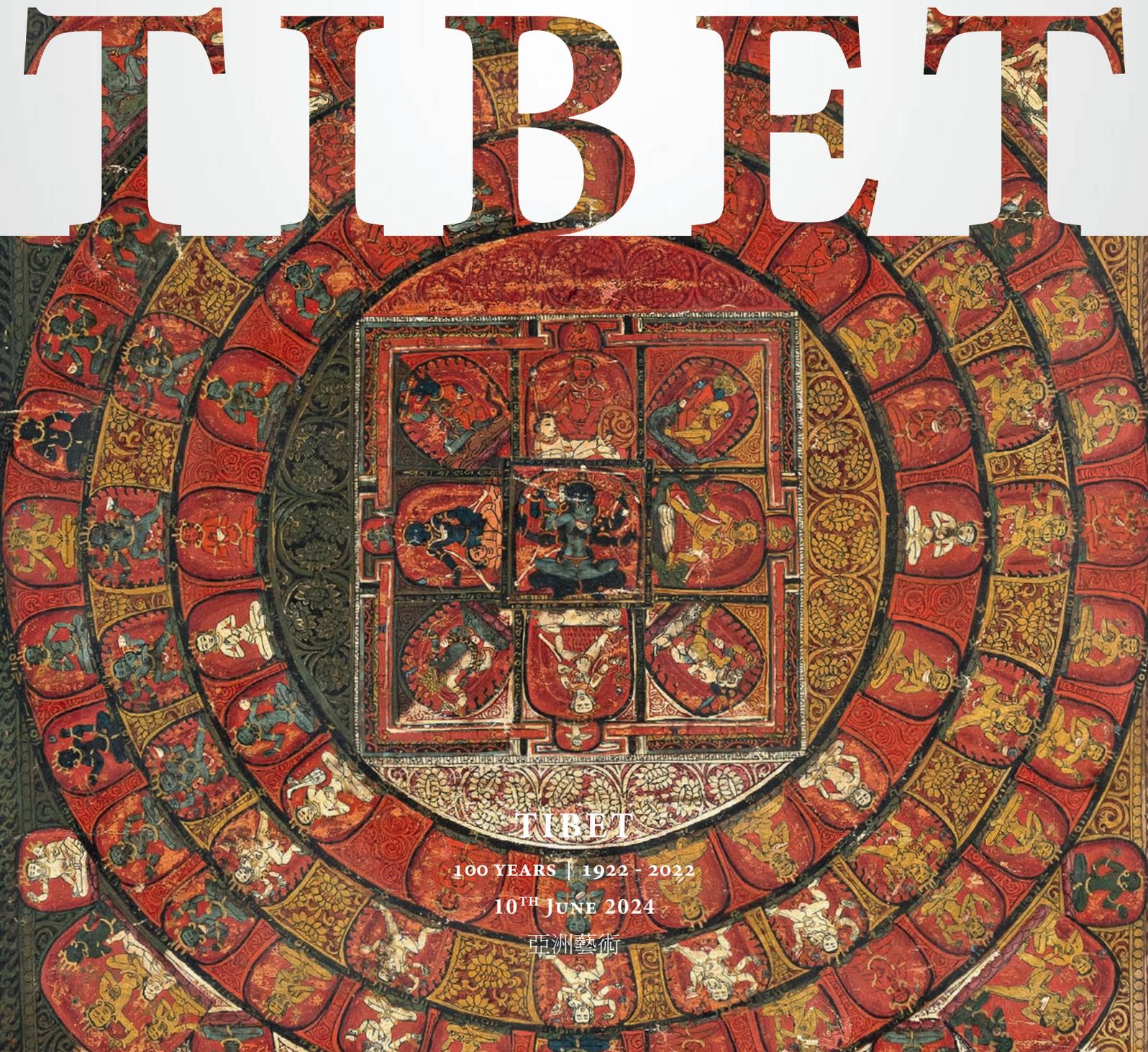


德國
納高
拍賣公司

NAGEL | 100
auktion.de | YEARS

TIBET



TIBET

100 YEARS | 1922 - 2022

10TH JUNE 2024

亞洲藝術



Nagel Auktionen GmbH
Neckarstraße 189 – 191
70190 Stuttgart
Postfach 103554
70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0
Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696
www.auction.de
contact@auction.de

TIBET

Auktion: 10. Juni 2024

Besichtigung: 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

10. Juni 2024 Lot: 1 - 125 | 9:30 Uhr

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 07.06.2024 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

Repräsentanz Köln

Aachener Str. 567
50933 Köln
Christoph Bouillon
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
bouillon@auction.de

Adriane Friedrich
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
adrianefriedrich@auction.de

Walter Bruno Brix
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 400
brix@auction.de

Repräsentanz Berlin

Keithstraße 19
10787 Berlin
Michael Trautmann
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 310
trautmann@auction.de

Repräsentanz München

Repräsentanz Österreich
Kaiserblickstraße 15 b
83071 Stephanskirchen
Dr. Thomas Kamm
Tel: + 49 (0) 171 620 99 30
kamm@auction.de

Repräsentanz Rheinland-Pfalz,

Saarland & Luxemburg
Hohlstraße 35
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel: + 49 (0) 170 907 60 80
valentino@auction.de

Repräsentanz Idar-Oberstein

Hohlstraße 45
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel: + 49 (0) 170-907 60 80
valentino@auction.de

香港聯絡處

陳慧敏 (Jade Chan)
Level 20, One IFC, 1 Harbour View Street,
Central, Hong Kong
香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
Tel: +852 3899 6617 / +852 6919 1741
Email: china@auction.de

TIBET

Auction: 10th June 2024

Viewing: June 7 - 9, 2024, 10 am to 5 pm

10th June 2024 Lot: 1 - 125 | 9:30 am

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 07/06/2024. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

德國納高百年慶典 1922 - 2022

亞洲藝術

拍賣時間：2024年6月10日

預展時間：2024年6月7日至9日 10 - 17時

中國藝術第一部分 | 圖錄第1 - 125號 | 2024年6月10日德國時間9:30開始
中國藝術精品 - 喜馬拉雅藝術

本圖錄拍品僅以德文描述以及在圖錄描述為準，有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，請向我們諮詢品相

我們保留收取相應保證金的權利，請儘早聯係我們辦理保證金與競投事宜。為確保登記成功，保證金須在德國時間2024年6月7日之前實際到賬

此拍賣圖錄根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守

本圖錄拍品描述內容僅供參考，請務必於預展上親自或委託檢視拍品

敬請注意：標注Y的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由

微信號：Nagel-Auctions



CHINA I

China - Himalaya

Auktion: 10. Juni 2024

Besichtigung: 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

10. Juni 2024 Lot: 1 - 347 | 9:30 Uhr

CHINA I

China - Himalaya

Auction: 10 June 2024

Viewing: June 7 - 9, 2024, 10 am to 5 pm

10 June 2024 Lot: 1 - 347 | 9:30 am

CHINA II

China | Kunstgewerbe | Skulpturen | Porzellan

Auktion: 10. Juni 2024

Besichtigung: 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

10. Juni 2024 Lot: 350 - 671 | ca. 13:00 Uhr

CHINA II

China | Works of Art | Porcelain

Auction: 10 June 2024

Viewing: 7 - 9 June 2024, 10 am to 5 pm

10 June 2024 Lot: 350 - 671 | c. 13:00 pm

Asian Art Online II

Auktion: 03. - 12. Juni 2024

Besichtigung: 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

03. - 12. Juni 2024 Lot: 700 - 1126

Endet ab 12. Juni 9:30 Uhr

Asian Art Online II

Auction: 03 - 12 June 2024

Viewing: 7 - 9 June 2024, 10 am to 5 pm

03 - 12 June 2024 Lot: 700 - 1126

Ends from 12 June 9:30 am

Six Continents

Auktion: 11. Juni 2024

Besichtigung: 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

11. Juni 2024 Lot: 1150 - 1596 | 9:30 Uhr

Six Continents

Auction: 11 June 2024

Viewing: 7 - 9 June 2024, 10 am to 5 pm

11 June 2024 Lot: 1150 - 1596 | 9:30 am

亞洲藝術

拍賣時間：2024年6月10日

預展時間：2024年6月7日至9日10-17時

中國藝術第一部分 | 圖錄第1 - 347號

2024年6月10日德國時間9:30開始

中國藝術精品 - 喜馬拉雅藝術

亞洲藝術

拍賣時間：2024年6月10日

預展時間：2024年6月7日至9日10-17時

中國藝術第二部分 | 圖錄第350 - 671號

2024年6月10日德國時間約13:00開始

中國藝術精品 - 工藝品 - 造像 - 陶瓷

亞洲藝術 網上限時拍賣II

拍賣時間：2024年6月3日-12日

預展時間：2024年6月7日至9日10-17時

亞洲藝術雜項 | 圖錄第700 - 1126號

2024年6月12日德國時間9:30開始倒計時結拍

六大洲藝術

拍賣時間：2024年6月11日

預展時間：2024年6月7日至9日10-17時

六大洲藝術 | 圖錄第1150 - 1596號

2024年6月11日德國時間9:30開始

日本 - 韓國 - 印度 - 泰國 - 緬甸 - 非洲 - 大洋洲 - 印尼 - 美洲 - 近東地區 - 歐洲

Six Continents Online I

Auktion: 03. - 13. Juni 2024

Besichtigung: 7. - 9. Juni 2024, 10 - 17 Uhr

03. - 13. Juni 2024 Lot: 1600 - 1914

Endet ab 13. Juni 12:00 Uhr

Six Continents Online I

Auction: 03 - 13 June, 2024

Viewing: 7 - 9 June, 2024, 10 am to 5 pm

03 - 13 June 2024 Lot: 1600 - 1914

Ends from 13 June 12:00 am

六大洲藝術 網上限時拍賣I

拍賣時間：2024年6月3日-13日

預展時間：2024年6月7日至9日10-17時

六大洲藝術雜項 | 圖錄第1600 - 1914號

2024年6月13日德國時間12:00開始倒計時結拍

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 07.06.2024 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

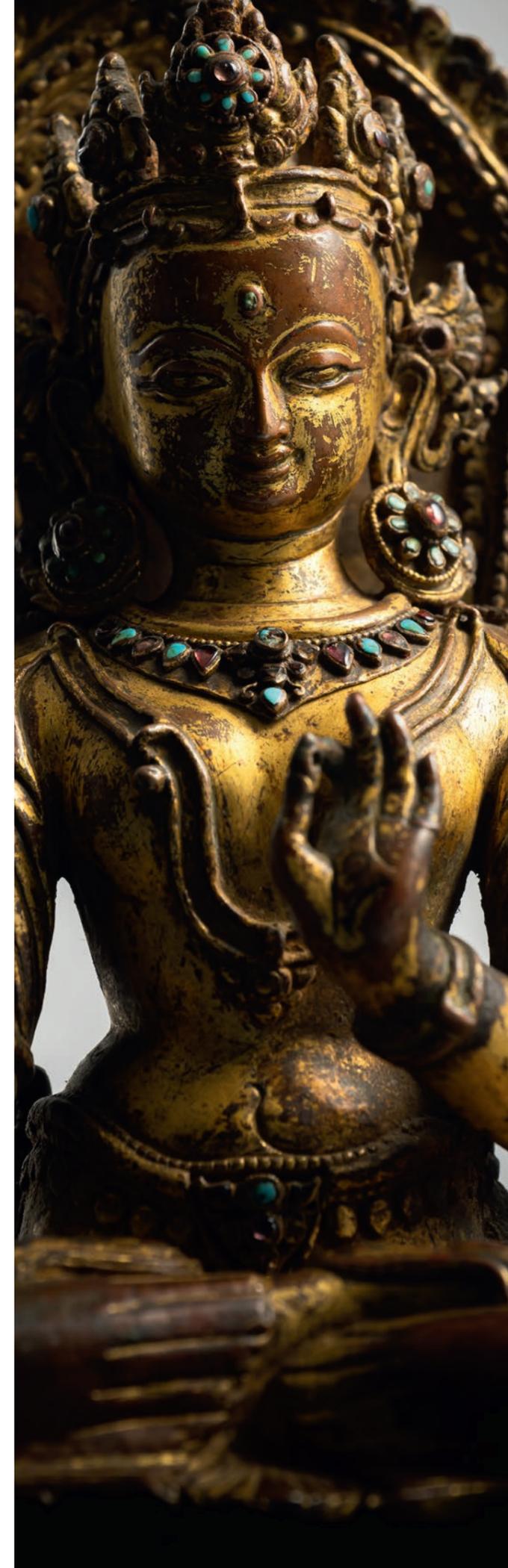
A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 07/06/2024. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

本圖錄拍品僅以德文描述以及在綫圖錄描述為準，有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，請向我們諮詢品相
我們保留收取相應保證金的權利，請儘早聯係我們辦理保證金與競投事宜。爲確保登記成功，保證金須在德國時間2024年6月7日之前實際到賬

此拍賣圖錄根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守
本圖錄拍品描述內容僅供參考，請務必於預展上親自或委託檢視拍品
敬請注意：標注Y的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由



Management
Administration

Unternehmensleitung & Auktionator
CEO & Auctioneer
Uwe Jourdan -110
Fabio Straub -100
Geschäftsführer / CEO

Büro Unternehmensleitung
Management Office
Beate Becker -103
Assistenz der Geschäftsführung
Assistance of the CEO

Auktionatoren - Auctioneers
Uwe Jourdan -110
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Christoph Bouillon - 380
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Fabio Straub -100
Versteigerer für Kunst & Antiquitäten

Auftragsverwaltung
Sales Administration
Beate Köhler - 111
Gebote, Auktionsrechnungen,
Abrechnungen / Bids, Sale invoices, Auction
settlements

Telefonzentrale
Switchboard
Astrid Sander -0

Controlling
Leitung Finanzen
Director Finance
Eva Ulmer -200

Buchhaltung
Accounting Department
Daniela Ndoj -201

**Katalogversand -
Registrierung**
Catalogue Dispatch
Astrid Sander -0

Empfang
Astrid Sander -250
Kundenbetreuung,
Kasse und Versicherungen
Customer relations,
Cashier and Insurance

DTP /Katalogproduktion /Fotografie
Catalogue Production
Rafael Calabek -212
Philipp Preuninger -220
Photography
Mariusz Rogalski -222
Steffen Wagner -350

Warenausgabe
Collection
Mo – Fr: 9 – 16.30 Uhr
Lagerleitung / Kunstlogistik
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Experten
Experts

Africana
Tribal Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Altmeisterzeichnungen
Old Master Drawings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Asiatica
Head Asian Art Department
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Tony Buchwald -316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer -311
doepfer@auction.de

Hua Yan - 333
yan@auction.de

Autographen, Bücher
Autographs, Books
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Altmeistergraphik
Old Master Prints
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Aquarelle
Watercolours
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Dosen
Miniaturen
Boxes | Miniatures
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Design
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Fayencen
Faience
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Fotografien
Photographs
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

**Gemälde Alter und
Neuerer Meister**
Paintings 19th ct.
and Old Master Paintings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Glas
Glass
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Experten
Experts

Ikonen
Icons
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Islamische Kunst
Islamic Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Jugendstil
Art Nouveau
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Moderne & Zeitgenössische Kunst
Modern Art & Contemporary Art
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Möbel
Furniture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Orientalica
Oriental Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Porzellan, Keramik
Porcelain, Ceramics
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Schmuck
Jewellery
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Silber
Silver
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Skulpturen, Plastik
Sculpture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Steingut, -zeug
Stoneware
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Teppiche, Tapisseries
Carpets, Tapestries
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Textilien
Textiles
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Uhren | Clocks & Watches
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

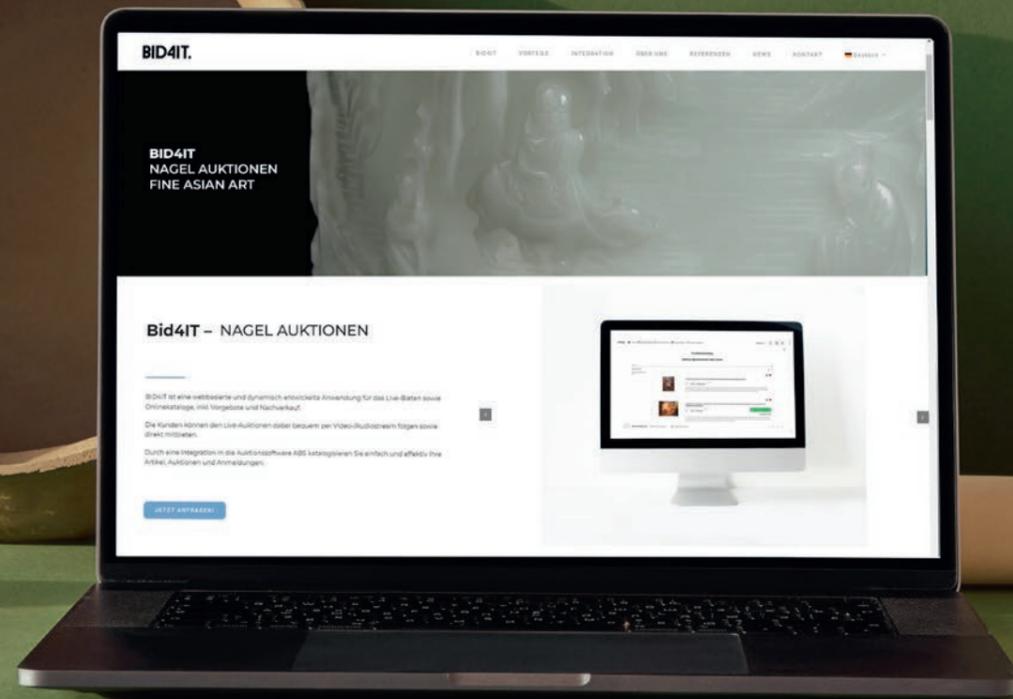
Varia | Collectibles | Waffen, Militaria
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de



ONLINE BIETEN BID4IT

ONLINE BIDDING BID4IT

實時競投網絡平臺 BID4IT



FOR MORE INFORMATION

WWW.AUCTION.DE

LIVE-BIETEN ÜBER UNSERE ONLINE-PLATTFORM BID4IT

Bitte registrieren Sie sich zum Live-Bieten und beachten Sie die folgenden wichtigen Informationen:

Hier fällt eine zusätzliche Gebühr i. H. v. 1.6% vom Zuschlagpreis zzgl. der ges. Ust. an.

Für bestehende Kunden können bis zu einer Gesamt-Bietsumme von EUR 20.000,- ohne Depotzahlung freigeschaltet werden, wenn uns eine Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises vorliegt. Sollten Sie ein höheres Bietlimit wünschen, kann eine Depotzahlung erforderlich werden. Wir bitten Sie uns zu kontaktieren unter der

Tel. Nr. +49-711-64969-100 oder per E-Mail an: straub@auction.de

Neukunden bitten wir um Zusendung einer Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises und Festlegen des Bietlimits. Eine Sicherheit durch Hinterlegen einer Depotzahlung wird erbeten.

Bitte registrieren Sie sich hierfür so früh wie möglich, um ggfs. die Depotzahlung zu entrichten.

LIVE BIDDING VIA OUR ONLINE PLATFORM BID4IT

Please register for live bidding and note the following important information:

An additional premium of 1.6% from the hammer price plus VAT will be charged.

For regular Nagel customers, it is possible to bid up to a total bid amount of EUR 20.000 without paying a deposit, if we have a copy of your valid passport or ID card. If you intend to exceed this amount, please contact us to arrange a deposit payment via

phone: +49-711-64969-100 or by e-mail to: straub@auction.de

We ask new clients to send us a copy of your valid passport or identity card and to set the bidding limit. A deposit payment is requested.

Please make sure to register as soon as possible to arrange deposit payments in advance if we request them.

納高網站實時網上競投平臺 BID4IT

敬請注意！

平臺手續費為成交價的1.6%（另加德國增值稅）

納高的老客戶提供有效護照或身份證件的清晰複印件後，可享有總額為20000歐元的網上競投額度。若您希望獲得更高的競投總額度，中文諮詢請洽：

嚴華女士，電話 +49-711-64969333 或電郵 yan@auction.de

陳慧敏女士，電話 +852 69191714 / +86 17817491463 或電郵 china@auction.de

新客戶註冊時須提供有效護照或身份證件的清晰複印件，設置固定的競投額度並辦理相應保證金繳納事宜

請儘早在平臺上註冊登記，以便及時在拍賣會開始前完成辦理保證金事宜



1

SELTENE BRONZE DES AVALOKITESHVARA

NEPAL, LICCHAVI-STIL, CA, 9. JH. ODER SPÄTER

H. 28,5 cm

Stehend in leichtem tribhanga, die rechte Hand in varadamudra gesenkt, die linke auf die Hüfte gestützt, in Dhoti, Schal um Hüfte und Beine gebunden, Upavita, Schmuck, Gesicht mit heiterem Ausdruck, niedergeschlagene Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg münden, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, das Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem dreiblättrigen Diadem gesichert, auf dessen Vorderseite eine winzige Buddha-Figur steht. Auf einem Stand montiert.

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung tibetischer Kunst, in den 1980er Jahren aus der Sammlung von Helmut Uhlig (1922 - 1997) erworben - Berieben, korrodiert

A RARE BRONZE FIGURE OF AVALOKITESHVARA

NEPAL, LICCHAVI STYLE, 9TH C. OR LATER

Standing in slight tribhanga with his right hand lowered in the varadamudra while the left is resting on his hip, wearing dhoti, scarf fastened around his hips and legs, upavita, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon and secured with a three leaf tiara set with a minute figure of Buddha set to its front. Mounted on a stand.

PROVENANCE

Important German private collection of Tibetan art, acquired from the collection of Helmut Uhlig (1922 - 1997) in the 1980s - Wear, corroded

罕見戴冠觀世音菩薩銅立像

尼泊爾利察維王朝造像風格約公元9世紀或更晚期

德國重要西藏藝術私人收藏，1980年代購於Helmut Uhlig (1922-1997)收藏

磨損痕跡，局部鏽斑，固定於底座

€ 2000.-/3000.-

2

SELTENE UND FRÜHE BRONZE DER TARA

NEPAL, CA. 9. JH.

H. 32,8 cm

Sie steht in tribhanga auf einem geformten Sockel, die rechte Hand in Abhayamudra erhoben, den linken Arm am Körper entlang gestreckt, trägt einen Sari, der mit einem Gürtel um die Hüften befestigt ist, ist mit Juwelen geschmückt, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit mandelförmigen Augen unter gewölbten Augenbrauen, verlängerten Ohrläppchen mit Ohrschmuck, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem und einem Teil eines Heiligenscheins hinter dem Kopf befestigt.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, laut Angaben der Besitzer in Asien in den 1960er Jahren erworben - Linke Hand verloren, teils korrodiert

A RARE AND EARLY BRONZE FIGURE OF A TARA

NEPAL, CA. 9TH C.

Standing in tribhanga on a shaped pedestal with her right hand raised in abhayamudra, her left arm stretched along her body, wearing sari fastened around her hips with a belt, bejewelled, her face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below arched eyebrows, elongated earlobes with ear ornaments, her hair combed in a chignon secured with a tiara and a section of a halo behind her head.

PROVENANCE

Old South German private collection, according to the owners acquired in Asia in the 1960s - Left hand lost, partly corroded

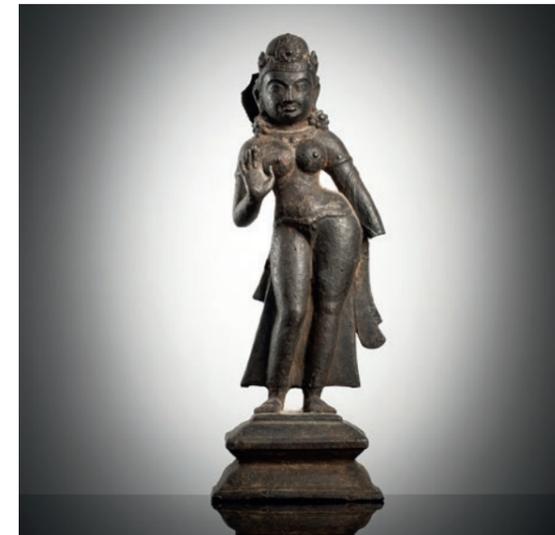
度母銅立像

尼泊爾約9世紀

德國南部私人舊藏，據藏家稱1960年代集於亞洲

左手缺失，局部鏽斑

€ 2500.-/3500.-





3

FEINES UND FRÜHES VAJRA AUS EISEN

TIBET, CA. 11./ 12. JH.

L. 19 cm

Die Perle in der Mitte ist von acht gegenläufig angeordneten Blattmotiven umgeben. Es folgen symmetrische Reihen von Tierpfoten (kirtimukha), dann Reihen von Lotusblättern. Aus den Kronenblättern gehen auf beiden Seiten Makaraköpfe hervor, aus denen jeweils vier Spangen hervorgehen, die an den Enden mit der Mittelachse verbunden sind. An den Einschnürungen berühren die Spangen die Mittelachse in ihrer Mitte. Eisen, mit minimalen Resten von Gold.

PROVENIENZ

Alte deutsche Diplomatenammlung, zusammengestellt in China, vor 1912 - Leichte Gebrauchsspuren, eine Schließe und beide Spitzen sind alt und in Bronze ersetzt

A RARE AND EARLY FIVE-PRONGED IRON DIAMOND SCEPTRE (VAJRA)

TIBET, CA. 11TH-12TH C.

The pearl in the centre is surrounded by eight leaf motifs arranged in opposite directions. Symmetrical rows of animal paws (kirtimukha) follow, then rows of lotus leaves. Macara heads emerge from the crown leaves on both sides, from each of which four clasps emerge that connect to the central axis at the ends. At the constrictions the clasps touch the central axis in its middle. Iron, with minimal remains of gold.

PROVENANCE

Old German diplomat collection, assembled in China, before 1912 - Minor wear, one clasp, and both tips are old replaced in bronze

鐵作金剛杵

西藏約11至12世紀

德國外交官舊藏，1912年之前集於中國

輕微使用痕跡，細處殘存鑲金，局部老銅修復

€ 1500.-/2500.-

4

BODHISATTVA SAMANTABHADRA

TIBET, CA. 11 JH.

H. 10 cm

Diese frühe Steinminiatur zeigt einen Bodhisattva in stehender Haltung. In seiner linken Hand hält er einen Zweig und rechts ein Wunschjuwel (Mani). Zeigefinger und kleiner Finger der beiden Hände sind zu drohender und zugleich schutzgewährender Geste, Dämonen und Hindernisse abwehrend, ausgestreckt. Er gehört zu der Reihe der Acht Mahabodhisattvas. In dieser Darstellung weilt er im Samboghakaya, in der Schmuckkörper, bekleidet mit dreifacher Krone, Schmuck und seidnem Dhoti. Samantabhadra tritt im Avatamsaka Sutra auf einem Elefanten reitend, als der „Allumfassend Gute“ Shakyamuni auf. Der Bodhisattva wurde dafür bekannt, dass er Opfergaben an Buddha durch seine besonderen Wunderkräfte vervielfältigen konnte. Das erklärt auch sein Attribut des Wunschjuwels, Schwarzer Stein.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1975 bei Schoettle Ostasiatica, Stuttgart, erworben - Etwas best.

A STONE FIGURE OF BODHISATTVA SAMANTHABADRA

TIBET, CA. 11TH C.

This early stone miniature shows a bodhisattva in a standing posture. In his left hand he holds a branch and on the right the Wish Jewel (mani). The index finger and little finger of both hands are extended in a threatening and at the same time protective gesture, warding off demons and obstacles. He belongs to the series of the Eight Mahabodhisattvas. In this depiction he dwells in the Samboghakaya, in the adorned body, dressed in triple crown, jewellery and silk dhoti. Samantabhadra appears in the Avatamsaka Sutra riding an elephant, as the "All-embracing Good", together with Manjushri on a lion, as the companion of Buddha Shakyamuni. The Bodhisattva became known for being able to multiply offerings to the Buddha through his special miraculous powers, which also explains his attribute of the Wish Jewel.

PROVENANCE

Former old South German private collection, acquired at Schoettle East Asian Art, Stuttgart, prior to 1975 - Partly chipped

石雕普賢菩薩有屏蓮座小型立像

西藏約11世紀

石色深潤。普賢菩薩係佛教八大菩薩之一，常與文殊菩薩同為佛陀左右脅侍，三尊合為《華嚴經》所述華嚴三聖。

原為德國南部私人收藏，1975年以前購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行。略有磕碰

€ 3000.-/5000.-





5

KLEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

NEPAL, ÜBERGANGSZEIT, CA. 12. JH.
H. 6,4 cm

PROVENIENZ

Sammlung Bock, Berlin, nach seiner Aufzeichnung aus altem Berliner Diplomatensbesitz, von ihm in den 1960er Jahren erworben, versteigert Nagel, 8.11.2002, Los 1258 - Abriebe der Vergoldung

A GILT-COPPER FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
NEPAL, TRANSITIONAL PERIOD, CA. 12TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in bhūmisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing diaphanous monastic robe leaving his right shoulder bare, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows running into his nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes, his curled hair continuing into the ushnisha and a flaming head-halo behind, the reverse with tapering pin for attachment, on perspex base.

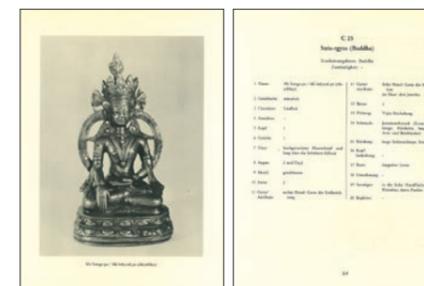
PROVENANCE

Collection Bock, Berlin, according his record from an old Berlin diplomatic property, acquired by him in the 1960s, sold at Nagel, 8.11.2002, lot 1258 - Wear to gilding

銅鑲金帶背光釋迦牟尼小型坐像
尼泊爾過渡期約12世紀
德國柏林Bock先生私人舊藏，據其記錄1960年代購於德國某外交官處，由本拍賣行2002年11月8日拍賣會售出，圖錄編號1258

鑲金略有損

€ 400.-/600.-



C 25	
Akshobhya (Buddha)	
Sammlung Bock, Berlin	
Provenienz	
1. Name	Sammlung Bock, Berlin
2. Standort	Berlin
3. Standort	Berlin
4. Standort	Berlin
5. Standort	Berlin
6. Standort	Berlin
7. Standort	Berlin
8. Standort	Berlin
9. Standort	Berlin
10. Standort	Berlin
11. Standort	Berlin
12. Standort	Berlin
13. Standort	Berlin
14. Standort	Berlin
15. Standort	Berlin
16. Standort	Berlin
17. Standort	Berlin
18. Standort	Berlin
19. Standort	Berlin
20. Standort	Berlin
21. Standort	Berlin
22. Standort	Berlin
23. Standort	Berlin
24. Standort	Berlin
25. Standort	Berlin
26. Standort	Berlin
27. Standort	Berlin
28. Standort	Berlin
29. Standort	Berlin
30. Standort	Berlin
31. Standort	Berlin
32. Standort	Berlin
33. Standort	Berlin
34. Standort	Berlin
35. Standort	Berlin
36. Standort	Berlin
37. Standort	Berlin
38. Standort	Berlin
39. Standort	Berlin
40. Standort	Berlin
41. Standort	Berlin
42. Standort	Berlin
43. Standort	Berlin
44. Standort	Berlin
45. Standort	Berlin
46. Standort	Berlin
47. Standort	Berlin
48. Standort	Berlin
49. Standort	Berlin
50. Standort	Berlin
51. Standort	Berlin
52. Standort	Berlin
53. Standort	Berlin
54. Standort	Berlin
55. Standort	Berlin
56. Standort	Berlin
57. Standort	Berlin
58. Standort	Berlin
59. Standort	Berlin
60. Standort	Berlin
61. Standort	Berlin
62. Standort	Berlin
63. Standort	Berlin
64. Standort	Berlin
65. Standort	Berlin
66. Standort	Berlin
67. Standort	Berlin
68. Standort	Berlin
69. Standort	Berlin
70. Standort	Berlin
71. Standort	Berlin
72. Standort	Berlin
73. Standort	Berlin
74. Standort	Berlin
75. Standort	Berlin
76. Standort	Berlin
77. Standort	Berlin
78. Standort	Berlin
79. Standort	Berlin
80. Standort	Berlin
81. Standort	Berlin
82. Standort	Berlin
83. Standort	Berlin
84. Standort	Berlin
85. Standort	Berlin
86. Standort	Berlin
87. Standort	Berlin
88. Standort	Berlin
89. Standort	Berlin
90. Standort	Berlin
91. Standort	Berlin
92. Standort	Berlin
93. Standort	Berlin
94. Standort	Berlin
95. Standort	Berlin
96. Standort	Berlin
97. Standort	Berlin
98. Standort	Berlin
99. Standort	Berlin
100. Standort	Berlin

6

BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 15. JH.
H. 8,8 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotussockel und hält die rechte Hand in Bhūmisparshamudra, während die linke auf seinem Schoß ruht. Er trägt ein diaphanes Mönchsgewand, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, lächelnden Lippen, verlängerten Ohrläppchen, seine gelockte Frisur setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer Lotusknospe gekrönt, wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten westfälischen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 15TH C.

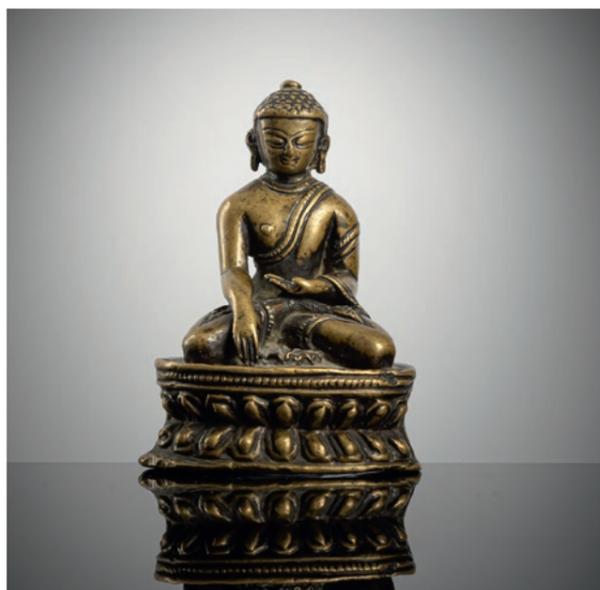
Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing diaphanous monastic garment, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes, his curled hair continuing into the ushnisha and topped with a lotus bud, resealed

PROVENANCE

Formerly from an old Westphalian private collection, acquired before 2007 - Traces of age

釋迦牟尼小型銅坐像
西藏15世紀
原為德國威斯特法倫地區私人舊藏，集於2007年之前
老化痕跡，底重封

€ 1500.-/2500.-



7

BRONZE DES AKSHOBHYA

TIBET, 14. JH.
H. 15,3 cm

In vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die rechte Hand in bhūmisparshamudra, die linke auf dem Schoß ruhend, in Dhōti, mit um die Schultern geschlungenem Tuch, mit Schmuck verziert, das Gesicht mit heiterem Ausdruck und niedergeschlagenen Augen, verlängerte Ohrläppchen mit gepierctem Ohrschmuck, das Haar zu einem hohen Dutt gekämmt und mit einem kunstvollen Diadem gesichert, wieder versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C25 (BT101) Publiziert: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 25, S. 64 - 65 - Berieben, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF AKSHOBHYA

TIBET, 14TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing dhōti, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, elongated earlobes with pierced ear ornaments, his hair combed in a high chignon and secured with an elaborate tiara, re-sealed.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C25 (BT101) Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 25, pp. 64 - 65 - Wear, very slightly chipped

阿閼佛蓮座銅像
西藏14世紀
德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C25 (BT 101)
錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》(Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus) 編號C25，頁64-65
些許磨損，細微磕碰，底重封

€ 2000.-/3000.-



8

TORSO DES ADIBUDDHA AUF EINEM METALL-SOCKEL

TIBET, 14. JH.
H. 19,8 cm (without metal stand)

PROVENIENZ

Sammlung Christian Roll (1915 - 2007), München, verkauft Nagel, 10.5.1997, Los 2146 - Teilweise bestoßen, Bogen mit alter Rep.-Stelle

A TORSO OF ADIBUDDHA VAIROCANA MOUNTED ON A STAND

TIBET, 14TH C.

PROVENANCE

Christian Roll (1915 - 2007) Collection, Munich, sold Nagel, 10.5.1997, lot 2146 - Partly chipped, bow with old repair

昆盧遮那佛半身銅像

西藏14世紀

德國慕尼黑Christian Roll (1915-2007) 私人收藏，於本拍賣行1997年5月10日拍賣會售出，圖錄編號2146

局部磕碰，帛帶有老修，附金屬底座

€ 900.-/1500.-

9

GLOCKE MIT GRIFF AUS ZWEIFARBIGER BRONZE, 'GHANTA' UND VAJRA

TIBET, CA. 16. JH.
L./ H. 18 - 24 cm

Die Handglocke besteht aus einem kuppelförmigen Unterteil, das mit einem Band aus Vajra-Emblemen entlang des Randes versehen ist, die Schulter mit acht Blütenblättern, die jeweils ein Mantra enthalten, darunter ein Band mit Löwenmasken, die schwingende Quasten abgeben, und darüber der Griff, der einen göttlichen Kopf zeigt, der mit vier gebogenen Zinken versehen ist, die jeweils von einem Makarakopf um einen zentralen Stab ausgehen, und das Zepter mit zentralem Knauf, das zu beiden Seiten von einem Band aus Blütenblättern flankiert wird, wobei beide von vier gebogenen Zinken umgeben sind, die von einem Makarakopf ausgehen und um den zentralen Stab angeordnet sind.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung von Dr. Herbert J. Exner (1928-2024), gesammelt ab 1960er bis Mitte 1990er Jahre - Altersspuren, berieben

A BRONZE PRIEST HANDBELL (GHANTA) AND A DIAMOND SCEPTER (VAJRA)

TIBET, CA. 16TH C.

The handbell consisting of a domed-shaped lower section cast with a band of vajra emblems along the rim, the shoulder with eight petals each containing a mantra with below a band of lion-masks issuing swaying tassels and surmounted by the handle showing a divinity head topped with four curved prongs each issued by a makara-head around a central rod and the scepter with central knob flanked to each side by a band of petals and both surmounted by four curved prongs issued by a makara-head and placed around the central rod.

PROVENANCE

From the collection of Dr Herbert J. Exner (1928-2024), collected from the 1960s to the mid-1990s - Traces of age, wear

銅金剛鈴一、金剛杵一

西藏約16世紀

德國Herbert J. Exner (1928-2024) 博士私人收藏，集於1960年代至1990年代中期

老化痕跡，局部磨損

€ 900.-/1500.-



10

FEINE UND SELTENE FLASCHE IN FROSCHFORM AUS BRONZE

TIBET, MING-DYNASTIE ODER SPÄTER
H. 20,1 cm

PROVENIENZ

Sammlung Christian Roll (1915-2007), München, laut Überlieferung in den 1960er Jahren in Hongkong gesammelt
Ein sehr ähnliches Gefäß in Froschform befindet sich in der Sammlung des Palastmuseums Peking, veröffentlicht in 'Bronze Articles for Daily Use - The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum', Hongkong 2006, Nr. 190, S. 213 - Berieben, Bodenplatte alt ersetzt

A RARE TOAD-SHAPED BRONZE FLASK

CHINA, MING DYNASTY OR LATER

These types of bronze flasks with a pewterlike surface are used by Tibetans as canteens for beer or water. Leather straps inserted through two rings attached to the sides and apertures on the foot indicate how it was transported. The form of the flask can be traced to ceramic pilgrimage flasks used in China (Fontein and Wu 1973, nos. 71, 77). The Tibetans may have become familiar with them during their prolonged presence in Central Asia during the Tang dynasty. These metal flasks continue a form encountered in Chinese ceramic ware. These examples are distinguished by the imaginative integration of the form of a frog or a toad to that of the flask. Despite the stylization of the creature's features and introduction of religious symbols, the rendering of the toad is realistic.

PROVENANCE

Collection Christian Roll (1915-2007), Munich, by repute collected in Hong Kong in the 1960's
A very similar frog-shaped vessel or flask is preserved in the collection of the Palace Museum Beijing and published 'Bronze Articles for Daily Use - The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum', Hongkong 2006, no. 190, p. 213 - Wear, base plate old replaced

蛙形銅壺

西藏明代或更早

德國慕尼黑Christian Roll (1915-2007) 私人收藏，據稱於1960年代購於香港
有磨損，壺底板早期已更換

€ 800.-/1200.-



11

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTUS

TIBET, 14. JH.
H. 9,5 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die rechte Hand in Bhumisparshamudra, die linke auf dem Schoß ruhend, in Mönchskutte mit einem die linke Schulter bedeckenden Mantel, dessen Rand mit einem stilisierten Blattmuster graviert ist, Gesicht mit heiterem Ausdruck und niedergeschlagenen Augen, erhobene Una an der Stirn, verlängerte Ohrläppchen, Lockenfrisur, die sich in die Ushnisha fortsetzt und mit einer Lotusknospe gekrönt ist, versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas berieben, minim. best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 14TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment including a mantle covering his left shoulder, its border engraved with a stylized leaf pattern, his face displaying a serene expression with downcast eyes, raised urna at his forehead, elongated earlobes, curled hairdo continuing into the ushnisha and topped with a lotus-bud, sealed.

PROVENANCE

From a private collection in southern Germany, collected before 2007 - Wear, slightly chipped

銅鑲金釋迦牟尼蓮座坐像

西藏14世紀

德國南部私人收藏，集於2007年之前

些許磨損，細微磕碰，底已封

€ 1500.-/2500.-

12

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES HAYAGRIVA

TIBET, 17./ 18. JH.
H. 8 (12,5) cm

In pratyalidhasana auf einem geformten Sockel stehend, der mit floralen Ornamenten verziert ist, beide Hände im tarjanimudra, mit Rock, um die Schultern fliegendem Schal, Girlande aus abgetrennten Köpfen, Channavira, Schlangenornamenten, Juwelen besetzt, sein Gesicht zeigt einen grimmigen Ausdruck mit vorgewölbten Augen unter hochgezogenen Augenbrauen, offener Mund mit Reißzähnen und doppelter Zahnreihe, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, rot gefärbte, flammende Frisur mit Pferdekopf und Totenkopf-Diadem, nicht versiegelt.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung erworben vor 2007, Gutachten Galerie Asboth Wien, vermutlich in den 1990er Jahren verfasst - Minim. berieben, Sockel erg., Attribute verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF HAYAGRIVA

TIBET, 17TH/ 18TH C.

Standing in pratyalidhasana on a shaped plinth set on a base cast with floralized ornaments, both hands in the tarjanimudra, wearing skirt, scarf floating around his shoulders, garland of severed heads, channavira, snake-ornaments, bejewelled, his face displaying a fierce expression with bulging eyes below raised eyebrows, open mouth showing fangs and a double row of teeth, elongated earlobes with ear-ornaments, red coloured flaming hairdo set with a horse-head and secured with a skull tiara, unsealed.

PROVENANCE

German private collection, expertise Galerie Asboth Vienna, probably made in the 1990s - Very minor wear, base added, attributes lost

銅鑲金馬頭明王高台立像

西藏17至18世紀

德國私人收藏，集於2007年之前，附奧地利維也納Asboth古

董行鑒定書，可能於1990年代出具

細微磨損，底座為後配、未封，法器缺失

€ 2500.-/3500.-

13

FEUERVERGOLDETE KUPFER-REPOUSSÉ-PLAKETTE DES SHADAKSHARILOKESHVARA

TIBET, 15. JH.
H. 24 cm

Stehend im samabhanga auf einem Lotussockel, die Haupthände im Anjalimudra, während die Nebenhände das Vitarkamudra zeigen und den Lotus halten, er trägt einen Dhoti, der mit einem Gürtel um die Taille befestigt ist, er ist mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, Urna auf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem und einem flammenden Heiligenschein dahinter gesichert. Auf einen Stand montiert.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas berieben, kleine Alterssch.

A GILT-COPPER PLAQUE EMBOSSED WITH

SADAKSHARILOKESHVARA

TIBET, 15TH C.

Standing in samabhanga on a lotus base with his principle hands in anjalimudra while the secondary ones showing the vitarkamudra and holding the lotus, wearing dhoti fastened around the waist with a belt, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon secured with a tiara and a flaming halo behind. Mounted on a panel.

PROVENANCE

South German private collection, assembled before 2007 - Minor wear and minor damages due to age

銅鑲金敲花四臂觀音立像屏板

西藏15世紀

德國南部私人收藏，集於2007年之前

些許磨損，小處老化而損，附底座

€ 1500.-/2500.-

14

BRONZE DES JAMBHALA MIT RESTEN VON

FEUERVERGOLDUNG

TIBET, WOHL 13. JH.

H. 10 cm

In pratyalidhasana auf einer auf einem Lotussockel liegenden Figur stehend, mit der rechten Hand einen blutgefüllten Kapala haltend, während die linke Hand die juwelenspeiende Nakula hält, dickbäuchig, nackt, Schlangen-upavita, mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen grimmigen Ausdruck mit hervorquellenden Augen unter gewölbten Augenbrauen, offener Mund mit doppelter Zahnreihe, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, besetzt mit türkisfarbenen Perlen, das Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einem Band mit Triratna verziert ist, und verschiedene Haarsträhnen, die über den Rücken fallen, versiegelt.

PROVENIENZ

Privatsammlung, laut den Besitzern vor 2007 gesammelt - Berieben, etwas best.

A GILT-COPPER FIGURE OF JAMBHALA

TIBET, PROBABLY 13TH C.

Standing in pratyalidhasana on a figure reclining on a lotus base, his right hand supporting a blood-filled kapala while the left is holding the jewel-spitting nakula, pot-bellied, naked, snake-upavita, bejewelled, his face displaying a fierce expression with bulging eyes below arched eyebrows, open mouth showing a double row of teeth, elongated earlobes with ear ornaments set with turquoise beads, his hair combed in a chignon secured with a band ornamented with a triratna and various hair tresses falling down his back, sealed.

PROVENANCE

Private collection, according to the owners assembled before 2007 - Wear, slightly chipped

銅鑲金財神蓮座立像

西藏或為13世紀

私人收藏，據稱集於2007年之前

有磨損，些許磕碰，底已封

€ 900.-/1500.-



18

19



15

KLEINE EISENFIGUR DES JAMBHALA

TIBET, CA. 15. JH.

H. 6,3 cm

In alidhasana auf einem Sockel stehend, mit der rechten Hand den kapala haltend, während die linke die juwelenspeiende nakula stützt, abgesehen vom Schmuck nackt, das Gesicht mit strengem Ausdruck mit vorgewölbten Augen unter hochgezogenen buschigen Augenbrauen, Bart, verlängerten Ohrläppchen mit Ohrschmuck und das gelockte Haar zu einem niedrigen Dutt gekämmt, unverschlossen.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas berieben

AN IRON FIGURINE OF JAMBHALA

TIBET, CA. 15TH C.

Standing in alidhasana on a base with his right hand holding the kapala while the left is supporting the jewel-spitting nakula, naked apart from jewellery, his face displaying a severe expression with bulging eyes below raised bushy eyebrows, beard, elongated earlobes with ear ornaments and the curled hair combed in a low chignon, unsealed.

PROVENANCE

From an old German private collection, collected before 2007 - Wear

鐵作財神立像
西藏約15世紀
德國私人舊藏，集於2007年之前
些許磨損，底座未封

€ 600,-/1000,-

16

BÖN-BRONZE DES SHADAKSHARI AUF EINEM LOTUS

TIBET, 15. JH.

H. 15,3 cm

Er sitzt in vajrasana auf einem Lotussockel, seine Haupthände zeigen das Anjalimudra, während seine beiden Nebenhände Akshamala und Lotus halten, er trägt Dhoti, ein Tuch ist um seine Schultern drapiert, er ist mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, eine erhobene Urna an der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck und sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einem Diadem gesichert ist, wieder versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas best., kleine Durchbrüche der Bronze

A BON BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA

TIBET, 15TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands showing the anjalimudra while both secondary ones holding akshamala and lotus, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, raised urna at his fore-head, , elongated earlobes with ear-ornaments and his hair combed in a chignon secured with a tiara, resealed.

PROVENANCE

From a private collection in southern Germany, collected before 2007 - Wear, slightly chipped, casting holes to bronze

苯教四臂觀音蓮座坐像
西藏15世紀
德國南部私人收藏，集於2007年之前
些許磕碰，小處裂孔，底座重封

€ 2000,-/3000,-

20



16



17

THANGKA DES BEG.TSE
MONGOLEI, 19. JH.

31 x 23.5 cm

Stehend in Pratyalishasana auf einer Figur und einem Pferd, die auf einem Lotussockel ruhen, die erhobene rechte Hand hält ein Schwert, die linke ein menschliches Herz, um den Arm einen Bogen, er trägt einen weitärmeligen Mantel, eine Girlande aus abgetrennten Köpfen, sein Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck, dahinter ein flammender Heiligenschein, darüber Amitabha und umgeben von Gottheiten, die zu seinem Gefolge gehören, unter Glas gerahmt.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer und mongolischer Kunst, ab 1965 gesammelt - Altersspuren

A THANGKA DEPICTING BEG.TSE

MONGOLIA, 19TH C.

Standing in pratyalishasana on a figure and horse reclining on a lotus base, his raised right hand holding sword while his left a human heart, around his arm a bow, wearing wide-sleeved mantle, garland of severed heads, his face displaying a wrathful expression, flaming halo behind, Amitabha above and surrounded by divinities belong to his retinue, framed and glazed.

PROVENANCE

From an important German private collection of Tibetan and Mongolian art, collected from 1965 onwards - Traces of age

大紅司命主唐卡

蒙古19世紀

棉布蛋彩，無裱，配玻璃框

德國重要西藏和蒙古藝術私人收藏，集於1965年之後
老化痕跡

€ 900,-/1500,-



18

FEINES GUHAYASAMAJA-MANDALA

TIBET, 15. JH.
58 x 48 cm (72,5 x 60,5 cm) R.

Dieses schöne Mandala ist der zentralen Initiationsgottheit Guhyasamaja-Akshobhyavajra gewidmet, die die Tantra-Lehre der „Verborgenen Vereinigung“ oder „Geheimen Versammlung“ verkörpert. Das Guhyasamaja ist das älteste Tantra des Diamant-Buddhismus und war auch für die Entstehung des Mandalas im Allgemeinen grundlegend. Als die Essenz der Buddha-Weisheit gehört dieser Yidam (persönliche Schutzgottheit) zu den Vier Höchsten Yoga-Tantra-Klassen. Das Gemälde zeigt ein Lotuspodest mit einem Quadrat in der Mitte, das Guhyasamaja in der zentralen Kartusche darstellt, umgeben von acht weiteren Kartuschen mit jeweils einer Gottheit, das dreifache kreisförmige Band um das Quadrat mit verschiedenen Gottheiten, das Ganze in einem Pavillon mit einem Tor an jeder Seite, umgeben von mehreren kreisförmigen Bändern, darunter eines mit Ranken, eines mit Lotusblüten, eines mit den acht „Friedhofsszenen“ und das letzte mit verschiedenfarbigen Flammen, um die herum verschiedene Gottheiten platziert sind, darunter Manjugosha, Manjusri, Kurukulla und Sarvabuddhadakini, das obere Register mit Vajradhara, Sarvabuddhadakini, mehrere Mahasiddhas und Sakyapa-Pandits und das untere Register mit verschiedenen Gottheiten, darunter die Schutzgottheiten Jambhala, Panjaramahakala und Shri Devi, die Rückseite mit einer Inschrift in der Vartula-Schrift. Unter Glas gerahmt.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, erworben bei Koller Zürich, 24.5.1994, Lot 48, Abb. Tafel 9

Stilistisch gehört dieses Mandala dem 15. Jh. an, einer für die tibetische Mandala-Malerei ganz besonders fruchtbaren und qualitativ bedeutenden Epoche. Das Figuren- und dekorreiche Mandala ist in guter Erhaltung und ist nur minimal restauriert

A FINE GUHAYASAMAJA MANDALA

TIBET, 15TH C.

This fine mandala is dedicated to the central initiation deity Guhyasamaja-Akshobhyavajra, who personifies the tantra doctrine of "Hidden Unification" or "Secret Assembly". The Guhyasamaja is the oldest tantra of Diamond Buddhism and was also fundamental to the formation of the mandala in general. As the essence of Buddha wisdom, this yidam (personal protective deity) belongs to the Four Highest Yoga Tantra classes. The painting showing a lotus dais with a square at its centre depicting Guhyasamaja in the central cartouche surrounded by eight other cartouches with each a deity, the triple circular band around the square containing various deities, the whole placed within a pavilion with a gate at each side, surrounded by several circular bands including one of scrolling tendrils, one containing lotus petals, one with the eight 'cemetery' scenes and the last with different coloured flames, around these are placed various deities including Manjugosha, Manjusri, Kurukulla and Sarvabuddhadakini, the upper register with Vajradhara, Sarvabuddhadakini, several mahasiddhas and Sakyapa pandits and the lower section with various deities including the protective deities Jambhala, Panjaramahakala and Shri Devi, the reverse with an inscription in the Vartula script, framed and glazed.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired at Koller Zurich, 24 May 1994, lot 48, illus. plate 9

Stylistically, this mandala belongs to the 15th century, a particularly fertile and qualitatively important period for Tibetan mandala painting. The mandala, rich in figures and decoration, is in good condition and has only been minimally restored

密集金剛壇城唐卡

西藏15世紀

棉布蛋彩描金，玻璃框裝裱

背面書Vartula字體梵文咒語

德國重要私人收藏，購於瑞士蘇黎世1994年5月24日拍賣會圖錄編號48，圖版9

局部磨蹭痕跡，細處小修

€ 25000.-/35000.-





19

BRONZE DES VAJRADHARA MIT SILBEREINLAGEN
TIBET, 14. JH.
H. 27 cm

In Vajrasana auf einem Lotossockel sitzend, beide Hände in Vajrahumkaramudra, ursprünglich den Vajra und Ghanta haltend, Dhoti tragend, mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen, silbern eingeleigten Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, erhabene Urna auf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, das Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna abgeschlossen und mit einem Diadem, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, gesichert ist, versiegelt.

PROVENIENZ

Vom jetzigen Besitzer aus einer alten süddeutschen Privatsammlung erworben, die seit den 1970er Jahren zusammengetragen wird - Minim. best., Altersspuren, berieben

A SILVER-INLAID BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA
TIBET, 14TH C.

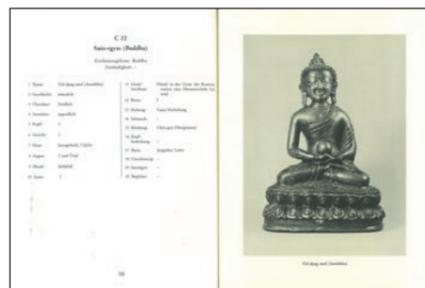
Seated in vajrasana on a lotus base with both hands in vajrahumkaramudra, originally holding the vajra and ghanta, wearing dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast silver inlaid eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raised urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara ornamented with a pair of floating ribbons, sealed.

PROVENANCE

Acquired by the current owner from an old South German private collection, which has been assembled since the 1970s - Slightly chipped, signs of age, wear

金剛總持蓮座銅坐像
西藏14世紀
局部有嵌銀，鍍金殘存
原為德國南部私人收藏，集於1970年代
細微磕碰，老化痕跡，局部磨損，底座已封
€ 8000.-/12000.-





20

BRONZE DES AMITHABA

TIBET, 15. JH.
H. 13,4 cm

In vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, beide Hände im dhyanamudra auf dem Schoß, die Almosenschale stützend, trägt er ein diaphanes Mönchsgewand, dessen erhabene Ränder mit einem geometrischen Muster beschnitten sind, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, Una-Höhle auf der Stirn, gemalte Gesichtsdetails, durchbohrte, längliche Ohrfläppchen, blaue Lockenfrisur, die in die Ushnisha übergeht und mit einer Lotusknospe gekrönt ist, versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C 22

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 22, S. 58 - 59 - Etwas berieben, Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF AMITABHA

TIBET, 15TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyanamudra on his lap supporting the alms-bowl, wearing diaphanous monastic garment, its raised borders incised with a geometric design, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows running into the nose-bridge, urna cavity on his forehead, painted facial details, pierced elongated earlobes, blue coloured curled hairdo continuing into the ushnisha and topped with a lotus bud, sealed.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C 22.

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 22, pp. 58 - 59 - Wear, minor traces of age

阿彌陀佛蓮座銅坐像

西藏15世紀

德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C22

錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》(Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus) 編號C22，頁58-59

些許磨損，老化痕跡，底座已封

€ 1200,-/1800,-

21

BRONZE EINES LAMA

TIBET, 15. JH.
H. 13,5 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, beide Hände im Dharmacakramudra, in einem Mönchsgewand mit Unterrock und geflicktem Mantel, dessen Rand mit Rankenwerk graviert ist, zeigt sein Gesicht einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, lächelnden Lippen und einer rasierten Frisur, versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, vom Vater des Besitzers vermutlich um das Jahr 1970 bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart erworben - Altersspuren, etwas berieben

A BRONZE FIGURE OF A LAMA

TIBET, 15TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra, wearing monastic garment including an underskirt and a patchwork mantle, its border engraved with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eye-brows that run into the nose-bridge, smiling lips and a shaven hairdo, sealed.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired by the owner's father presumably around 1970 from Schoettle Ostasiatica in Stuttgart - Traces of age, minor wear

喇嘛蓮座銅坐像

西藏15世紀

德國重要私人收藏，藏家父親可能在1970年左右購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行

老化痕跡，些許磨損，底座已封

€ 5000,-/8000,-



22

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA

TIBET, 16. JH.

H. 12,2 cm

Sie sitzt in lalitasana auf einem Lotussockel, ihr rechter Fuß ruht auf einem kleineren Lotos, der vom Hauptlotus ausgeht, ihre rechte Hand ist im varadamudra, während die linke das vitarkamudra zeigt, jede Hand hält den Stiel einer Lotosblüte, die entlang ihrer Oberarme blüht, sie trägt einen Sari, Schmuck mit türkisfarbenen Perlen, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, eine erhobene Una auf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck und ihr Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, unverschlossen.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengestellt vor 2007 - Leichte Gebrauchsspuren, Altersspuren, minim. best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA

TIBET, 16TH C.

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on a smaller lotus issued by the main one, her right hand in varadamudra while the left is showing the vitarkamudra, each hand holding the stem of a lotus flowering along their upper arms, wearing sari, jewellery set with turquoise beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, raised urna at her forehead, elongated earlobes with ear ornaments and her hair combed in a chignon secured with a five-leaf tiara, unsealed.

PROVENANCE

Old South German private collection, assembled before 2007 - Minor wear, traces of age, very slightly chipped

銅鑲金綠度母蓮座坐像

西藏16世紀

德國私人舊藏，集於2007年之前

輕微使用痕跡，老化痕跡，細微磕碰，底座未封

€ 2500,-/3500,-



23

FEINE UND SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZE DER PRAJNAPARAMITA

NEPAL, 16. JH.
H.17 cm (o.S.)

In vajrasana sitzend, die Haupthände zeigen varadamudra und vitarkamudra, die beiden anderen Hände sind erhoben und halten Ratna und Manuskript, sie trägt einen Sari, der mit einem Gürtel um die Taille gebunden ist, dessen Schnalle mit Perlen besetzt ist, einen Schal, der um ihre Schultern drapiert ist. Schmuck mit hauptsächlich türkisfarbenen Perlen, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, ein erhabenes drittes Auge an der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, ihr Haar zu einem Chignon gekämmt, gesichert mit einem Diadem, das mit einem Paar Pattras und schwingenden Bändern am Ende und einem flammenden Heiligenschein hinter ihrem Kopf verziert ist, der Sockel mit zwei Stiften zur Befestigung an der Lotosbasis. Stand aus Holz.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, Anfang der 1990er Jahre gesammelt

Prajnaparamita ist die Personifizierung der buddhistischen Weisheit in göttlicher, weiblicher Form, die sich im gleichnamigen Sutra „Vollkommenheit der Weisheit“ Prajnaparamita manifestiert. Obwohl das Sutra in der Durchführung buddhistischer Studien und Meditationspraktiken in der Himalaya-Region allgegenwärtig ist, sind nepalesische bildhauerische Darstellungen der Gottheit äußerst selten, vgl. ein Beispiel in einer Privatsammlung, in Jan van Alphen, *Cast for Eternity*, Antwerpen, 2005, S. 119, Kat. 33. Vergleichen Sie die Modellierung, die Physiognomie und den Schmuckstil mit einem nepalesischen Manjushri und Prajna von 1571 in Pratapaditya Pal, *The Arts of Nepal: Sculpture*, Leiden/Köln, 1974, Taf. 40, und einem weiteren, 1575 datierten Exemplar im Norton Simon Museum, siehe Pratapaditya Pal, *Art from the Himalayas & China*, Newhaven and London, 2003, S. 96-7, Kat. 62 - Etwas berieben und bestoßen, minim. Alterssch.

AN IMPORTANT GILT-COPPER FIGURE OF PRAJNAPARAMITA

NEPAL, 16TH C.

Seated in vajrasana with her principle hands showing varadamudra and vitarkamudra, both other hands raised holding ratna and manuscript, wearing sari tied around the waist with a belt, the buckle set with beads, scarf draped around her shoulders, jewellery set with mainly turquoise beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raised third eye at her forehead, elongated earlobes with ear ornaments, her hair combed in a chignon, secured with tiara decorated with a pair of pattras and swaying ribbons towards the end and a flaming halo behind her head, the base with two pins for attachment to the lotus base. Wood stand.

PROVENANCE

Old South German private collection, acquired in the early 1990s

Prajnaparamita is the personification of Buddhist wisdom in divine female form, manifest in the eponymous 'Perfection of Wisdom' Prajnaparamita sutra. Although the sutra is ubiquitous in the performance of Buddhist studies and meditation practice in the Himalayan region, Nepalese sculptural representations of the deity are extremely rare, cf. an example in a private collection, in Jan van Alphen, *Cast for Eternity*, Antwerp, 2005, p. 119, cat. 33. Compare the modelling, physiognomy, and jewelry style with a Nepalese Manjushri and Prajna dated 1571 in Pratapaditya Pal, *The Arts of Nepal: Sculpture*, Leiden/Köln, 1974, pl. 40, and another dated 1575 in the Norton Simon Museum, see Pratapaditya Pal, *Art from the Himalayas & China*, Newhaven and London, 2003, pp. 96-7, cat. 62. - Wear, slightly chipped, very minor damages due to age

銅鑲金四臂般若菩薩有背屏坐像
尼泊爾16世紀
德國私人舊藏，集於1990年代初期
些許磨損磕碰，細處老化而損，附木座
€ 20000.-/30000.-



FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SITZENDEN MAITREYA

TIBET, SPÄTES 16. JH.
H. 27,5 cm (o.S.)

Er sitzt in Pralambapadasana mit beiden Füßen auf einem Lotussockel, seine rechte Hand zeigt das Vitarkamudra, während die linke auf seinem Schoß ruht, jede hält den Stiel des Utpala-Lotus, der entlang seines Oberarms blüht, eine stützt das Kamandalu, er trägt einen Dhoti mit eingravierten Blütenköpfen, einen Schal, der um seine Schultern drapiert ist und dessen Luftschnellen die Arme einhüllen. Schmuck mit Halbedelsteinen besetzt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, erhabene Una an der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, das blaue Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit dem Stupa-Emblem gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, das mit einem Paar Pattras und fliegenden Bändern verziert ist, auf Holzsockel montiert.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, 1994 erworben

Publiziert:

Ausstellung Tibetische Kunst, 8. - 30.3.1969, Helmhaus Zürich, Pl. XXVII/ 123

Koller Zürich, 24.5.1984, Lot 28 - Altersspuren, minim. best., Steineinlagen teils erg.

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF MAITREYA

TIBET, LATE 16TH C.

Seated in pralambapadasana with both feet placed on a lotus base, his right hand showing the vitarkamudra while the left resting on his lap, each holding the stem of the utpala lotus flowering along his upper arm, one supporting the kamandalu, wearing dhoti engraved with flower-heads, scarf draped around his shoulders with its streamers encircling the arms, jewellery set with semi-precious stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, raised urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, the blue coloured hair combed in a chignon topped with the stupa emblem and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras and floating ribbons, on wood base.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired in 1994

Published:

Exhibition Tibetan Art, 8 - 30 March 1969, Helmhaus Zurich, Pl. XXVII/ 123

Koller Zurich, 24.5.1984, lot 28 - Minor traces of age, very slightly chipped, stone inlays partly replaced

銅鑲金彌勒菩薩坐像

西藏16世紀晚期

德國重要私人收藏，集於1994年

錄入瑞士蘇黎世Helmhaus出版《西藏藝術展覽：1969年3月8-30日》，圖版XXVII/ 123

瑞士閣樂Koller拍賣行1984年5月24日拍賣會圖錄編號28

老化痕跡，細微磕碰，嵌石部分更換，固定於木基座

€ 20000,-/30000,-



GRUPPE VON DERGE-ARBEITEN MIT SCHWEIFRIEMENANHÄNGER, ZWEI VERGOLDETEN BESCHLÄGEN UND EIN SCHREIBBEHÄLTER AUS EISEN

TIBET, CA. 15.-17. JH.
L. 9,5; 39 and 31,8 cm

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, in den 1960er Jahren in Asien erworben, versteigert Nagel, 30.10.2009, Lot 1270 und vom jetzigen Besitzer erworben

Dieser filigrane und aufwendig gearbeitete Schweifriemenanhänger ist ein hervorragendes Beispiel für durchbrochene und getriebene Eisenarbeiten, eine Kunstform, die in Tibet während des 14. und 15. Jahrhunderts eine beispiellose Blütezeit erlebte. Der Schweifriemen ist ein integraler Bestandteil des Zaumzeugs, ein Sammelbegriff für Pferdeausrüstung wie Sattel, Sattelturt, Steigbügel, Zaumzeug, Zügel und Vorderzeug. Aufwendig und phantasievoll verzierte Ausrüstung, oft aus kostbaren Materialien, findet sich in praktisch allen Kulturen, die Pferde schätzten, so auch in Tibet. Schweifriemen erstrecken sich von der Rückseite des Sattels über die Hinterhand des Pferdes, die Kruppe, und schlingen sich um den Schweifansatz, damit der Sattel nicht nach vorne rutscht. An den Riemen hängt auf jeder Seite ein Anhänger, der auf der Hinterhand des Pferdes zwischen Hüfte und Oberschenkel ruht. Sie haben lediglich die Funktion, das Gesamtbild des Tieres zu verschönern. Komplexe und reich verzierte Schweifriemenanhänger wie diese kommen nur bei den aufwändigsten Ausrüstungen für tibetische Pferde vor. Für ein ähnliches Paar von Derge-Schulterhaltern, die durch Radiokarbondatums des Holzes auf das 14. Jh. datiert wurden und im Metropolitan Museum of Art, New York, aufbewahrt werden, siehe den Ankauf 2016, Arthur Ochs Sulzberger Gift (2016.316.1. 2.)- Abnutzung, ein Beschlag verloren, der Stiftbehälter mit Abnutzung, die vergoldeten Bronzebeschläge auf einem Ständer montiert

A GROUP OF DERGE FITTINGS AND PENDANTS AND A PEN CONTAINER

TIBET, CA. 15TH - 17TH C.

PROVENANCE

Old German private collection, by repute acquired in Asia in the 1960s, sold from his collection at Nagel, 30.10.2009, lot 1270

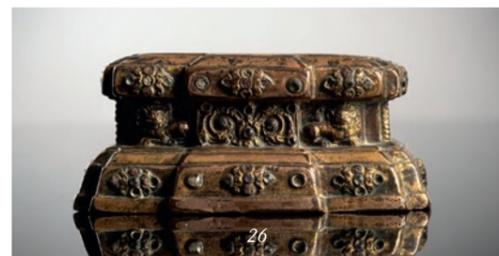
This delicate and intricately fashioned crupper pendant is a superb example of pierced and chiseled ironwork, an art form that reached unparalleled excellence in Tibet during the fourteenth and fifteenth centuries. The crupper is an integral part of tack, a collective term for horse equipment such as a saddle, girth, stirrups, bridle, reins, and breastcollar. Tack adorned in elaborate and imaginative ways, often with precious materials, occurs in virtually all cultures that valued horses, including Tibet. Crupper straps extend from the back of a saddle over a horse's hindquarters, or croup, and loop around the base of its tail to keep the saddle from slipping forward. One pendant hangs from the straps on each side, resting on the horse's hindquarters between its hip and its thigh. Their function is simply to enrich the animal's overall appearance. Complex and highly decorated crupper pendants such as these appear only on the most lavish sets of Tibetan horse equipment. For a similar pair of derge crupper pendants dated by Radiocarbon testing of the wood to the 14th c. preserved in the Metropolitan Museum of Art, New York, see the purchase 2016, Arthur Ochs Sulzberger Gift (2016.316.1. 2.)- Wear, one fitting lost, the pen container with wear, the gilt-bronze fittings mounted on a stand

德格工藝鐵作馬鞅配飾一、鍍金銅配件一對、便攜鐵筆盒一
西藏約15至17世紀

德國私人舊藏，1960年代購於亞洲，現藏家購於本拍賣行2009年10月30日拍賣會圖錄編號1270

使用磨損痕跡，鑿飾一連接件缺失，成對銅配件固定於底座，筆盒有磨損

€ 1000,-/1500,-



26

FEUERVERGOLDETER THRON AUS BRONZE

TIBET, 15./ 16. JH.
B. 10 cm

Der rechteckige Thron ist auf der Vorderseite mit einem Paar liegender Löwen geschmückt, die den Mittelteil mit Rankenwerk flankieren und auf beiden Seiten je eine stilisierte Blume tragen.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren bis 2007 gesammelt - Berieben und etwas best.

A GILT-BRONZE THRONE

TIBET, 15TH/ 16TH C.

The rectangular throne cast to its front with a pair of reclining lions flanking the central section with scrolling tendrils and both sides with each a stylized flower.

PROVENANCE

From a German private collection, assembled from the 1960s until 2007 - Wear, slightly chipped

銅鑲金雙獅紋底座

西藏15至16世紀

德國私人收藏，集於1960年代至2007年期間

磨損痕跡，略有磕碰

€ 800,-/1200,-





27

27
BUCHDECKEL AUS HOLZ MIT RESTEN VON VERGOLDUNG

TIBET, 15. JH.
17 x 60,5 cm

Geschnitzt mit einer zentral platzierten Vase, aus der Ranken wachsen. Dazu Buchdeckel.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben
- Etwas best., berieben

A PART-GILT WOOD MANUSCRIPT COVER
TIBET, 15TH C.

Carved with a central placed vase of abundance issuing scrolling tendrils.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired before 2007 - Some wear, partly chipped

木雕淨瓶卷草紋裝經板 西藏15世紀
德國私人舊藏，集於2007年之前
四角有缺，略有磕碰，磨損痕跡，金彩殘存
€ 800,-/1200,-

28
BUCHDECKEL

TIBET, 14. JH.
27 x 71 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben
- Etwas best. und berieben

A WOOD MANUSCRIPT COVER
TIBET, 14TH C.

The rectangular cover finely carved with a central panel containing Amoghasiddha seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne carved to its front with a pair of lions, his right hand in abhaya mudra while the left is resting on his lap, flanked to each side by Buddha Shakyamuni, each seated within a niche and all surrounded by a dense design of scrolling tendrils, within a petal border, the reverse deprived of any decoration and one side with scrolling tendrils, traces of gilding.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired before 2000 - Wear, partly chipped

木雕三佛卷草紋裝經板 西藏14世紀
德國私人舊藏，集於2000年之前
略有磕碰磨損，殘存漆金痕跡，背面光素
€ 1500,-/2500,-

29
BUCHDECKEL AUS HOLZ

TIBET, 15. JH.
28 x 74 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben
- Etwas best. und berieben

A WOOD MANUSCRIPT COVER
TIBET, 15TH C.

The rectangular cover carved with a central placed vase of abundance issuing scrolling tendrils encompassing the Eight Buddhist emblems, in a petal border, the reverse deprived of any decoration and one side carved with the letter 'ka' and a lion-mask.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired before 2007 - Wear, partly chipped

木雕淨瓶八吉祥卷草紋裝經板 西藏15世紀
德國私人舊藏，集於2007年之前
略有磕碰磨損，背面無裝飾，一邊刻單字與獅面紋
€ 500,-/800,-

29



28



30
MINIATURSTELE AUS ARGILLIT DEN TATHAGATA AKSHOBYA DARSTELLEND

BURMA, PAGAN-PERIODE, 12./ 13. JH.
H. 9,2 x 6,4 x 2,8 cm

Sitzend in vajrasana auf einem Lotussockel auf einem Thron mit einem Paar Löwen, die den zentralen Verehrer flankieren, seine rechte Hand in Bhumi-parshamudra, während die linke auf seinem Schoß ruht. Er trägt ein klösterliches Gewand, ist mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, einen Sonnenschirm über seinem Kopf und ist umgeben von verschiedenen stehenden und sitzenden Bodhisattvas, die alle auf Lotussockeln stehen.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, laut Angaben des Besitzers erworben aus Antiquitätenhandel, Chiang Mai, Thailand, 1985 - Minim. best. und berieben

AN ARGILLITE MINIATURE STELE DEPICTING THE TATHAGATA AKSHOBHYA
BURMA, PAGAN PERIOD, 12TH/13TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne with a pair of lions flanking the central worshipper to its front, his right hand in bhumi-parshamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment, bejewelled, his face displaying a serene expression, a parasol above his head and surrounded by various standing and seated bodhisattvas all placed on lotus bases.

PROVENANCE

German private collection, according to the owner acquired in Chiang Mei 1985 - Slightly chipped, wear

泥板岩阿閼佛舟形碑
緬甸蒲甘王朝12至13世紀
德國私人收藏，1985年購於泰國清邁古董商處
細微磕碰磨損
€ 900,-/1500,-

31

THANGKA MIT BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 17./ 18. JH.

92,5 x 60 / 98 x 67,5 cm

Das Gemälde stellt den zentral platzierten Buddha dar, der in Vajrasana auf einer Lotusbasis auf einem Thron sitzt, seine rechte Hand zeigt das Varadamudra, während die linke auf seinem Schoß ruht, er trägt ein klösterliches Gewand, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, dahinter ein doppelter Heiligenschein, darüber eine kleinere Buddha-Figur, eine Schutzgottheit im unteren Register, umgeben von neunzehn horizontalen Reihen mit winzigen Buddha-Figuren, die alle in Vajrasana sitzen und deren rechte Hand das Bhumisprashamudra zeigt, unter Glas gerahmt.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, in den 1980er Jahren in Nepal erworben - Alterssch., berieben

A THANGKA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI

The painting depicting the central placed Buddha seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne, his right hand showing the varadamudra while the left is resting on his lap, wearing a monastic garment, his face displaying a serene expression, double halo behind, a smaller Buddha figure above, a protective deity at the lower register, surrounded by nineteen horizontal rows with minute Buddha figures, each seated in vajrasana and their right hand showing the bhumisprashamudra, framed and glazed.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired in Nepal in the 1980s - Minor damages due to age, wear

釋迦牟尼唐卡

西藏17至18世紀

棉布蛋彩，配玻璃框

德國重要私人收藏，1980年代集於尼泊爾

老化而損與磨損痕跡

€ 3000.-/5000.-





32

ZWEI STUPA ‚KADAM CHÖRTEN‘ AUS BRONZE

TIBET, CA. 13./ 14. JH.
H. 15,1 - 15,3 cm

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlungen von Generalkonsul Heinrich Betz (1873-1957) und seinem Sohn Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), erworben in China vor 1945, versteigert Nagel, 14.5.1999, Los 1209a - Etwas berieben, eine kleine Stelle mit Durchbruch im Guss, eine noch versiegelt, das andere wieder versiegelt

TWO BRONZE KADAM CHÖRTEN

TIBET, CA. 13TH/ 14TH C.

PROVENANCE

From the estate of the collections of Consul General Heinrich Betz (1873-1957) and his son Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), acquired in China before 1945, sold Nagel, 14.5.1999, lot 1209a - Minor wear, small casting imperfections, one still sealed, the other re-sealed

銅佛塔一組二

西藏約13至14世紀

原為德國總領事Heinrich Betz (1873-1957)及其子Erwin Betz (1907-1982) 的藏品，集於1945年之前，遺產由本拍賣行1999年5月14日售出，圖錄編號1290a

略有磨損，一小處有裂。一塔封底，一塔重新封底

€ 500.-/800.-

33

BRONZE EINES SITZENDEN LAMA MIT KUPFEREINLAGEN UND INSCHRIFT

TIBET, FRÜHES 16. JH.
H. 12,7 cm

In vajrasana auf einem Lotossockel sitzend, die rechte Hand im Vitarkamudra, die linke auf dem Schoß ruhend, die Kalasha haltend, in einem Mönchsgewand mit Unterrock und Mantel über der linken Schulter, beides fein graviert mit verschiedenen Mustern, das Gesicht mit heiterem Ausdruck, die Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnde Lippen, auf dem Kopf die spezifische Haube, auf der Rückseite des Sockels eine kurze Inschrift, gesiegelt.

PROVENIENZ

Süddeutscher Privatbesitz, erworben bei Schoettle Ostasiatica 1978

Publ.: Tibetica 36, Verkaufsausstellung 14. Juni 1978 im Hause Schoettle-Ostasiatica Stuttgart, Nr. 1478 - Altersspuren, etwas berieben

A COPPER-INLAID BRONZE FIGURE OF A LAMA

TIBET, EARLY 16TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in vitarkamudra while the left is resting on his lap supporting the kalasha, wearing monastic garment including an underskirt and a mantle covering his left shoulder, both finely engraved with various musters, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips and his head topped with the specific bonnet, the reverse of the base engraved with a short inscription, sealed.

PROVENANCE

South German private property, acquired at Schoettle Ostasiatica 1978

Publ.: Tibetica 36, Sales exhibition 14 June 1978 at Schoettle-Ostasiatica Stuttgart, no. 1478 - Traces of age, minor wear

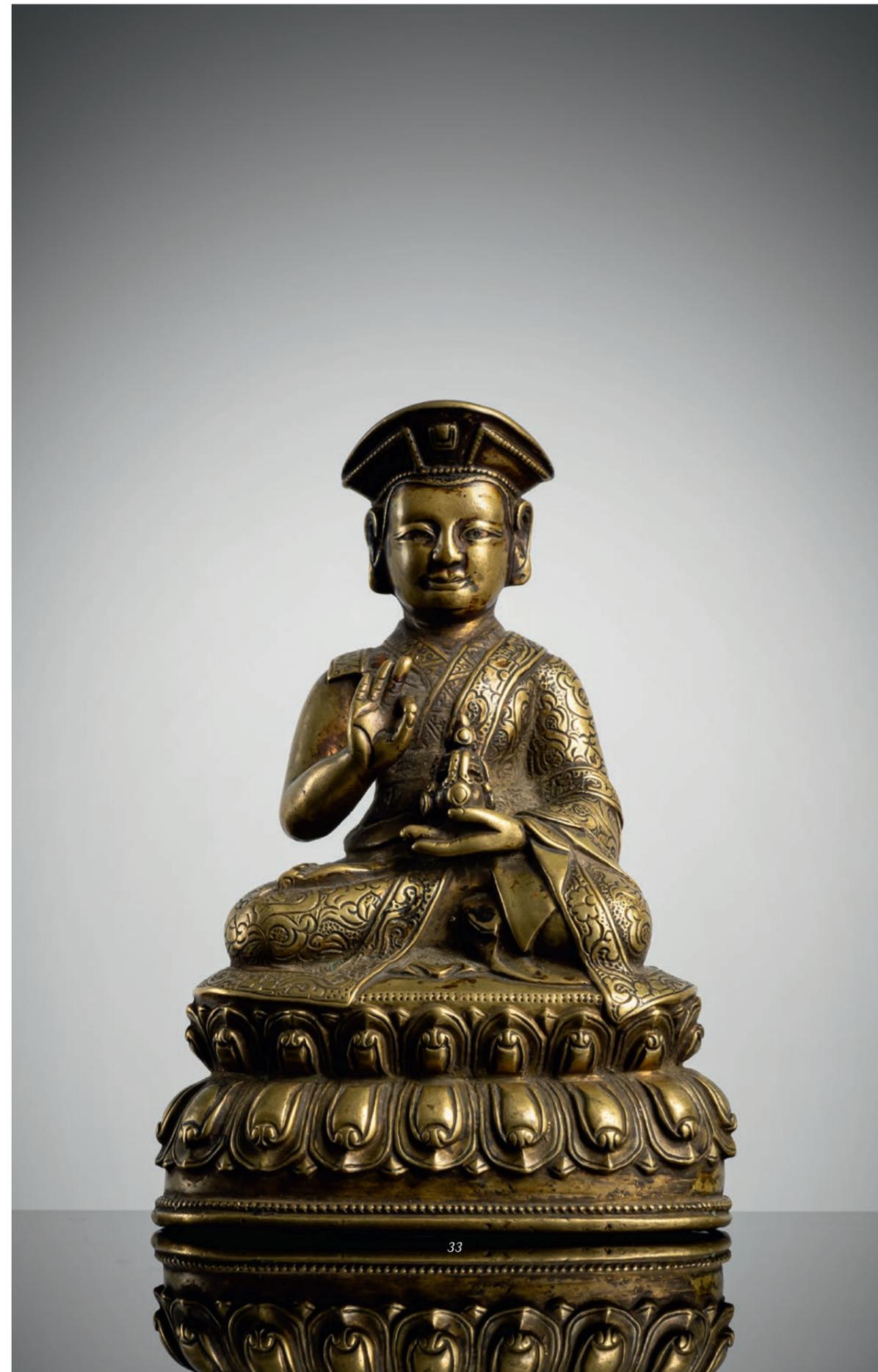
上師持寶瓶蓮座銅坐像

西藏16世紀早期

德國南部私人收藏，1978年購於Schoettle東亞藝術行
錄入1978年6月14日斯圖加特Schoettle東亞藝術行《西藏藝術》第36冊圖錄編號1478

老化痕跡，略有磨損，底座已封，背面邊沿刻有銘文

€ 4000.-/6000.-



34

BRONZE DES MAITREYA
TIBET, SPÄTES 15. JH.
H. 14,5 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, mit beiden Händen im Dharmacakramudra, die Lotosblütenstängel an den Oberarmen haltend, mit der einen Hand den Kamandalu haltend, Dhoti tragend, Schal um die Schultern drapiert, mit Juwelen besetzt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit dem Stupa gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, das mit einem Paar Pattras und fließenden Bändern verziert ist, versiegelt.

PROVENIENZ
Norddeutsche Privatsammlung, zwischen 1950 und 1999 gesammelt - Kleine Rep.-Stellen, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF MAITREYA
TIBET, LATE 15TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along his upper arms, one supporting the kamandalu, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, his hair combed in a chignon topped with the stupa and secured with a five-leaf tiara ornamented with a pair of pattras and floating ribbons, sealed.

PROVENANCE
North German private collection, assembled between 1950 and 1999 - Small repairs, slightly chipped

彌勒菩薩蓮座銅坐像
西藏15世紀晚期
德國北部私人收藏，集於1950至1999年期間
小處已修，細微磕碰，底座已封
€ 4000,-/6000,-



35

BRONZE DES ABTES RNA.CHOGS.GZUGS AUF EINEM SOCKELPODEST MIT INSCRIFT
TIBET, 16. JH.
H. 15,5 cm

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, publ. bei Koller, Zürich, 12. Juni 1998, Lot 15 - Versiegelt - Minim. berieben, kleine alte Rep.-Stelle

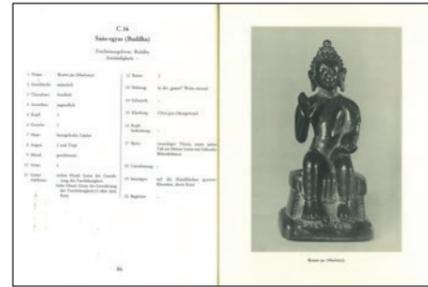
A BRONZE FIGURE OF RNA.CHOGS.GZUGS
TIBET, 16TH C.

Seated in pralambapadasana on a throne with his right hand in abhayamudra while the left is resting on his knee, wearing various garments including a wide-sleeved mantle covering both shoulders and incised with flowers, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows and his hair combed in a chignon covered with a textile bonnet, the reverse of the throne with inscription giving his name.

PROVENANCE
From an important German private collection, publ. Koller Zürich, 12 June 1998, lot 15 - Sealed - Very minor wear, very small old repair

堪布銅坐像
西藏16世紀
德國重要私人收藏，瑞士蘇黎世Koller閣樂拍賣行1998年6月12日拍賣會圖錄編號15
束腰方臺背面刻有銘文書其名譯“Rna chogs gzugs”，底已封，細微磨損，小處有舊補
€ 5000,-/8000,-





36

BRONZE DES BUDDHA MAITREYA

TIBET, 16. JH.
H. 9,2 cm

Er sitzt in pralambapadasana auf einem Thron, die rechte Hand in abhaya mudra erhoben, während die linke auf seinem Schoß ruht, er trägt ein klösterliches Gewand, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, verlängerte Ohrflappchen, seine Lockenfrisur setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer Lotusknospe gekrönt, Sockel nicht versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C 36

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 36, S. 86 - 87 - Minim. best. und berieben

A BRONZE FIGURE OF MAITREYA

TIBET, 16TH C.

Seated in pralambapadasana on a throne with his right hand raised in abhaya mudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment, his face displaying a serene expression, elongated earlobes, his curled hairdo is continuing into the ushnisha and topped with a lotus bud, unsealed.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C 36

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 36, pp. 86 - 87 - Very slightly chipped and wear

彌勒菩薩銅坐像

西藏16世紀

德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C36

錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C36，頁86-87

細微磕碰，磨損痕跡，底座未封

€ 800,-/1000,-

37

BRONZE, MÖGLICHERWEISE RATNAPANI

TIBET, 14. JH.
H. 15 cm

In vajrasana auf einem Lotossockel sitzend, die rechte Hand in varadamudra, die linke auf dem Schoß ruhend, in Dhوتي, mit um die Schultern geschlungenem Schal, mit Schmuck verziert, das Gesicht mit heiterem Ausdruck, die Augen niedergeschlagen, unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, erhobene Una an der Stirn, die Frisur zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem Diadem, das mit einem Paar Pattras und fliegenden Bändern geschmückt ist, gesichert ist, unversiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C 41

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 41, S. 96 und 97 - Am Sockel etwas besch. und rep., berieben

A BRONZE FIGURE OF PROBABLY RATNAPANI

TIBET, 14TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in varadamudra while the left is resting on his lap, wearing dhوتي, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows running into the nose-bridge, raised urna at his forehead, his hairdo combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara decorated with a pair of pattras and floating ribbons, unsealed.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C 41

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 41, pp. 96 and 97 - Base with minor damages and repairs, wear

菩薩蓮座銅坐像

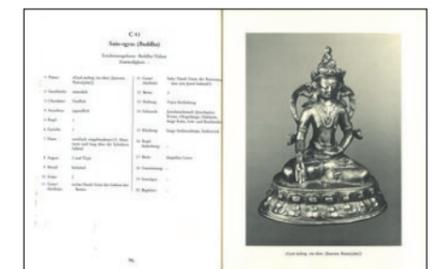
西藏14世紀

德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C41

錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C41，頁96-97

或為寶手菩薩，底座邊沿些許磕碰和修復，有磨損，底未封

€ 900,-/1200,-



38

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMOGHAPASHALOKESHVARA

NEPAL, 16./ 17. JH.

H. 21 cm

In leichtem tribhanga auf einem Lotussockel stehend, die acht Arme strahlenförmig um den Körper gelegt, die Haupthände zeigen varadamudra und halten die Kundika, er trägt einen Dhoti, der mit einem Gürtel um die Taille befestigt ist, ein Paar Schärpen hängen an seinen Beinen herab, Upavita, Schmuck mit Halbedelsteinen, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, eine erhobene Una auf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem Diadem gesichert ist.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987 - Sammlungsnummer C 80

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 80, S. 200 und 201 - Berieben, minim. best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMOGHAPASHALOKESHVARA

NEPAL, 16TH/ 17TH C.

Standing in slight tribhanga on a lotus base with his eight arms radiating around his body, the principle hands showing varadamudra and holding the kundika, wearing dhoti secured around the waist by a belt with a pair of sashes hanging down his legs, upavita, jewellery set with semi-precious stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, raised urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C 80

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 80, pp. 200 and 201 - Wear, slightly chipped

銅鑲金不空罽索觀音蓮座立像

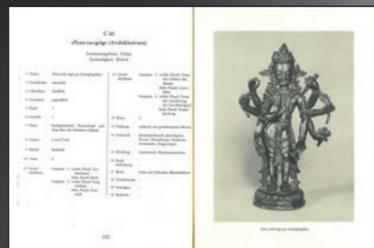
尼泊爾16至17世紀

德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C80

錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C80，頁200-201

有磨損，細處輕微磕碰

€ 3000,-/5000,-



39

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER VASUDHARA

NEPAL, 16./ 17. JH.

H. 20,8 cm

Sitzend in lalitasana auf einem separaten gegossenen Lotussockel, ihre Haupthände in varadamudra und vitarkamudra, die beiden Nebenhände halten Rosenkranz und Vase, sie trägt Sari, Schal, Schmuck, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer ratna gekrönt ist, gesichert mit einem Diadem und einem flammenden Kopfschmuck dahinter.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C 89

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 89, S. 218 und 219 - Etwas best. und berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF VASUDHARA

NEPAL, 16TH/ 17TH C.

Seated in lalitasana on a separate cast lotus base, her principle hands in varadamudra and vitarkamudra, both secondary ones holding rosary and vase, wearing sari, scarf, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, her hair combed in a chignon topped with a ratna, secured with a tiara and a flaming head halo behind.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C 89

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 89, pp. 218 and 219 - Wear, slightly chipped

銅鑲金持世菩薩蓮座坐像

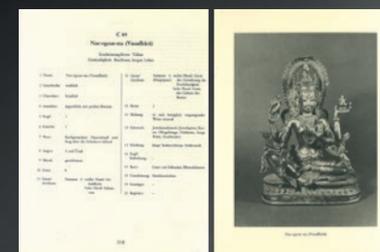
尼泊爾16至17世紀

德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C89

錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C89，頁218-219

些許磕碰及磨損

€ 1500,-/2500,-





40*

FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA
TIBET, 17. JH.

H. 18,8 cm

Er sitzt in vajrasana auf einer Lotusbasis mit dem Vajra-Emblem an der Vorderseite, beide Hände vor der Brust erhoben, die das dharmacakramudra zeigen, und trägt ein klösterliches Gewand, das einen Unterrock und einen geflickten Mantel mit erhabenen Rippen umfasst, über die linke Schulter ist ein Stoffteil drapiert, das über den Rücken fällt und mit einem floralen Ornament aus Halbedelsteinen besetzt ist, das Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnden Lippen und rasierter Frisur, Spuren von schwarzen Pigmenten, versiegelt.

PROVENIENZ

Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA

TIBET, 17TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to its front, both hands raised in front of his chest showing the dharmacakramudra, wearing monastic garment including an underskirt and a patchwork mantle with raised ridges, a cloth section is draped over his left shoulder falling down his back set with a semi-precious stones inlaid floral ornament, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips and shaven hairdo, traces of black pigments, sealed.

PROVENANCE

Private collection, assembled before 2007 - Minor wear

銅鑲金上師蓮座坐像

西藏17世紀

私人收藏，集於2007年之前

細微磨損，底座已封

€ 6000,-/10000,-





41

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES YAMA MIT YAMI

TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.

H. 11,3 cm

In pratyalidhasana auf dem Stier stehend, der auf einer menschlichen Figur auf dem Lotussockel liegt, den rechten Arm erhoben, während der linke nach außen gestreckt ist, beide Hände halten ursprünglich Attribute, nackt, ithyphalisch, Girlande aus abgeschlagenen Köpfen, sein Stierkopf zeigt einen zornigen Gesichtsausdruck mit gewölbten Augen, offenem Mund, einem Paar gebogener Hörner, einer rot gefärbten, flammenden Frisur, die mit einem Totenkopf-Diadem befestigt ist, und seine nackte Schwester Yami, die ihm eine Opfergabe darbringt, wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Altersspuren, ein Horn verloren, minim. best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF YAMA AND YAMI

TIBETO-CHINESE, 18TH C.

Standing in pratyalidhasana on the bull reclining on human figure placed on the lotus base, his right arm raised while the left is stretched outwards, both hands originally holding attributes, naked, ithyphallic, garland of severed heads, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his bull head displaying a wrathful facial expression with bulging eyes, open mouth, pair of curved horns, red coloured flaming hairdo secured with a skull tiara and his naked sister Yami granting him an offering, resealed.

PROVENANCE

From an old German private collection, assembled before 2007 - Wear, slightly chipped, one horn and attributes lost

銅鑲金閻魔閻蜜踏性蓮座立像 藏漢式18世紀

德國私人舊藏，集於2007年之前

老化痕跡，一角與法器缺失，細微磕碰，底座重封

€ 1500.-/2500.-

42*

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRAPANI AUF EINEM UNVERGOLDETEN LOTUS STEHEND

TIBET, 17./18. JH.

H. 23,6 cm

In Pratyalidhasana auf einem separat gegossenen Lotussockel stehend, der von einem Figurenpar bekrönt wird, die erhobene rechte Hand schwingt den Vajra, während die linke ursprünglich die Schlinge hält, er trägt einen Rock aus Tigerfell, ein Elefantfell ist über seine Schultern drapiert, eine Mala aus abgetrennten Köpfen, jeweils mit einer blauen Frisur, Schmuck mit türkisfarbenen Perlen, sein Gesicht zeigt einen grimmigen Ausdruck mit vorgewölbten Augen unter hochgezogenen Augenbrauen, offenem Mund mit Zähnen und Reißzähnen, verlängerten Ohrläppchen mit Ohrschmuck und einer rot gefärbten Frisur, die mit einem Diadem mit fünf Totenköpfen verziert ist, die Rückseite mit einer abgedeckten Reliquienhöhle, Sockel nicht versiegelt

PROVENIENZ

Privatbesitz, vor 1990 gesammelt - Etwas berieben und best., Sockel an der Rückseite unvollst.

Publiziert: Koller, Zürich, 5.11.1980, Lot 53

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI

TIBET, 17TH/ 18TH C.

Standing in pratyalidhasana on a separate cast lotus base surmounted by a pair of figures, his raised right hand brandishing the vajra while the left originally holding the noose, wearing tiger-skin skirt, elephant-skin draped over his shoulders, mala of severed heads, each with a blue coloured hairdo, jewellery set with turquoise beads, his face displaying a fierce expression with bulging eyes below raised eyebrows, open mouth showing teeth and fangs, elongated earlobes with ear ornaments and his red coloured hairdo secured with a tiara ornamented with five skulls, the reverse with a covered relic cavity, unsealed.

PROVENANCE

Private property, assembled before 1990 - Wear and slightly chipped, base on the back incomplete

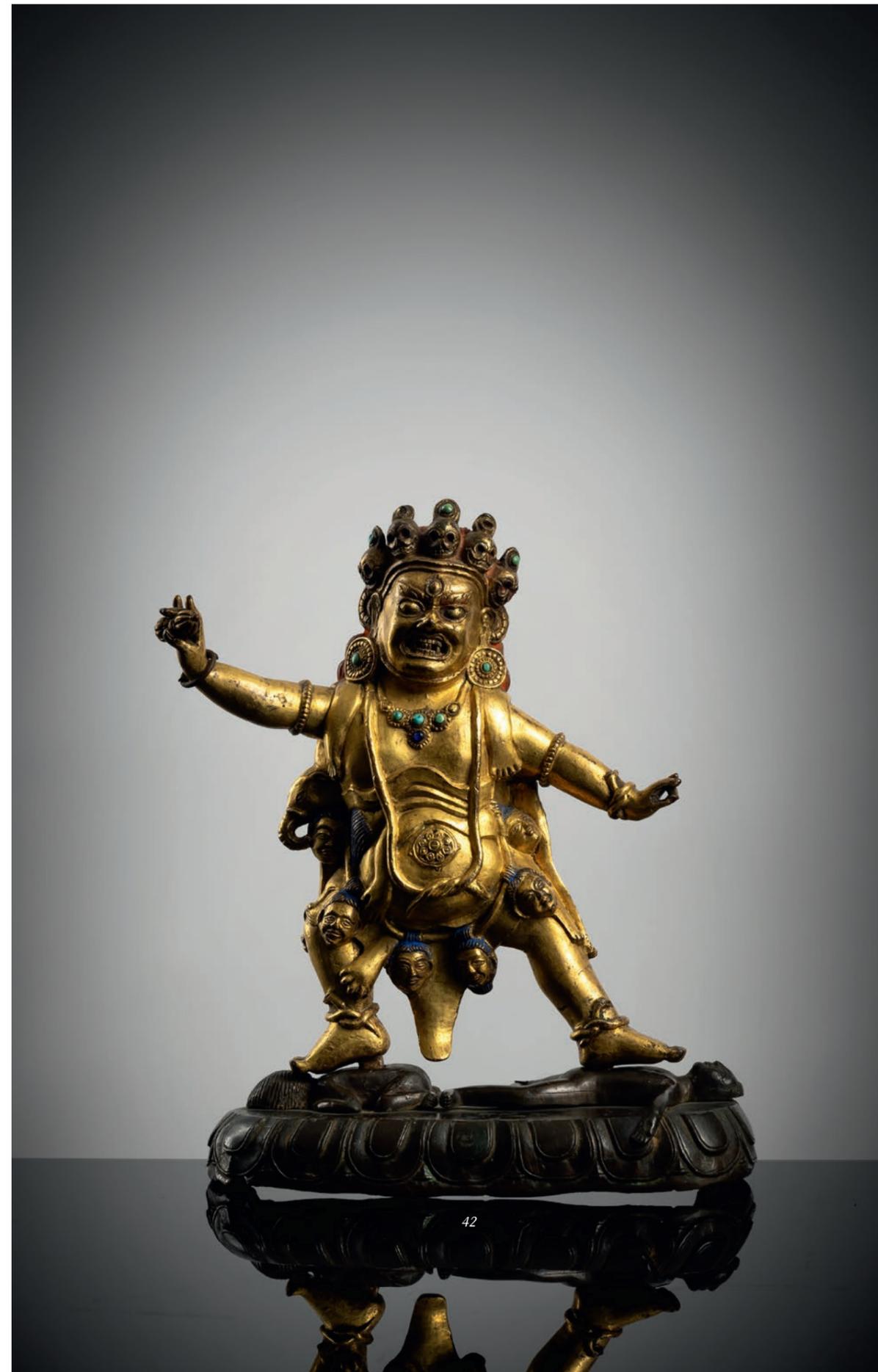
Published: Koller, Zurich, 5 Nov. 1980, lot 53

銅鑲金金剛手菩薩踏蓮座立像 西藏17至18世紀

私人收藏，集於1990之前，瑞士蘇黎世Koller閣樂1980年11月5日拍賣會圖錄編號53

略有磨損磕碰，底座未鑲金且背面有缺

€ 3000.-/5000.-



42



43

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI

TIBET, SPÄTES 18. JH.

H. 10,8 cm

In vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, mit der rechten Hand das Schwert haltend, mit der linken den Stiel einer Lotosblüte entlang der linken Schulter, das Manuskript haltend, mit Dhotei bekleidet, mit Juwelen geschmückt, das Gesicht mit heiterem Ausdruck, wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C 64

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 64, S. 168 und 169 - Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI

TIBET, LATE 18TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand holding the sword while the left the stem of a lotus flowering along his left shoulder supporting the manuscript, wearing dhoti, bejewelled and his face displaying a serene expression, resealed.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C 64

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 64, pp. 168 and 169 - Minor wear

銅鑲金文殊菩薩蓮座坐像 西藏18世紀晚期
德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C64
錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C64，頁168-169 細微磨損，底座重封

€ 600.-/1000,-

44

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITHABA

CHINA ODER MONGOLEI, SPÄTES 18. JH.

H. 15,8 cm

Er sitzt in vajrasana auf einem Lotussockel, beide Hände ruhen in Dhyanamudra auf seinem Schoß, er trägt einen Dhotei, ein Tuch ist um seine Schultern drapiert, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in seinen Nasenrücken übergehen, verlängerte Ohrfläppchen mit Ohrschmuck, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, das mit einem Paar Pattras verziert ist, unverschlossen.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas berieben, Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITABHA

CHINA OR MONGOLIA, LATE 18TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras, unsealed.

PROVENANCE

Old South German private collection, collected before 2007 - Wear, traces of age

銅鑲金阿彌陀佛蓮座坐像 中國或蒙古18世紀晚期
德國南部私人舊藏，集於2007年之前
略有磨損，老化痕跡，底座未封

€ 1800.-/2500,-

45

ZWEI FEUERVERGOLDETE BRONZEN VON PANTHAKA UND NAGASENA

TIBET, 18./ 19. JH.

H. 11,3 und 9,4 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummern C 2 und 3

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 2 und C 3, S. 16, 17, 18 und 19 - Minim. Altersspuren

TWO GILT-BRONZE FIGURES OF PANTHAKA AND NAGASENA

TIBET, 18TH/ 19TH C.

The first seated in lalitasana on a cushion with his right hand holding manuscript and the left in vitarkamudra, wearing monastic garment, his face displaying a serene expression with downcast eyes and a shaven hairdo, resealed; and the second seated as well in lalitasana, holding the mendicant staff and vase, wearing monastic garment, his cold-gilded face displaying a serene expression and shaven hair, resealed.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection numbers C 2 and 3

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 2 and C 3, pp. 16, 17, 18 and 19 - Very minor traces of age

銅鑲金羅漢坐像一組二
西藏18至19世紀
分別半托迦尊者（亦稱探手羅漢）和那迦犀那尊者（亦稱挖耳羅漢）
德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C2、C3
錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C2、C3，頁16-19

細微老化痕跡，底座重封

€ 1000.-/1500,-

46

FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES LAMA

TIBET, 18. JH.

H. 16 cm

Mit gekreuzten Beinen auf einem Doppelkissen sitzend, beide Hände im Dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, trägt er ein klösterliches Gewand mit einem Unterrock und einem Mantel, der beide Schultern bedeckt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, lächelnden Lippen und rasiertem Kopf, versiegelt.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007 - Abnutzung, Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA

TIBET, 18TH C.

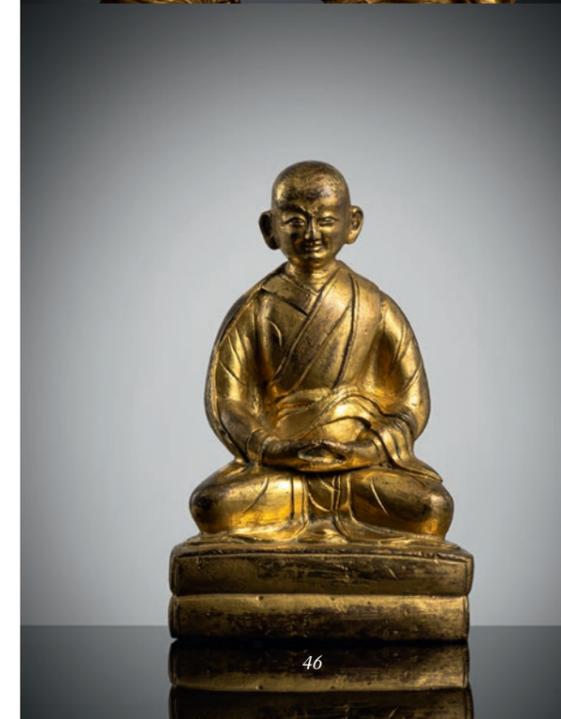
Seated with legs crossed on a double cushion with both hands resting on his lap in dhyanamudra, wearing monastic garment including an underskirt and a mantle covering both shoulders, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips and shaven head, sealed.

PROVENANCE

Old South German private collection, assembled before 2007 - Wear, traces of age

銅鑲金喇嘛坐像
西藏18世紀
德國私人舊藏，集於2007年之前
有磨損，老化痕跡，底已封

€ 1500.-/2500,-





47

ZWEI VAJRA AUS BRONZE

TIBET, 17./ 18. JH.
L. 13 - 15 cm

PROVENIENZ

Norddeutsche Privatsammlung, zwischen 1950 und 1999 gesammelt - Etwas berieben

TWO BRONZE VAJRA

TIBET, 17TH/ 18TH C.

PROVENANCE

North German private collection, collected between 1950 and 1999 - Wear

金剛杵一組二

西藏17至18世紀

德國北部私人收藏，集於1950至1999年期間

略有磨損

€ 600,-/1000,-

48

GRUPPE VON DREI VAJRA AUS BRONZE

TIBET, CA. 16. - 18. JH.
L. 12,5 - 15,5 cm

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, versteigert Nagel, 13.11.1998, Lot 1406 und vom jetzigen Besitzer erworben - Etwas berieben

A GROUP OF THREE BRONZE VAJRA

TIBET, CA. 16TH - 18TH C.

PROVENANCE

Old South German private collection, sold Nagel, 13 November 1998, lot 1406 and acquired by the present owner - Wear

銅作金剛杵一組三

西藏約16至18世紀

德國南部私人舊藏，現藏家購於本拍賣行1998年11月13日拍賣會，圖錄編號1406

局部略有磨損

€ 900,-/1200,-

49

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES PADMASAMBHAVA

NEPAL, 18./ 19. JH.
H. 14,1 cm

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007 - Altersspuren, etwas best.

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF PADMASAMBHAVA

NEPAL, 18TH/ 19TH C.

Seated with legs crossed on a lotus base with his right hand holding the vajra while the left is supporting the kapala, the trishula resting against his left shoulder, wearing various garments, his face displaying a severe expression, his head topped with the specific bonnet and flanked by his partners, resealed.

PROVENANCE

Old South German private collection, assembled before 2007 - Minor wear, slightly chipped

局部銅鑲金蓮花生大師蓮座坐像
尼泊爾18至19世紀

右手持金剛杵，左手持嘎巴拉碗，左臂倚放三叉杖，左右分立兩位佛母
德國私人舊藏，集於2007年之前
老化痕跡，略有磕碰，底座重封

€ 1800,-/2500,-



50

FEUERVERGOLDETE BRONZEPLAKETTE EINES LOKAPALA

TIBET, 18. JH.
H. 11,8 cm (o.S.)

Breitbeinig auf einem mit einer Decke bedeckten Doppelkissen sitzend, mit beiden Händen die Laute haltend, in Rüstung und Stiefeln, mit strengem Gesichtsausdruck und gewölbten Augen unter gewölbten Augenbrauen, den Kopf mit einem Helm bekrönt, auf einem Holzsockel.

PROVENIENZ

Süddeutscher Privatbesitz, erworben aus der Sammlung Prof. Dr. Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, und seiner Familie - Minim. Altersspuren

A GILT-BRONZE PLAQUE OF A LOKAPALA

TIBET, 18TH C.

Seated with legs widespread on a double cushion covered with a blanket, both hands holding the lute, wearing armour, pair of boots, his face displaying a severe expression with bulging eyes below arched eyebrows, and his head topped with a helmet, on a wood base.

PROVENANCE

Southern German private property, acquired from the collection of Prof. Dr Hermann Schröder (1902-1991), Aachen, and his family - Minim. traces of age

天王鑲金銅板

西藏18世紀

德國南部私人收藏，購於德國亞琛Hermann Schröder (1902-1991) 教授博士及其家庭收藏

細微老化痕跡，附木座

€ 800,-/1200,-



51

FEUERVERGOLDETE BRONZE EINER TANTRISCHEN GOTTHEIT

TIBET, FRÜHES 19. JH.
H. 14,2 cm (o.S.)

Stehend in Tanzhaltung, die rechte Hand hält die Karttrika, die linke hält die Kapala, er trägt einen Dhoti, ein Tuch ist um seine Schultern gelegt, sein Gesicht zeigt einen ernsten Ausdruck mit hochgezogenen Augenbrauen, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, seine Partnerin umarmt ihn mit beiden Beinen, die um seine Mitte gelegt sind und ihre Hände halten die Karttrika und die Kapala, auf Holzsockel.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, erworben vor 2007 - Best., minim. berieben

A GILT-BRONZE TANTRIC DIVINITY

TIBET, EARLY 19TH C.

Standing in dancing posture with his raised right hand holding the karttrika while the left is holding the kapala, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, his face displaying a severe expression with raised eyebrows, his hair combed in a chignon secured with a tiara and his partner embracing him with both legs set around his middle and her hands holding the karttrika and Kapala, on wood base.

PROVENANCE

German private collection, assembled before 2007 - Minor wear, partly chipped

銅鑲金密教神祇立像

西藏19世紀早期

德國私人收藏，集於2007年之前

有磕碰，細微磨損，附木座

€ 600,-/1000,-



52

BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 13./ 14. JH.

H. 13,1 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die rechte Hand in Bhumisparshamudra, die linke auf dem Schoß ruhend, in klösterlichem Gewand, das kaltvergoldete Gesicht mit heiterem Ausdruck, niedergeschlagenen Augen, gemalten Gesichtszügen und der blau gefärbten Lockenfrisur, die sich in die mit einer Lotosknospe gekrönte Ushnisha fortsetzt, wieder versiegelt

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer BT 30 - Berieben, Sockel etwas besch. und alt rep.

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 13TH/ 14TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment, his cold-gilded face with a serene expression, downcast eyes, painted facial details and his blue coloured curled hairdo continuing into the ushnisha topped with a lotus bud, resealed

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number BT 30 - Ware, lotus base with damage and old repairs

釋迦牟尼蓮座銅坐像 西藏13至14世紀
德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號 BT 30

磨損痕跡，蓮座略有損壞與舊補，底重封

€ 900.-/1200.-

53

KUPFERFIGUR DER VAJRAVARAHI

NEPAL, 16./ 17. JH.

H. 6,6 cm

Stehend in pratyaldhasana auf einem Lotussockel, die vier Arme strahlenförmig um den Körper gelegt, mit Knochenrock, Mala aus abgetrennten Köpfen, ihr Gesicht mit grimmigem Ausdruck und einem kleinen Eberkopf an der rechten Seite, Spuren von Vergoldung.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C52

U.Toyka-Fuong, 'Ikongraphie und Symbolik des tibetischen Buddhismus', Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1987, S. 130 - 131 - Berieben, etwas best.

A COPPER FIGURE OF VAJRAVARAHI

NEPAL, 16TH/ 17TH C.

Standing in pratyaldhasana on a lotus base, the four arms radiating around her body, wearing bone-skirt, mala of severed heads, her face with fierceful expression and a small boar-head to her right side, traces of gilding.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C52

U.Toyka-Fuong, 'Ikongraphie und Symbolik des tibetischen Buddhismus', Otto Harrassowitz, Wiesbaden 1987, pp. 130 - 131 - Wear, slightly chipped

紅銅金剛亥母立像

尼泊爾16至17世紀
德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號 C52

錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikongraphie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C52，頁130-131

磨損痕跡，略有磕碰，鍍金殘留

€ 500.-/800.-

54

BRONZE DER MAHSHAMARDINI DURGA

NEPAL, SPÄTES 17. JH.

H. 10 cm

Sie steht in alidhasana auf einem Lotussockel, mehrere Arme strahlen um ihren Körper herum, einer mit einem Dreizack, der den Büffeldämon tötet, die anderen mit den spezifischen Attributen, sie trägt einen Sari, ist mit Juwelen geschmückt, ihr Gesicht zeigt einen strengen Ausdruck, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem und einem flammenden Heiligenschein hinter ihrem Kopf gesichert.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas best. und berieben

A BRONZE FIGURE OF MAHISHAMARDINI DURGA

NEPAL, LATE 17TH C.

Standing in alidhasana on a lotus base, her multiple arms radiating around her body, one with trident killing the buffalo demon, the others with the specific attributes, wearing sari, bejewelled, her face displaying a severe expression, her hair combed in a chignon secured with a tiara and a flaming halo behind her head.

PROVENANCE

From an old German private collection, collected before 2007 - Wear, partly chipped

杜爾伽摩希利蓮座銅立像 尼泊爾17世紀晚期
德國私人收藏，集於2007年之前

略有磕碰，磨損痕跡

€ 500.-/800.-

55

BRONZE DER SYAMATARA

TIBET, 17. JH.

H. 15 cm

In lalitasana auf einem Lotossockel sitzend, der rechte Fuß ruht auf einem kleineren Lotos, der vom Hauptsockel ausgeht, die rechte Hand im varadamudra, während die linke das vitarkamudra zeigt, beide halten ursprünglich Stängel von Lotosblumen, die entlang der Oberarme blühen, sie trägt einen Sari, geschmückt mit Juwelen, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, ihr blaues Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit schwingenden Quasten verziert, Spuren von Kaltvergoldung, unversiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, im Dezember 1992 von Gerd-Wolfgang Essen erworben - Etwas berieben, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA

TIBET, 17TH C.

Seated in lalitasana on a lotus base with his right foot resting on a smaller lotus issued by the main base, her right hand in varadamudra while the left is showing the vitarkamudra, both originally holding stems of lotuses flowering along the upper arms, wearing sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, her blue coloured hair combed in a chignon and decorated with swaying tassels, traces of cold-gilding, unsealed.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired by Gerd-Wolfgang Essen in December 1992 - Wear, slightly chipped

綠度母蓮座銅坐像 西藏17世紀

德國重要私人收藏，1992年12月購於Gerd-Wolfgang Essen先生處

略有磨損，細微磕碰，冷塗色殘留，底座未封

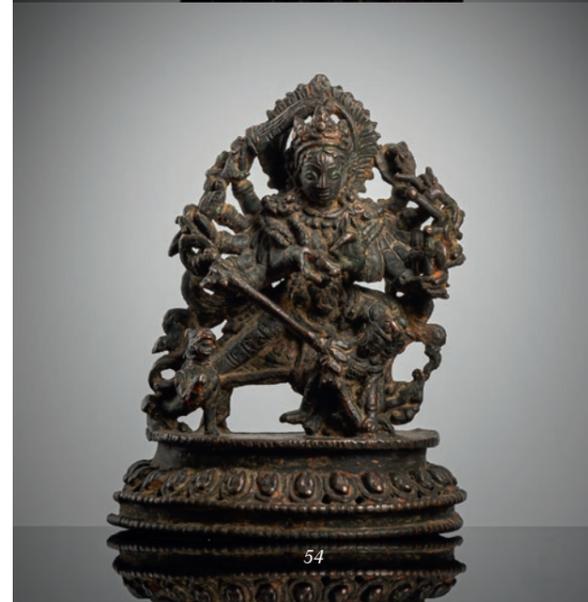
€ 1500.-/2500.-



52



53



54



55





56

ALBUM MIT 97 S-W-FOTOS ÜBERWIEGEND IN TIBET FOTOGRAFIERT

CA. 1920ER/30ER JAHRE
Je ca. 6,5 x 6 bzw. 5 x 6,3 cm

Sehr schöne Aufnahmen in kleinformatigen Fotos, die durch Register beschriftet und nummeriert wurden.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, von einem Familienmitglied durch Erbgang erhalten - Minim. Altersspuren

AN ALBUM WITH 97 B/W PHOTOS TAKEN MAINLY IN TIBET

CA. 1920S/30S

Very beautiful photographs in small format, labelled and numbered in registers.

PROVENANCE

From an old German private collection, received from a family member by descent - Minor. traces of age

西藏黑白老照片一組97張

約1920至1930年代

小型照片，大部分在西藏拍攝，打印機打印編號目錄與文字描述

德國私人舊藏，由家庭成員繼承

細微老化痕跡

€ 300,-/500,-



57

BRONZE DES BUDDHA AUS KUPFER MIT RESTEN VON FEUERVERGOLDUNG

TIBET, 16. JH.

H. 19,5 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotussockel, die rechte Hand ist in Bhumisparshamudra gesenkt, die linke ruht auf seinem Schoß und stützt die Almosenschale. Er trägt ein klösterliches Gewand mit Unterrock und einem Mantel, der seine linke Schulter bedeckt, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, eine erhobene Una an der Stirn und eine zu einem Dutt gekämmte Frisur, die sich in die Ushnisha fortsetzt, die mit einer Lotusknospe gekrönt ist. Nicht versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer alten bayerischen Privatsammlung, größtenteils bei Schoettle Ostasiatica zwischen 1968 und 1992 erworben
Publ. Schoettle Tibetica 29, 5.2.1975, Nr. 8669 mit Abbildung

Berieben, kleinere Altersspuren

A COPPER FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 16TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap supporting the alms bowl, wearing monastic garment, including underskirt and a mantle covering his left shoulder, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, raised urna at his forehead and his hairdo combed in a chignon continuing into the ushnisha topped with a lotus bud, unsealed.

PROVENANCE

From an old Bavarian private collection, mostly acquired at Schoettle Ostasiatica between 1968 and 1992

Publ. Schoettle Tibetica 29, 5.2.1975, No. 8669 with illustration

Wear, minor traces of age

紅銅鑲金釋迦牟尼佛蓮座坐像 西藏16世紀

德國巴伐利亞州私人舊藏，大部分藏品1968至1992年期間購於Schoettle東亞藝術行

錄入1975年2月5日Schoettle東亞藝術行西藏藝術第29冊圖錄編號8669並圖

磨損，小處老化痕跡，蓮座底未封

€ 3000,-/5000,-



57a

VERGOLDETE BRONZE DER TARA

TIBET, CA. 14. JH.

H. 8,5 cm

In lalitasana auf einer Lotusbasis sitzend, den rechten Fuß auf einen kleineren Lotus gestützt, der von der Hauptbasis ausgeht, die Haupthände in varadamudra und Pfeil und Bogen haltend, die oberen Hände mit Schwert und Manuskript, Sari tragend, mit Schmuck verziert, das Gesicht mit heiterem Ausdruck und niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, das Haar zu einem niedrigen Chignon gekämmt und mit einem Diadem gesichert, wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Berieben, etwas best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF A TARA

TIBET, CA. 14TH C.

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot supported by a smaller lotus issued from the main base, her principle hands in varadamudra and holding bow and arrow, her upper hands with sword and manuscript, wearing sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes with ear ornaments, her hair combed in a low chignon and secured with a tiara, resealed.

PROVENANCE

From a South German private collection, collected before 2007 - Wear, slightly chipped

銅鍍金度母蓮座坐像

西藏約14世紀

德國南部私人收藏，集於2007年之前

有磨損，略有磕碰，底座重封

€ 900.-/1200.-



58

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SAMVARA

NEPAL, 18./ 19. JH.

H. 26 cm

Stehend in pratyalidhasana auf auf dem Lotussockel liegenden Gottheiten, seine Hauptarme umarmen seine Gefährtin, die Hände ohne Attribute, die anderen Arme strahlenförmig um seinen Körper, wobei die Hände die spezifischen Attribute halten, nackt bis auf eine um seine Schultern drapierte Elefantenhaut, Schal, Mala aus abgetrennten Köpfen, mit Juwelen besetzt, sein Kopf besteht aus vier Gesichtern mit ernsten Gesichtsausdrücken, sein Haar ist zu einem Chignon gekämmt, der mit Halbmond- und Sonnenemblem verziert ist, seine Partnerin hält Karttrika und Kapala, Spuren von Vergoldung, eine lange Inschrift am Sockel.

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung tibetischer Kunst, in den 1980er Jahren aus der Sammlung von Helmut Uhlig (1922 - 1997) erworben - Gebrauchsspuren, leicht best., sehr kleine Reparaturen

A PART-GILT BRONZE FIGURE OF SAMVARA

NEPAL, 18TH/ 19TH C.

Standing in pratyalidhasana on divinities reclining on the lotus base, his principle arms embracing his consort, the hands missing the attributes, the other arms radiating around his body with the hands holding the specific attributes, naked apart from an elephant-skin draped around his shoulders, scarf, mala of severed heads, bejewelled, his head consisting of four faces displaying severe expressions, his hair combed in a chignon decorated with half-moon and sun emblems and his partner holding karttrika and kapala, traces of gilding, a lengthy inscription at the base.

PROVENANCE

Important German private collection of Tibetan art, acquired from the collection of Helmut Uhlig (1922 - 1997) in the 1980s - Wear, slightly chipped, very small repairs

局部鍍金勝樂金剛與金剛亥母雙修銅像 尼泊爾18至19世紀

德國重要西藏藝術私人收藏，1980年代購於Helmut Uhlig (1922-1997)收藏

使用痕跡，輕微磕碰，細小修補，蓮座邊沿刻長銘文

€ 3000.-/5000.-



59

GROSSER BUCHDECKEL AUS HOLZ MIT RESTEN VON VERGOLDUNG

TIBET, 15. JH.

72 x 28 x 4 cm

Der rechteckige Deckel ist in tiefem Relief geschnitzt mit einer zentralen Kartusche, die Manjuvajra in der Mitte zeigt, wie er in Vajrasana auf einem Lotussockel auf einem kunstvollen Thron sitzt, seine Haupthände ruhen in Dhyanamudra auf seinem Schoß, während die beiden zweiten Hände Vajra und Manuskript halten, flankiert von Buddha Shakyamuni, der auf einem kunstvollen Thron sitzt, jeder mit der rechten Hand in bhumisparshamudra, alle umgeben von verschiedenen winzigen geschnitzten Gottheiten, die von Ranken umgeben sind, eingefasst in eine doppelte Blütenblattbordüre, die Rückseite ohne jegliche Verzierung und eine Seite mit dem Buchstaben „ka“, Spuren von Vergoldung.

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Kleinere Altersschäden und Fehlstellen

A LARGE WOODEN BOOK COVER WITH REMNANTS OF GILDING

TIBET, 15TH C.

The rectangular cover carved in deep relief with a central cartouche showing Manjuvajra in the centre seated in vajrasana on a lotus base placed on an elaborate throne, his principle hands resting in dhyanamudra on his lap while both secondary ones holding vajra and manuscript, flanked to each side by Buddha Shakyamuni seated on an elaborate throne, each with the right hand in bhumisparshamudra, all surrounded by different minute carved divinities encompassed by scrolling tendrils, set within a double petal border, the reverse deprived of any decoration and one side showing the letter 'ka', traces of gilding.

PROVENANCE

From an old South German private collection, acquired before 2007 - Minor age damage and minor losses

木雕三佛龕紋裝經板

西藏15世紀

德國南部私人舊藏，集於2007年之前

漆金殘存，細微老化而損，局部缺失

€ 1500,-/2500,-



59

60

FEINE KNOCHENSCHNITZEREI MIT DARSTELLUNG EINER DAKINI

TIBET, CA. 16. JH.

H. 14 cm

PROVENIENZ

Sammlung des Tibetologen Dr. Alfred Tafel (1876 - 1935) und die Erweiterung durch seinen Sohn Tobias Tafel (1913 - 1981), versteigert aus dieser Sammlung Nagel, 8.11.1999, Lot 2485 und vom jetzigen Besitzer erworben - Kleine Bestoßungen

A FINE BONE CARVING WITH A DAKINI

TIBET, CA. 16TH C.

PROVENANCE

Collection of the Tibetologist Dr Alfred Tafel (1876 - 1935) and the expansion by his son Tobias Tafel (1913 - 1981), sold from this collection Nagel, 8.11.1999, lot 2485 and acquired by the present owner - Slightly chipped

空行母骨雕 西藏約16世紀

西藏學家 Alfred Tafel (1876-1935) 博士私人收藏，後由其子 Tobias Tafel (1913-1981) 擴藏。現藏家購於本拍賣行 1999 年 11 月 8 日拍賣會，圖錄編號 2485

小處有磕碰

€ 200,-/300,-



60

61

BUCHDECKEL AUS HOLZ

TIBET, 14./ 15. JH.

L. 28 cm

Der rechteckige Deckel ist in tiefem Relief geschnitzt und zeigt in der Mitte eine Kartusche mit Buddha Shakyamuni, der in Vajrasana auf einem Lotussockel sitzt und auf einem kunstvollen Thron platziert ist, wobei er seine rechte Hand in Bhumisparshamudra hält, während die linke auf seinem Schoß ruht. Flankiert wird er auf jeder Seite von vier verschiedenen Gottheiten, die alle auf einem Thron sitzen und von sich windenden Ranken umgeben sind.

PROVENIENZ

Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer R51 - Best., Altersspuren

A WELL CARVED WOODEN BOOKCOVER

TIBET, 14TH/ 15TH C.

The rectangular cover carved in deep relief with a central cartouche with Buddha Shakyamuni in the centre seated in vajrasana on a lotus base placed on an elaborate throne with his right hand in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, flanked to each side by four different deities, all seated on a throne and surrounded by scrolling tendrils, placed within a pearled border and petal border.

PROVENANCE

From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number R51 - Chipped, traces of age

木雕如來佛裝經板

西藏14至15世紀

德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號R51

有磕碰，老化痕跡

€ 500,-/800,-



61

64

65

62

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS

TIBET, 16. JH.

H. 19,5 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, beide Hände in Dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, die Kalasha stützend, Dhoti tragend, Schal um den Kopf schwebend, dessen Bänder beide Arme umschlingen und deren Endstücke auf den Sockel fallen, Schmuck mit Halbedelsteinen besetzt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, erhabene Una an der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, das blaue Haar zu einem Chignon gekämmt, der mit einer Ratna abgeschlossen und mit einem Diadem gesichert ist. Spuren von Kaltvergoldung und Pigmenten, versiegelt.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, am 20. April 1987 bei Oriental Export House, Kathmandu, Nepal, erworben (Rechnungskopie erhalten) - Minim. Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS

TIBET, 16TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, wearing dhoti, scarf floating around his head with its streamers encircling both arms and their finials falling on the base, jewellery set with semi-precious stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raised urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, the blue coloured hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara, traces of cold-gilding and pigments, sealed.

PROVENANCE

From a German private collection, acquired on 20 April 1987 from Oriental Export House, Kathmandu, Nepal (copy of invoice preserved) - Minor traces of age

銅鑲金無量壽佛蓮座坐像

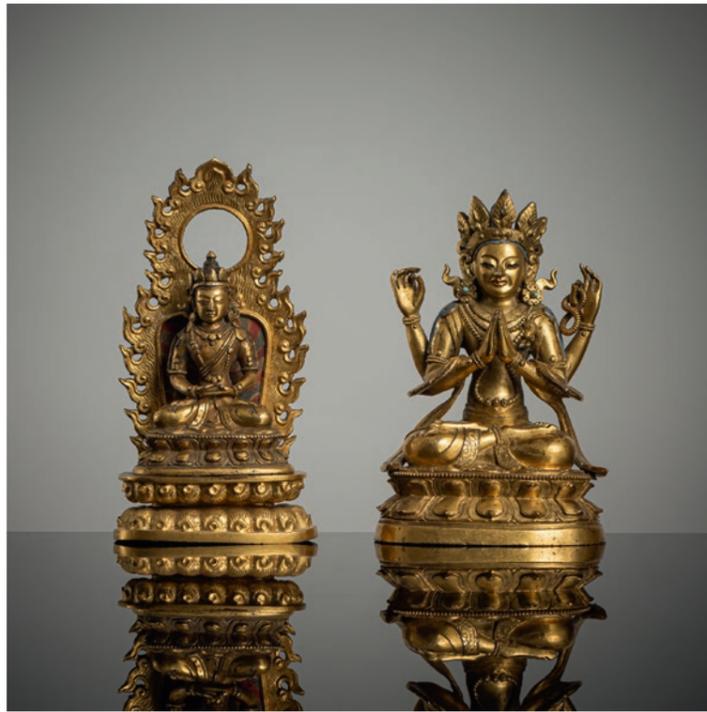
西藏16世紀

德國私人收藏，1987年4月20日購於尼泊爾加德滿都Oriental Export House古董行，附購買發票

細微老化痕跡，鍍金與加彩殘留，底座已封

€ 10000.-/15000.-





64

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER USNISHAVIJAYA AUF EINEM LOTUS

TIBET, 18. JH.
H. 15,3 cm

Kupferlegierung, feuervergoldet. Sie wird als „Mutter aller Buddhas“ verehrt und gehört zur Triade des „Langen Lebens“, zusammen mit Buddha Amitayus und der Weißen Tara. Fünf ihrer Handattribute fehlen, die verbleibenden drei zeigen die Amrita-Vase mit dem Wasser des Lebens, den Doppel-Vajra und das Buddha-Bildnis von Amitabha, wieder versiegelt.

PROVENIENZ

Sammlung Eugen Turi (1920 - 2016), München, nach Aufzeichnungen in Bayern in den 1950er und 60er Jahren erworben, auf einem Foto der 1970er Jahre dokumentiert und erhalten - Geringe Altersspuren, Attribute teilweise verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF USHNIHAVIJAYA SEATED ON A LOTUS

TIBET, 18TH C.

Copper alloy, fire-gilded. She is venerated as the "Mother of all Buddhas" and belongs to the triad of the "Long Life", together with Buddha Amitayus and the White Tara. Five of her hand attributes are missing, the remaining three show the Amrita vase with the water of life, the double vajra and the Buddha image of Amitabha, re-sealed.

PROVENANCE

Collection Eugen Turi (1920 - 2016), Munich, according to records acquired in Bavaria in the 1950s and 60s, documented in a photo from the 1970s (preserved) - Minor traces of age, attributes partly lost

銅鑲金尊勝佛母蓮座坐像

西藏18世紀

德國慕尼黑Eugen Turi (1920-2016) 私人收藏，據記錄1950年代至1960年代期間集於巴伐利亞州，1970年代老照片佐證

略有老化痕跡，部分法器缺失，底重封

€ 1500.-/2500.-

63

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SHADAKSHARI, LOTUSTHRON UND AMITAYUS

TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 7,7 - 12,3 cm

PROVENIENZ

Sammlung Eugen Turi (1920 - 2016), München, erworben nach Aufzeichnungen in den 1960er Jahren im Münchner Kunsthandel, die Shadakshari ist auf einem Foto der 1970er Jahre dokumentiert - Geringe Altersspuren, etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF SHADAKSHARI AND AMITAYUS AND A LOTUS THRONE WITH MANDORLA

TIBETO-CHINESE, 18TH C.

PROVENANCE

Collection Eugen Turi (1920 - 2016), Munich, acquired according to notes in the 1960s in the Munich art trade. Shadakshari illustrated on a photo of the 1970s (preserved) - Minor traces of age, minor wear

銅鑲金四臂觀音、無量壽佛與帶屏蓮座

藏漢式18世紀

德國慕尼黑Eugen Turi (1920-2016) 私人收藏，據記錄1960年代期間購於慕尼黑某古董商，四臂觀音附 1970年代老照片

細小老化痕跡，局部磨損

€ 800.-/1200.-



68



65

PAAR FEUVERGOLDETE BRONZEFIGUREN VON PADMAPANI UND VAJRAPANI

TIBET, 19. JH.

H. 25,8/ 26 cm

Beide stehen in leichtem samabhanga auf einer Lotusbasis, Padmapani hält in der rechten Hand den Lotus, während die linke in Varadamudra gesenkt ist, Vajrapani hält den Stiel einer Lotusblüte, die entlang seiner oberen Schulter blüht und das Vajra-Emblem trägt, seine Rechte ist in Varadamudra gesenkt, beide tragen Dhoti, ein Tuch ist um die Schultern drapiert, Beide tragen Dhoti, um die Schultern drapierte Tücher, beide mit Juwelen geschmückt, ersterer mit heiterem, Vajrapani mit grimmigem Gesichtsausdruck, beide kalt vergoldet und mit Gesichtsdetails bemalt, verlängerte, mit Perlen besetzte Ohrfläppchen, die blaue Frisur zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, hinter jedem ein mit Ajour-Ranken geprägter Heiligenschein, versiegelt.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, erworben 1981 von Schoettle Ostasiatica, Joachim Baader, Stuttgart, n. 3640 und 3641

Publiziert: Tibetica 39, Schoettle Ostasiatica 18.2.1981, Nr. 3640 und 3641 mit Farbtafel - Kleinere Rep.-Stellen der Mandorla, minim. best. und berieben

TWO GILT-BRONZE FIGURES OF PADMAPANI AND VAJRAPANI

TIBET, 19TH C.

Each standing in slight samabhanga on a lotus base, Padmapani holding in his right hand the lotus while the left is lowered in varadamudra, Vajrapani holding the stem of a lotus flowering along his upper shoulder supporting the vajra emblem, his right lowered in varadamudra, both wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, the first displaying a serene expression while Vajrapani showing a fierce expression, each cold-gilded and painted with facial details, elongated earlobes set with beads, the blue coloured hairdo combed in a chignon secured with a tiara and behind each a halo embossed with ajour scrolling tendrils, sealed.

PROVENANCE

Old South German private collection, acquired in 1981 from Schoettle Ostasiatica, Joachim Baader, Stuttgart, no. 3640 and 3641

Published: Tibetica 39, Schoettle Ostasiatica 18.2.1981, nos. 3640 and 3641 with colour plate - Small repairs to the mandorla, slightly chipped and very minor wear

銅鑲金蓮華手菩薩與金剛手菩薩有背屏蓮座立像

西藏19世紀

德國南部私人舊藏，1981年購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行

錄入1981年2月18日Schoettle東亞藝術行西藏藝術第39冊圖錄編號3640、3641並彩圖

背光小處修補，細微磕碰磨損

€ 4000.-/6000.-

70



66

THANGKA MIT DARSTELLUNG EINES LAMA

TIBET, 18. JH.

62 x 43,5 (117 x 70) cm

In der Mitte mit gekreuzten Beinen auf einem kunstvollen Thron sitzend, die rechte Hand im Varadamudra, die linke ruht auf dem Schoß und stützt eine Vase, er trägt verschiedene klösterliche Gewänder, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, sein Kopf ist mit der spezifischen Haube bedeckt, vor dem Thron ein Tisch mit verschiedenen rituellen Gegenständen, ein Tisch mit verschiedenen Ritualgegenständen vor dem Thron, flankiert von einem Lama mit rotem Hut und dem tanzenden Ganapatti, das obere Register mit Samantabhara und Partnerin in der Mitte, flankiert von Sadaksharilokeshvara und Padmasambhava, der untere Teil mit der einzahnigen Ekajati, dem blauen Mahakala und einer rot gefärbten Berggottheit, alle in einer Berglandschaft, in Brokatmontierung.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Berieben, minim. Alterssch.

A THANGKA DEPICTING A LAMA

TIBET, 18TH C.

Seated in the center with his legs crossed on an elaborate throne with his right hand in varadamudra while the left is resting on his lap supporting a vase, wearing various monastic garments, his face displaying a serene expression, his head topped with the specific bonnet, a table with various ritual objects in front of the throne, flanked by a red hat lama and the dancing Ganapatti, the upper register with Samantabhara and partner in the center flanked by Sadaksharilokeshvara and Padmasambhava, the lower section with the one-tooth Ekajati, the blue Mahakala and a red coloured mountain deity, all placed in a mountainous landscape, in brocade mounting.

PROVENANCE

From an old German private collection, collected before 2007 - Wear, very minor damages due to age

上師唐卡
西藏18世紀
棉地蛋彩，錦裱，卷軸帶唐簾
德國私人舊藏，集於2007年之前
磨損痕跡，細微老化痕跡

€ 2500,-/3500,-



67

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER USNISHAVIJAYA AUF EINEM LOTUS

TIBET, 17./ 18. JH.

H. 15,2 cm

Ushnishavijaya wird gewöhnlich mit drei Gesichtern und acht Armen dargestellt. Sie hält ein kleines Bildnis von Buddha Vairocana oder Amitabha in ihrer oberen rechten Hand. Die untere rechte Hand ist in Varada - Mudra. In der Mitte links hält sie einen Pfeil und in der Mitte rechts einen Bogen. In der unteren rechten Hand hält sie eine Amrita - Kalasha. Die beiden Hände auf Herzhöhe halten einen Doppel-Dorje (Vajra) und ein Seil. Die zugeordnete Gottheit ist dann Amoghasiddhi. Sockel mit Weihe gefüllt, versiegelt.

PROVENIENZ

Alte Münchner Privatsammlung, zusammengetragen laut Überlieferung vor 1970 - Geringe Altersspuren, leichte Gebrauchsspuren, Attribute teilweise verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF USHNISHAVIJAYA SEATED ON A LOTUS

TIBET, 17TH/ 18TH C.

Ushnishavijaya is usually depicted with three faces and eight arms. She holds a small image of Buddha Vairocana or Amitabha in her upper right hand. The lower right is in Varada - Mudra. In the middle left she holds an arrow and in the middle right a bow. In the lower right she holds an Amrita - Kalasha. The two hands at heart level hold a double dorje (vajra) and a rope. The assigned deity is then Amoghasiddhi. Base filled with consecration, sealed.

PROVENANCE

Old Munich private collection, assembled due tradition before 1970 - Minor traces of age, minor wear, attributes partly lost

銅鑲金尊勝佛母蓮座坐像

西藏17至18世紀

德國慕尼黑私人舊藏，據稱集於1970年之前

細小老化痕跡，輕微使用痕跡，法器部分缺失，底有裝藏已封

€ 1500.-/2500.-



68

YESHES TSOGYAL - SCHÜLERIN UND „YOGINI“ DES GURU PADMASAMBHAVA

TIBET, 18./ 19. JH.

H. 34,8 cm (o.S.)

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben bei Ketterer München, 5.12.1985, Lot 564 - Minim. best.

A RARE BRONZE OF A STANDING YESHES TSOGYAL

TIBET, 18TH/ 19TH C.

Yeshe Tsogyal is depicted standing upright on a round lotus pedestal. Her right hand shows the gesture of reasoning, with her thumb and ring finger touching at the tips; her left hand, open at the top, holds an open skull bowl. She wears a fivefold diadem in front of her tied-up hair. Her forehead has a point of wisdom, possibly representing a third eye. She is adorned with jewellery: on her ears, limbs, a necklace, a string of pearls hanging from her neck and strings of pearls around her loins. Her upper body is unclothed, but a long shawl covers her shoulders, ending in volutes. She also wears a dhoti strewn with flowers and a loosely swinging shawl over it. Her feet are protected by elegant shoes of uncertain style and origin. Yeshe Tsogyal, a Tibetan, was one of King Trisong Detsen's consorts when she was young. She later became the "wisdom partner" (yogini) of the Great Guru Padmasambhava. She was his constant companion during the first dissemination of the teachings. Yeshe Tsogyal was one of several of the Great Guru's disciples who wrote down Padmasambhava's biography. She is said to have possessed a special power of memory, so that once she heard something, she kept it forever. She collected the "Golden Rosary" written by her guru, the biography of her guru. The text was hidden and later, by inspiration, found by a tertön. After Padmasambhava had left the country - his destination was the realm of the Srin-po demons in order to spread Buddhism there - she remained in a particularly densely wooded area of eastern Tibet in order to spread the Dharma herself as a teacher. Machig Labdrön, one of the most famous and popular of the Tibetan mystics, is regarded as an incarnation of Yeshe Tsogyal as well as an incarnation of Prajnaparamita. Yeshe Tsogyal, is famous for having attained enlightenment through the practice of Vajrakilaya. Bronze with remnants of iconographic painting on the face, on the back there is a rectangular, open recess for receiving consecrations.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired at Ketterer Munich, 5 Dec. 1985, lot 564 - Slightly chipped

伊喜措嘉佛母蓮座銅立像

西藏18至19世紀

德國私人舊藏，購於慕尼黑Ketterer拍賣行1985年12月5日拍賣會，圖錄編號564

細處磨蹭痕跡，背部一方形裝藏口，附底座

€ 1000.-/1500.-





69^x

RING EINES GROSGLAMA IN SATTELFORM AUS GOLD MIT ROTER KORALLE

TIBET, CA. 19. JH.
H. 3 x 3,5 x 3 cm

Gesamtgewicht: 28,3 gr. Gold 18 Kt (750er).

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, 1992 erworben - Minim. Altersspuren

A GOLD RING WITH CORAL OF A HIGH LAMA
TIBET, CA, 19TH C.

Total weight: 28.3 gr. Gold 18ct (750er).

PROVENANCE

German private collection, bought 1992 - Very minor traces of age

嵌紅珊瑚珠馬鞍形大喇嘛18K金戒指
西藏約19世紀

德國私人收藏，購於1992年

細微老化痕跡，總重量28.3克

€ 2000,-/3000,-



70

GEBOGTES SCHWERT MIT PRÄCHTIGER MONTIERUNG

TIBET, 19. JH.
L. 87 cm

Die leicht geschwungene Metallklinge mit eisernem Griff, in einer vergoldeten Kupferscheide, die auf der Vorderseite mit verschiedenen niedrig legierten Silberplättchen in Form von Hirschen, Drachen, Triratna und verschlungenen Blumen verziert ist, und auf der Rückseite fein graviert mit verschlungenen Ranken.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, 1976 erworben

A SWORD WITH PRECIOUS MOUNT
TIBET, 19TH C.

The slightly curved metal blade with iron hilt, in a gilt-copper scabbard decorated to the front with various low-alloy silver plaques shaped as deer, dragon, triratna and scrolling flowers and the reverse finely engraved with scrolling tendrils.

PROVENANCE

From a German private collection, acquired in 1976

藏刀

西藏19世紀

刀柄為鐵作；刀鞘為鑲金紅銅作，正面嵌龍鹿花卉紋銀片與彩石，背面飾卷草紋

德國私人收藏，購於1976年

使用痕跡，略有磨損

€ 2000,-/3000,-

71

UNGEWÖHNLICHER FEUERVERGOLDETER STUPA AUS BRONZE

TIBET, CA. 18TH C.
H. 23 cm

Der gestufte quadratische Sockel, der rundum mit den acht buddhistischen Emblemen versehen ist, trägt den sich verjüngenden zylindrischen Reliquienschrein, der in die quadratische Harmika übergeht, die von einem dreizehnlagigen Sonnenschirm überragt wird und mit einem Schirm gekrönt ist.

PROVENIENZ

Alte bayerische Privatsammlung, nach dem jetzigen Besitzer von seiner Tante bei Schoettle Ostasiatische Kunst bei Joachim Baader in München erworben - Geringe Altersspuren und berieben

AN UNUSUAL GILT-BRONZE STUPA

TIBET, CA, 18TH C.

The stepped square base cast with the Eight Buddhist emblems all around supporting the tapering cylindrical relic shrine continuing into the square harmika surmounted by the thirteen layered parasol and topped with an umbrella, sealed.

PROVENANCE

Old Bavarian private collection, according to the present owner bought by his aunt at Schoettle East Asian Art from Joachim Baader in Munich - Minor traces of age and minor wear

銅鑲金四方臺佛塔

西藏18世紀

德國巴伐利亞州私人舊藏，據現藏家稱其姨母購於慕尼黑Schoettle東亞藝術行Joachim Baader先生處

細小老化痕跡，有磨損

€ 3000,-/5000,-



71a

BEDEUTENDE ROBE FÜR EINEN TIBETISCHEN ADLIGEN AUS KAISERLICH GELBER SEIDE

TIBET, SEIDE AUS CHINA, QIANLONG-PERIODE, 18. JH.
B. 192 cm, L. 145 cm

Oberstoff: Seidensatin (kaiserlich Gelb), zusätzlicher Musterschuss: Seide (Blau, Rot, Grün, Gelb, Rosa, Grau in abgestuften Tönen, Weiß, Schwarz), Goldfaden, broschiert. Futterstoffe: Baumwolle, Leinwandbindung, bedruckt mit Blüten, vermutlich aus Indien importiert. Bänder aus rot-weiß gestreift gewebten Stoff. In den kaiserlich gelben Seidensatin des Gewandes sind acht fünfklaue Drachen mit Goldfäden zwischen die fünf farbig Wolken eingewebt. Für eine Datierung in die Qianlong-Zeit sprechen die bewegten, schlanken Drachenkörper, die Gestaltung der Wolken wie auch des tiefen Wassers mit gewellten diagonalen Linien und der zu großen Spiralen eingerollten Wellen, zwischen denen Schätze treiben. Die im Profil dargestellten Drachen im unteren Teil haben jeweils die flammende Perle mit dem Vorderfuß ergriffen. Dies wird als Zeichen dafür gedeutet, dass die Robe für den Kaiser selbst oder eine Person seiner unmittelbaren Familie vorgesehen war. Dafür sprechen auch die erstklassige Qualität des Designs und der Ausführung, wie auch der verwendeten Materialien. Zur Anfertigung der Robe (chuba) für einen tibetischen Adligen oder hochrangigen Buddhisten wurden die üblichen Anpassungen an die unterschiedliche Schnittführung vorgenommen und so sind die Ärmel aus Stücken zusammengesetzt. Ungewöhnlich ist die Verwendung eines wohl in Indien mit Stempeln bedruckten und gefärbten Baumwollgewebes als Futter und die Betonung der Säume durch die eingesetzten Bänder des rot-weiß gestreiften Stoffes, der hier diagonal verwendet wurde.

PROVENIENZ

Aus einer fränkischen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1960 und 1990 - Vgl. Chuba aus sehr ähnlich gestalteter Seide: Art Gallery of New South Wales, Sydney, Edward and Goldie Sternberg Chinese Art Purchase Fund 2000, Inv. Nr. 137.2000; publ.: Rutherford/Menzies: Celestial Silk, Sydney 2004, S. 43. Chuba Robe aus kaiserlicher Seide; Hongkong Museum (Hg): Heavens Embroidered Cloths, Hongkong 1995, S.220-221 - Spuren von Alter und Gebrauch, leicht verblasst, Oberfläche etwas berieben

AN IMPORTANT ROBE FOR A TIBETAN NOBLEMAN MADE OF IMPERIAL YELLOW SILK

TIBET, SILK FROM CHINA, QIANLONG PERIOD, 18TH C.

Outer fabric: silk satin (imperial yellow), additional pattern weft: silk (blue, red, green, yellow, pink, gray in graduated tones, white, black), gold thread, brocaded. Lining: cotton, tabby weave, printed with flowers, probably imported from India. Ribbons of red and white striped woven fabric. Eight five-clawed dragons between clouds in five colors are woven in golden thread into the imperial yellow silk satin of the robe. The moving, slender bodies of the dragons, the design of the clouds, the deep water with wavy diagonal lines and the waves curled into large spirals with treasures floating between them are all pointing to date the silk to the Qianlong period. The dragons in the lower section depicted in profile have each grasped the flaming pearl with their front foot. This is interpreted as a sign that the robe was intended for the emperor himself or a member of his immediate family. This is also supported by the first-class quality of the design and workmanship, as well as the materials used. To remake the robe (chuba) for a Tibetan nobleman or high-ranking Buddhist, the usual adjustments were made and so the sleeves are composed of pieces. The use of a cotton fabric printed and dyed with stamps in India as a lining and the accentuation of the hems by the bands of red and white striped fabric, which was used diagonally here, are unusual.

PROVENANCE

From a Franconian private collection, collected between 1960 and 1990 - Cf. Chuba made of very similarly designed silk: Art Gallery of New South Wales, Sydney, Edward and Goldie Sternberg Chinese Art Purchase Fund 2000, Inv. No. 137.2000, publ.: Rutherford/Menzies: Celestial Silk, Sydney 2004, p. 43. Chuba robe of imperial silk; Hong Kong Museum (ed.): Heavens Embroidered Cloths, Hong Kong 1995, pp.220-221 - Signs of age and use, slightly faded, surface somewhat wear

黃緞地金綫彩繡祥雲五爪龍紋藏袍

西藏，面料為清乾隆

內襯為印花棉布（可能來自印度），衣袖局部改動

德國弗蘭肯地區私人收藏，集於1960至1990年期間

老化與使用痕跡，輕微褪色，面料局部磨損

€ 2500,-/3500,-





72

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS

TIBET, 18./19. JH.

H. 20 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, beide Hände im Dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, die Kalasha stützend, Dhoti tragend, Schal über der Brust drapiert, mit Juwelen besetzt, das Gesicht mit Spuren von Kaltvergoldung, ein heiterer Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, erhabene Unauf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein blaues Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einem Blumenkopf gekrönt und mit einem Diadem gesichert ist, Sockel wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Aus einer fränkischen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1960 und 1990 - Minim. Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS

TIBET, 18TH/ 19TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, wearing dhoti, scarf draped across his chest, bejewelled, his face with traces of cold-gilding, displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raised urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, his blue coloured hair combed in a chignon topped with a flower head and secured with a tiara, resealed.

PROVENANCE

From a Franconian private collection, collected between 1960 and 1990 - Minim. traces of age

銅鑲金無量壽佛持寶瓶蓮座坐像

西藏18至19世紀

德國弗蘭肯地區私人收藏，集於1960至1990年期間

細微老化痕跡，底座重封

€ 3000.-/5000.-

73

THANGKA DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 18. JH.

70 x 53 cm (85,5 x 66,8 cm)

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Kleinere Alterssch.

A THANGKA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 18TH C.

The centre with Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a lotus base placed on an elaborate throne, both hands in the dharmacakramudra, wearing patchwork monastic robe, his face displaying a serene expression, radiating double halo behind, several worshipping lay figures and monks below and surrounded by various small pavilions with each containing a different scene, mounted in passe-partout.

PROVENANCE

From an old German private collection, assembled before 2007 - Minor damages due to age

釋迦牟尼唐卡

西藏18世紀，棉地蛋彩，卡紙框裝裱

德國私人舊藏，集於2007年之前。細處老化而損

€ 1800.-/2500.-



73



74

THANGKA MIT DARSTELLUNG DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, UM 1900
75 x 54 (130 x 88) cm

Das Gemälde zeigt Buddha Shakyamuni in der Mitte, in Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, der auf einem Thron steht, der mit Opfergaben geschmückt ist. Seine rechte Hand ruht auf seinem Schoß und stützt das Cakra, während die linke eine Lotosblume hält, er trägt ein Mönchsgewand, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, dahinter ein doppelt geflammter Heiligenschein, umgeben von verschiedenen Szenen aus seinem Leben, die teils in einem Pavillon und teils in einer Berglandschaft platziert sind, die Rückseite mit dem Mantra „aum ah hum“ in Lantscha-Schrift, in Samtmontierung.

Übersetzt mit DeepL.com (kostenlose Version)

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung tibetischer Kunst, in den 1980er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren

A THANGKA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, CA. 1900

The painting with Buddha Shakyamuni in the centre seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne set to its front with offerings, his right hand resting on his lap supporting the cakra while the left is holding a lotus flower, wearing monastic garment, his face displaying a serene expression, double flaming halo behind, surrounded by various scenes from his life partly placed in a pavilion and others within a mountainous landscape, the reverse with the mantra 'aum ah hum' in Lantscha script, in velvet mounting.

PROVENANCE

Important German private collection of Tibetan art, collected in the 1980s - Minim. traces of age

釋迦牟尼生平故事唐卡

西藏1900年左右

棉地蛋彩描金，絨裱，卷軸有唐廉

背面書蘭札文咒語

德國重要西藏藝術私人收藏，集於1980年代

細處老化而損

€ 900,-/1500,-

82



GROSSE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRABHAIRAVA

TIBETO-CHINESISCH, 18./ 19. JH.

H. 41 cm

Mit mehreren Beinen in Pratyaldhasana auf Gottheiten und Tieren stehend, die auf dem Lotussockel ruhen, seine Hauptarme umarmen seine Partnerin, die Hände halten Karttrika und Kapala, die anderen Arme strahlenförmig um seinen Körper, wobei die Hände das Tarjanimudra zeigen und verschiedene Attribute halten, er trägt einen Rock aus Tigerfell, eine Mala aus abgetrennten Köpfen, ein Elefantenfell ist über seine Schultern drapiert, sein Kopf besteht aus einem zentralen Stiergesicht mit wulstigen Augen unter hochgezogenen Augenbrauen, einem Paar Hörnern und Ohren, einer offenen Schnauze mit einer doppelten Zahnreihe, weitere Köpfe flankieren den zentralen, seine rot gefärbte Flammenfrisur mit zwei Köpfen, darunter der eines Buddhas, der mit einem Schädeldiadem befestigt ist, und sein Partner, der Karttrika und Kapala hält, wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren gesammelt

Vajrabhairava ist eine zornvolle Form von Manjushri und fungiert als Meditationsgottheit der Anuttarayoga-Klassifikation im tantrischen Buddhismus. Vajrabhairava ist keine Schutzgottheit und ist nicht in irgendeiner buddhistischen Klassifizierung von Beschützern enthalten. Als Hauptmeditationsgottheit gehört Vajrabhairava zur Vajrabhairava- und Yamari-Klasse der Tantras und geht speziell aus dem Vajrabhairava-Wurzel-Tantra (tib.: jig je tsa gyu) hervor. Die Vajrabhairava- und Yamari-Tantras gehören zur Klassifizierung der Methode (Vater) des Anuttarayoga-Tantra. Die Praxis des Vajrabhairava ist den drei großen Sarma-Schulen des tibetischen Buddhismus gemeinsam: Sakya, Kagyü und Gelug. Bei den Sakya wird er zusammen mit Hevajra, Guhyasamaja und Chakrasamvara (tib.: gyu de shi) zu den vier tantrischen Hauptgottheiten gezählt. Unter den verschiedenen Kagyü-Schulen sind die Drigungpa starke Verfechter dieser Praxis. In der Gelug-Schule ist Vajrabhairava die wichtigste Meditationsgottheit, die für die Anuttarayoga-Praxis gelehrt wird, zusammen mit den Meditationsgottheiten Akshobhyavajra Guhyasamaja und Chakrasamvara. Es gibt zahlreiche Formen und Stile der Praxis, von den sehr komplexen mit zahlreichen Gottheiten bis hin zu den sehr knappen mit einer einzigen Heruka-Form - einem Gesicht und zwei Armen. Von den vielen verschiedenen Linien und Lehren von Vajrabhairava, die nach Tibet kamen, wird gesagt, dass die Hauptlinien die von Rwa Lotsawa und Mal Lotsawa waren - Minim. best., etwas berieben, Attribute teils verloren

A LARGE GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRABHAIRAVA

TIBETO-CHINESE, 18TH/ 19TH C.

Standing with his multiple legs in pratyaldhasana on divinities and animals reclining on the lotus base, his principle arms embracing his partner, the hands holding karttrika and kapala, the other arms radiating around his body with the hands showing the tarjanimudra and holding various attributes, wearing tiger-skin skirt, mala of severed heads, elephant-skin draped over his shoulders, bejewelled, his head consisting of a central bull-face showing bulging eyes below raised eyebrows, pair of horns and ears, open snout showing a double row of teeth, further heads flanking the central one, his red coloured flaming hairdo with two heads including one of a Buddha secured with a skull tiara and his partner holding karttrika and kapala, re-sealed.

PROVENANCE

Old and important German private collection, collected since the 1950s

Vajrabhairava is a wrathful form of Manjushri and functions as a meditation deity of the Anuttarayoga classification in Tantric Buddhism. Vajrabhairava is not a protector deity and is not included in any Buddhist classification of protectors. As the main meditation deity, Vajrabhairava belongs to the Vajrabhairava and Yamari class of tantras and arises specifically from the Vajrabhairava Root Tantra (Tib.: jig je tsa gyu). The Vajrabhairava and Yamari tantras belong to the classification of the method (father) of anuttarayoga tantra. The practice of Vajrabhairava is common to the three major Sarma schools of Tibetan Buddhism: Sakya, Kagyu and Gelug. Among the Sakya, he is counted among the four main tantric deities together with Hevajra, Guhyasamaja and Chakrasamvara (Tib.: gyu de shi). Among the various Kagyu schools, the Drigungpa are strong advocates of this practice. In the Gelug school, Vajrabhairava is the main meditation deity taught for anuttarayoga practice, along with the meditation deities Akshobhyavajra Guhyasamaja and Chakrasamvara. There are numerous forms and styles of practice, from the very complex with numerous deities to the very concise with a single heruka form - one face and two arms. Of the many different lineages and teachings of Vajrabhairava that came to Tibet, it is said that the main lineages were those of Rwa Lotsawa and Mal Lotsawa - Very slightly chipped, minor wear, attributes partly lost

銅鑲金大威德金剛雙修像

藏漢式18至19世紀

德國重要私人舊藏，1950年代開始收藏

細微磕碰，略有磨損，部分法器缺失，蓮座底重封

€ 20000,-/30000,-





76
FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DER SITATARA
 TIBET, 19. JH.
 H. 27,2 cm

PROVENIENZ
 Aus einer alten und bedeutenden deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1950 und 1987, Sammlungsnummer C 82

Veröffentlicht: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 82, S. 204 und 205 - Attribute teilweise verloren, berieben, etwas best.

A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF SITATARA
 TIBET, 19TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with the right hand showing varadamudra while the left the vitarkamudra, wearing sari, bejewelled, her cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows running into the nose-bridge, painted facial details, elongated earlobes with ear ornaments set with turquoise beads, her blue coloured hairdo combed in a chignon topped with a ratna and secured with an elaborate tiara decorated with various semi-precious stones, unsealed C 82, pp. 204 and 205

PROVENANCE
 From an old and important German private collection, collected between 1950 and 1987, collection number C 82

Published: U. Toyka-Fuong, Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1987, C 82, pp. 204 and 205 - Attributes partly lost, traces of age, slightly chipped

璽花銅鑲金白度母蓮座坐像 西藏19世紀
 德國重要私人舊藏，集於1950至1987年期間，藏品編號C82
 錄入1987年德國威斯巴登出版Ursula Toyka-Fuong著《西藏佛教圖像學和符號學》（Ikonographie und Symbolik des tibetischen Buddhismus）編號C82，頁204-205
 法器部分缺失，老化痕跡，輕微使用痕跡，底座未封
 € 1200,-/1500,-

77
FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA
 TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
 H. 11,5 cm

PROVENIENZ
 Ehemals aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Leichte Gebrauchsspuren, Attribute verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA
 TIBETO-CHINESE, 18TH C.

Seated with legs crossed on a double cushion covered with a blanket incised with various musters, his right hand in vitarkamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment including underskirt and a mantle covering both shoulders, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips and his head topped with the specific pointed bonnet, unsealed.

PROVENANCE
 Old South German private collection, assembled before 2007 - Minor wear, attributes lost

銅鑲金上師坐像 藏漢式18世紀
 原為德國南部私人舊藏，集於2007年之前
 輕微使用痕跡，法器缺失
 € 2200,-/2800,-



78
FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
 TIBET, 18. JH.
 H. 16,8 cm

In Vajrasana auf einem Lotossockel sitzend, die rechte Hand in Vitarkamudra gesenkt, die linke auf dem Schoß ruhend, mit Mönchsgewand und einem über die linke Schulter drapierten Mantel, dessen Rand mit Rankenwerk beschnitten ist, die nackten Körperteile kalt vergoldet, das Gesicht mit ruhigem Ausdruck und niedergeschlagenen Augen, Spuren von gemalten Gesichtsdetails, das blau gefärbte Haar in die Ushnisha übergehend und mit einer Lotosknospe gekrönt.

PROVENIENZ
 Sammlung Herbert Credé (1930 - 2022), von seinem Vater in den 1920er Jahren in Berlin gesammelt, versteigert Nagel, 15.5.1998, Los 2046a - Sehr geringe Altersspuren, wieder versiegelt

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
 TIBET, 18TH C.

Seated in vajrasana on a lotus-base with his right hand lowered in vitarkamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic robe including a mantle draped over his left shoulder, its border incised with scrolling tendrils, his naked body-parts cold-gilded, his face displaying a serene expression with downcast eyes, traces of painted facial details, his blue-coloured hair continuing into the ushnisha and topped with a lotus-bud.

PROVENANCE
 Collection Herbert Credé (1930 - 2022), collected by his father in Berlin in the 1920s, sold at Nagel, 15.5.1998, lot 2046a - Very minor traces of age, re-sealed

銅鑲金釋迦牟尼佛蓮座坐像
 西藏18世紀
 Herbert Credé (1930-2022) 私人收藏，由其父親於1920年代集於柏林，本拍賣行1988年5月15日拍賣會售出，圖錄編號2046a
 細微老化痕跡，底重封
 € 1500,-/2500,-



79

**FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJARDHARA
MIT GEFÄHRTIN**

TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 19,3 cm

In Vajrasana auf einem Lotosockel sitzend, seine Arme umarmen seine Gefährtin, die auf seinem Schoß sitzt, seine Hände halten ursprünglich Attribute, er trägt einen Dhoti, dessen Rand fein mit verschlungenen Ranken eingeschnitten ist, mit Juwelen besetzt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, verlängerte Ohrfläppchen, seine blau gefärbte Frisur ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert, wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Etwas berieben, Haardutt der Prajna und Attribute verloren

**A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA AND
CONSORT**

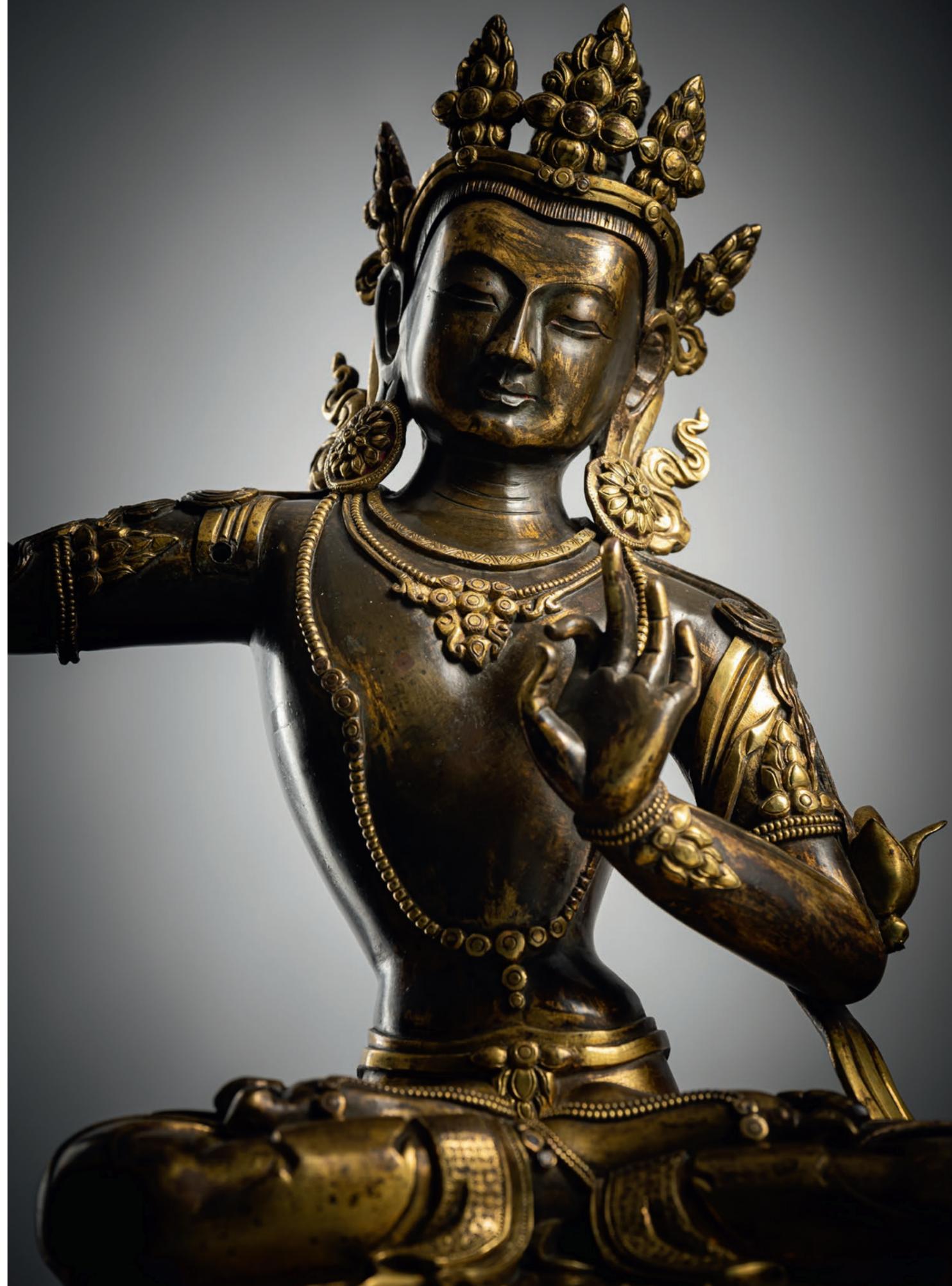
TIBETO-CHINESE, 18TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his arms embracing his consort who is seated on his lap, his hands originally holding attributes, wearing dhoti, its border finely incised with scrolling tendrils, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes, his blue coloured hairdo combed in a chignon secured with a five-leaf tiara, resealed.

PROVENANCE

From an old German private collection, assembled before 2007 - Wear, hair bun of the prajna and attributes lost

銅鑲金金剛總持雙修蓮座坐像
藏漢式18世紀
德國私人舊藏，集於2007年之前
略有磨損，般若佛母肉髻與法器缺失
€ 3000.-/5000.-



80*

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI

TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.

H. 35,2 cm

In vajrasana auf einem Lotossockel sitzend, mit der erhobenen rechten Hand den Schwertgriff haltend, die linke Hand in Vitarkamudra, ursprünglich den Stiel einer Lotusblüte entlang der linken Schulter haltend, den Dhoti tragend, dessen Rand fein mit stilisierten Blütenköpfen besetzt ist, den Schal um die Schultern drapiert, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Lotusknospe gekrönt und mit einem Diadem gesichert ist, wieder verschlossen.

PROVENIENZ

Alte Privatsammlung, erworben bei Charlotte Horstmann, Hongkong vor 1995 - Zwei Etiketten auf der Bodenplatte: Charlotte Horstmann Ltd. 51/R 657 und Charlotte Horstmann & Gerald Godfrey Ltd, Sinotibetan 17th, PGEXXY

Publiziert: Sotheby's London, 29.6.1981, Lot 21

Schwertklinge verloren, minim. berieben

A LARGE PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI

TIBETO-CHINESE, 18TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with his raised right hand holding the hilt of the sword, his left in vitarkamudra originally holding the stem of a lotus flowering along his left shoulder, wearing dhoti, its border finely cast with stylized flowerheads, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a lotus bud and secured with a tiara, resealed.

PROVENANCE

Old private collection, acquired from Charlotte Horstmann, Hong Kong before 1995 - Two labels on the base plate: Charlotte Horstmann Ltd. 51/R 657 and Charlotte Horstmann & Gerald Godfrey Ltd, Sinotibetan 17th, PGEXXY

Published: Publiziert: Sotheby's London, 29.6.1981, lot 21

Sword blade lost, very minor wear

局部鑲金文殊菩薩蓮座銅坐像

藏漢式18世紀

私人舊藏，1995年之前購於香港Charlotte Horstmann女士處

蓮座底板貼有兩簽：「Charlotte Horstmann Ltd. 51/R 657」、「Charlotte Horstmann & Gerald Godfrey Ltd, Sinotibetan 17th, PGEXXY」

蘇富比倫敦1981年6月29日拍賣會圖錄編號21

智慧寶劍缺失，細微磨損

€ 9000,-/12000,-





81

ZWEI FEUERVERGOLDETE BRONZEN DES VAISHRAVANA

TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.

H. 6,4 / 6,6 cm

PROVENIENZ

Privatsammlung München, laut Überlieferung in den späten 1980er Jahren von der Galerie Georg Hartl München erworben - Minim. Altersspuren

TWO GILT-BRONZE FIGURES OF VAISHRAVANA SEATED ON A LION ABOVE A LOTUS

TIBETO-CHINESE, 18TH C.

PROVENANCE

Private Collection, Munich, acquired in the late 1980's from Galerie Georg Hartl Munich by repute - Very minor traces of age

銅鑲金多聞天王騎獅蓮座小銅像一組二

藏漢式18世紀

德國慕尼黑私人收藏，據稱1980年代末購於慕尼黑Gerorg Hartl古董行

細微老化痕跡

€ 900.-/1200.-

82

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTUS

TIBETO-CHINESISCH, FRÜHES 18. JH.

H. 15,7 cm

In lalitasana auf einer Lotusbasis sitzend, den rechten Fuß auf einen kleineren Lotus gestützt, der vom Hauptlotus ausgeht, beide Hände in vitarkamudra, die Stängel von Lotusblumen halten, die an ihren Oberarmen blühen, Sari tragend, Schal um die Schultern drapiert, mit Juwelen geschmückt, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, ihr Haar zu einem Chignon gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem befestigt ist, Spuren von Pigmenten, unverschlossen.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. best., etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA ON A LOTUS

TIBETO-CHINESE, EARLY 18TH C.

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot supported by a smaller lotus issued from the main one, both hands in vitarkamudra holding stems of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, scarf draped around her shoulders, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes with ear ornaments, her hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara, traces of pigments, unsealed.

PROVENANCE

Former old German private collection, acquired prior to 2007

銅鑲金綠度母蓮座坐像

藏漢式18世紀早期

德國私人舊藏，集於2007年之前

細微磕碰，略有磨損，加彩痕跡，底座未封

€ 2000.-/3000.-



82



83

DREI VERGOLDETE BRONZEN
TIBET UND NEPAL, 17.- SPÄTES 18. JH.
H. 6, 10,5 und 8,2 cm

PROVENIENZ

1: Sammlung Joachim Schlotterbeck (1926-2007), versteigert Nagel, 9.11.2002, Lot 2454 - Etwas berieben, 2: Sammlung K.-H. Eggert, Berlin, zwischen 1972 und 2004, grossteils in Berlin gesammelt, aus seinem Nachlass versteigert Nagel, 30.10.2013, Lot 195 - Prajna alt erg., minim. best. - 3: Alte bayerische Privatsammlung, vor 2000 gesammelt - Minim. Altersspuren

A GROUP OF THREE GILT BRONZES
TIBET AND NEPAL, 17TH TO LATE 18TH C.

Fire-gilt bronze of the Buddha Shakyamuni on a lotus, the lower half in repoussé, Nepal, on base with inscription, 17th/18th c. - Fire-gilt bronze of a Mahakala with prajna, Tibeto-Chinese, late 18th c. - Fire-gilt bronze cakra, finely worked in openwork, Tibet, ca. 18th c.

PROVENANCE

1: Collection Joachim Schlotterbeck (1926-2007), auctioned by Nagel, 9.11.2002, lot 2454 - Wear, 2: Collection K.-H. Eggert, Berlin, between 1972 and 2004, mostly collected in Berlin, sold from his estate at Nagel, 30.10.2013, lot 195 - Prajna old prepl, minor traces of age - 3: Old Bavarian private collection, assembled before 2000 - Minim. traces of age

銅像銅器一組三

西藏、尼泊爾17至18世紀

分別為銅鑲金釋迦牟尼蓮座坐像，有銘文，尼泊爾17至18世紀，出自Joachim Schlotterbeck (1926-2007) 私人收藏，由本拍賣行2002年11月9日拍賣會售出，圖錄編號2454，局部有磨損；銅鑲金大黑天雙修立像，藏漢式18世紀晚期，出自德國柏林K-H Eggert私人收藏，集於1972至2004年期間，其遺產由本拍賣行2013年10月30日拍賣會售出，圖錄編號195，佛母局部老修，細微磕碰；銅鑲金鏤空法輪供飾，西藏約18世紀，出自德國巴伐利亞州私人舊藏，集於2000年之前，細微老化痕跡

€ 500.-/800.-

84

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA
TIBET, 18. JH.
H. 15,3 cm

Sie sitzt in lalitasana auf einem Lotussockel, den rechten Fuß auf eine Lotosblume gestellt, die rechte Hand im varadamudra, während die linke das vitarkamudra zeigt, jede Hand hält eine Lotosblume, sie trägt einen Sari, geschmückt mit Juwelen, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen und ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einem Diadem gesichert ist, unverschlossen.

PROVENIENZ

Sammlung Eugen Turi (1920 - 2016), München, laut Überlieferung in den 1960er Jahren im Münchner Kunsthandel gekauft - Minimale Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA SEATED ON A LOTUS
TIBET, 18TH C.

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot placed on a lotus-flower, her right hand in varadamudra while the left is showing the vitarkamudra, each hand holding a lotus-flower, wearing sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes and her hair combed in a chignon secured with a tiara, unsealed.

PROVENANCE

Collection Eugen Turi (1920 - 2016), Munich, bought in the 1960s in the Munich art trade by repute - Very minor traces of age

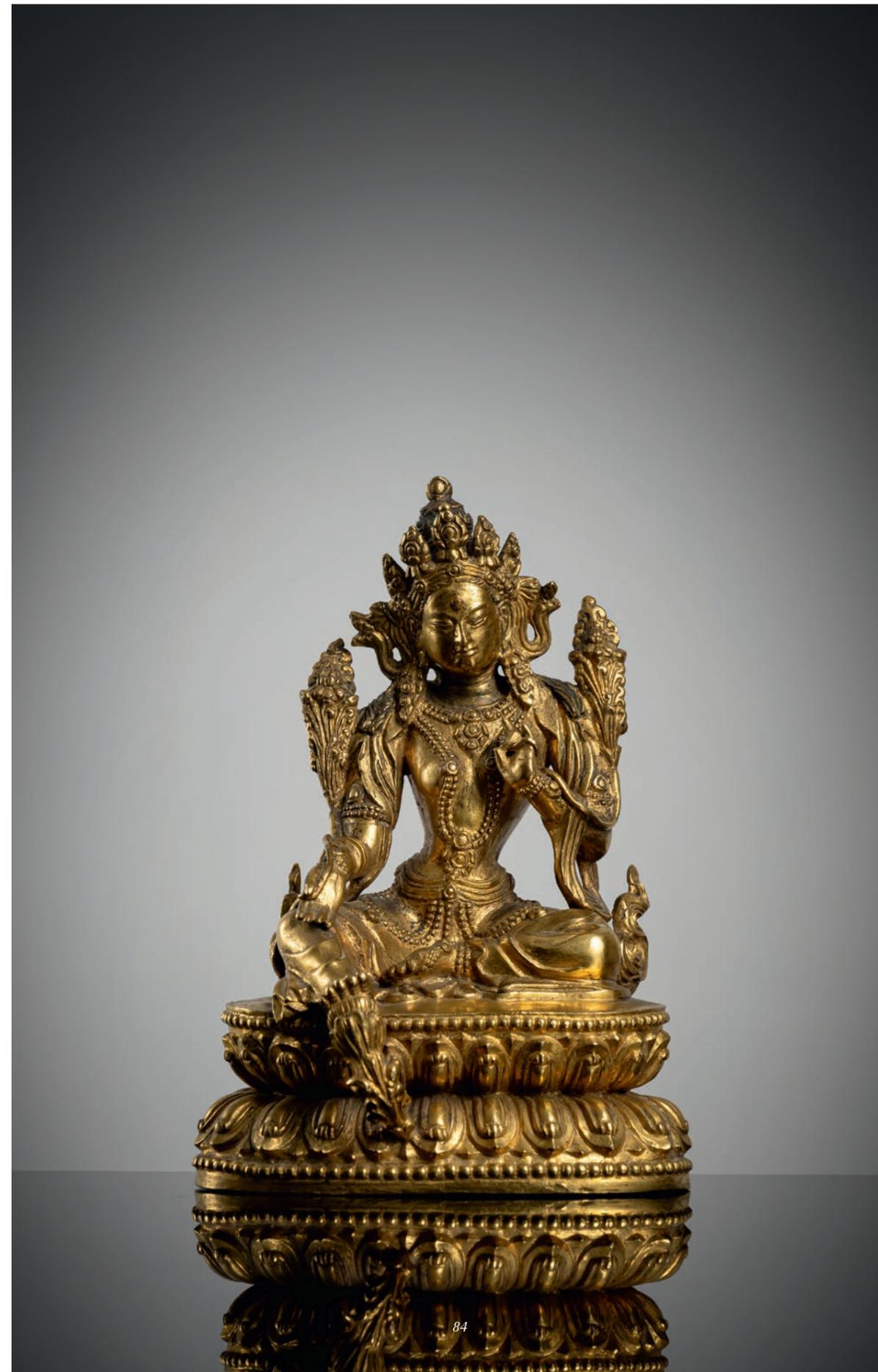
銅鑲金綠度母蓮座坐像

西藏18世紀

德國慕尼黑Eugen Turi (1920-2016) 私人收藏，據稱1960年代期間購於德國慕尼黑古董商

細微老化痕跡，底未封

€ 1500.-/2500.-



84



85

THANGKA MIT DARSTELLUNG DES BUDDHA

TIBET, 18. JH.
70 x 48,5 (128 x 70) cm

Mit gekreuzten Beinen auf einem Lotussockel inmitten von Wolkenformationen sitzend, die rechte Hand in bhumisparshamudra, die linke auf dem Schoß ruhend, ein Juwel haltend, im Mönchsgewand, das Gesicht mit heiterem Ausdruck, Heiligenschein hinter dem Kopf, umgeben von verschiedenen Szenen, teils mit Buddha, der seine Anhänger in Palästen und Tempeln unterrichtet, teils im Freien und im unteren Register mit einer Gruppe von Verehrern, die Vajrapani flankieren, die Rückseite mit einer kurzen Inschrift und den Mantras „aum ah hum“ in der Vartula-Schrift, in Samtmontierung.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Berieben, Alterssch.

A THANGKA DEPICTING A BUDDHA

TIBET, 18TH C.

Seated with legs crossed on a lotus base amidst cloud formations, his right hand in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap supporting a jewel, wearing monastic garment, his face displaying a serene expression, halo behind his head, surrounded by various scenes, partly with Buddha teaching followers in palaces and temples, partly in the open air and the lower register with a group of worshippers flanking Vajrapani, the reverse with a short inscription and the mantras 'aum ah hum' in the Vartula script, in velvet mounting.

PROVENANCE

From an old German private collection, collected before 2007 - Wear, minor damages due to age

釋迦牟尼唐卡
西藏18世紀
棉地蛋彩，緞裱卷軸，背面梵文咒語
德國私人舊藏，集於2007年之前
磨損痕跡，老化而損

€ 2000.-/3000.-



86

THANGKA MIT DARSTELLUNG DES PEHAR

TIBET ODER BHUTAN, FRÜHES 19. JH.
35 x 24,8 (74 x 46) cm

Das Zentrum des Gemäldes mit dem weiß gefärbten Pehar, der auf dem Schneelöwen sitzt, der auf Figuren trabt, die auf dem Lotussockel liegen, seine Haupthände schießen einen Pfeil mit seinem Bogen ab, die anderen vier Arme strahlen um seinen Körper herum, wobei die Hände die verschiedenen Attribute halten, er trägt verschiedene Gewänder, sein Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck mit vorgewölbten Augen unter hochgezogenen Augenbrauen, sein Kopf wird von der spezifischen Haube gekrönt, hinter ihm schlagen Flammen aus, umgeben von den anderen Dam. Das obere Register mit dem zentral platzierten Tsongkhapa, flankiert von seinen Hauptschülern, in Brokatmontur.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Teils kleinere Altersschäden und berieben

A THANGKA DEPICTING PEHAR

TIBET OR BHUTAN, EARLY 19TH C.

The centre of the painting with the white coloured Pehar seated on the snow-lion trotting on figures reclining on the lotus base, his principle hands shooting an arrow with his bow, the other four arms radiating around his body, with the hands holding the various attributes, wearing various garments, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below raised eyebrows, his head topped with the specific bonnet, leaking flames behind him, surrounded by the other Dam.cans, each riding an animal and the upper register with the central placed Tsongkhapa flanked by his principle pupils, in brocade mounting.

PROVENANCE

From an old German private collection, collected before 2007 - Some minor age damage and wear

白哈爾騎獅唐卡
西藏或不丹，19世紀早期
棉地蛋彩，錦裱，卷軸有唐簾
德國私人舊藏，集於2007年之前
局部小處老化而損，摩擦痕跡

€ 800.-/1200.-





87

DREIBEINIGER HOLZKOHLE-OFEN FÜR DEN ALTARRAUM

TIBET, 19. JH.

H. 61 cm, B. 51 cm

Bronze, teils in Repoussé, mit in Durchbruch gearbeitetem Mäanderdekor im Deckel.

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben - Teilw. etwas best. und verformt

A BRONZE AND REPOUSSÉ THREE-LEGGED CHARCOAL STOVE FOR THE ALTAR ROOM

TIBET, 19TH C.

Bronze, partly in repoussé, with openwork meander decoration at the cover.

From a South German private collection, acquired prior to 2000 - Partially chipped and deformed

鏤空萬字紋地開光八吉祥紋蓮鈕蓋三足銅炭爐

西藏19世紀

德國南部私人收藏，集於2000年之前

局部磕碰小修，略有變形

€ 2000.-/3000.-

88

EKADASHALOKESHVARA AUS TEILS GEFASSTEM HARTHOLZ

TIBET, 19. JH.

H. 81 cm (o.S.)

Stehend in Samabhanga auf einem kleinen rechteckigen Sockel, seine acht Arme strahlenförmig um seinen Körper, seine Haupthände in Anjalimudra, während die anderen verschiedene Attribute oder Gesten halten, er trägt Dhoti, ein Tuch ist um seine Schultern drapiert, er ist mit Juwelen geschmückt und sein Kopf besteht aus elf Gesichtern, wobei das obere Buddha darstellt, die Rückseite mit einer rechteckigen Reliquienhöhle, Holz, möglicherweise Zitan, auf Metallsockel.

PROVENIENZ

Aus einer europäischen Privatsammlung, vom Vorbesitzer vor 2007 gesammelt - Etwas best. und berieben, minim. rep.

A POLYCHROME HARD WOOD FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA

TIBET, 19TH C.

Standing in samabhanga on a small rectangular plinth, his eight arms radiating around his body, his principle hands in anjalimudra while the others holding various attributes or gestures, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled and his head consisting of eleven faces with the upper one representing Buddha, the reverse with a rectangular relic cavity, wood, possibly Zitan, on metal base.

PROVENANCE

From a European private collection, collected by the previous owner before 2007 - Partly chipped and wear, small repairs

十一面八臂觀音硬木立像

西藏19世紀

或為紫檀木，局部加彩，配金屬底座

原為歐洲私人收藏，集於2007年之前

略有磕碰與磨損，細處修復

€ 2000.-/3000.-





90

ANHÄNGER EINES SATTELZEUGES EINES PFERDES MIT DERGE-ARBEIT, EISEN, TEILS VERGOLDET

TIBET, DIE DERGE-ARBEIT, CA. 16. JH.

Gesamt-L. 45 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Altersspuren

A RARE PENDANT OF A HORSE'S SADDLERY WITH DERGE WORK, IRON, PARTLY GILDED

TIBET, THE DERGE WORK, CA 16TH C.

The conical-shaped ornament attached to a ring, most likely used for a horse-harness, wrought with an upper register containing scrolling tendrils to continue in a wider horizontal band with lotus petals and supporting a red coloured tassel probably made of horse-hair.

PROVENANCE

From an old German private collection, assembled before 1990 - Traces of age

德格工藝鐵作馬鞍掛飾 西藏約16世紀
德國私人舊藏，集於1990年之前
局部鑲金，老化痕跡，毛髮部分或為馬毛

€ 300.-/500.-

91

PARTIELL VERGOLDETER UND GEFASSTER HELM EINES PRIESTERS

NEPAL, 18./ 19.JH.

H. 48 cm (o.S.)

Der kuppelförmige Helm mit Halbvajra-Finiale, darunter Vajradhara an der Vorderseite, ein Diadem aus fünf Blättern mit je einer Kathagata, jeweils mit den spezifischen Mudras geformt, teilweise mit Halbedelsteinen besetzt.

PROVENIENZ

Sammlung des Münchner Kunsthändlers Ludwig Bretschneider (1909-1987), erworben in den späten 1970er Jahren wahrscheinlich von Aaalderink in Amsterdam. Ähnliche Helme aus dem 18. oder 18./19. Jh. befanden sich in der Kemper Collection of Himalayan Art, verkauft bei Christie's Amsterdam, 11.20.1994, Lot 55 und 56 - Berieben, sehr geringe altersbedingte Schäden

A PART-GILT COPPER PRIEST HELMET

NEPAL, 18TH/ 19TH C.

The domed-shaped helmet decorated with half-vajra finial. Vajradhara below at front side, a tiara consisting of five leaves each with a kathagata, each moulded with the specific mudras, partly set with semi-precious stones.

PROVENANCE

Collection of the Munich art dealer Ludwig Bretschneider (1909-1987), acquired in the late 1970s most likely from Aaalderink in Amsterdam. Similar helmets dated to the 18th or 18th/19th c. were included in the Kemper Collection of Himalayan art, sold Christie's Amsterdam, 11.20.1994, lot 55 and 56 - Wear, very minor damages due to age

紅銅五葉佛頭盔 尼泊爾18至19世紀
德國慕尼黑古董商Ludwig Bretschneider (190-1987) 收藏，可能在1970年代晚期購於阿姆斯特丹Aaalderink古董商處
局部鑲金加彩嵌石，局部磨損，細處老化而損

€ 2000.-/3000.-

89

GRUPPE VON DREI GAU MIT FRONTPLATTEN AUS SILBER UND BEHÄLTERN AUS KUPFER, EINER MIT TSHA TSHA, EINER MIT TSAGLI

TIBET. CA. 19. JH.

H. 10,5 - 16 cm

PROVENIENZ

Sammlung Joachim Schlotterbeck (1926-2007), verkauft Nagel, 9.11.2002, Los 2454 - Kleine Altersspuren

A GROUP OF THREE SILVER AND COPPER GAHU, ONE WITH CALY TSHA TSHA AND ANOTHER FILLED WITH A TSAGLI

TIBET, CA. 19TH C.

PROVENANCE

Collection Joachim Schlotterbeck (1926-2007), sold Nagel, 9.11.2002, lot 2454 - Very minor traces of age

嘎烏一組三
西藏約19世紀
盒蓋面為銀作，盒身為紅銅作，盒內供有擦擦一、啓蒙卡一
出自Joachim Schlotterbeck (1926-2007) 私人收藏，由本拍賣行2002年11月9日拍賣會售出，圖錄編號2454
小處老化痕跡
€ 400.-/600.-



FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES BODHISATTVA

TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.

H. 25,7 cm

Auf einem separat gegossenen Lotussockel stehend, mit beiden Händen Lotosblütenstängel an den Oberarmen haltend, Dhoti, Schal, Schmuck. Gesicht mit heiterem Gesichtsausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten, in den Nasensteg übergehenden Augenbrauen, das Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, wieder versiegelt.

PROVENIENZ

Privatsammlung Den Haag, laut Überlieferung gesammelt vor 1990 - Leichte Gebrauchsspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA

TIBETO-CHINESE, 18TH C.

Standing on a separate cast lotus base with both hands holding stems of lotuses flowering along his upper arms, wearing dhoti, scarf, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows running into his nosebridge, his hair combed in a chignon and secured with a tiara, re-sealed.

PROVENANCE

Private collection The Hague, collected before 1990 by repute - Minor wear

銅鑲金菩薩蓮座立像

藏漢式18世紀

荷蘭海牙私人收藏，據稱集於1990年之前

輕微使用痕跡，底重封

€ 2500.-/3500.-

**FEINE UND SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM THRON**

CHINA, QIANLONG-PERIODE

H. 20 cm

PROVENIENZ

Max Müller (1867-1960), deutscher Konsul in Hankow, gesammelt in China zwischen 1905 und 1912, durch Erbschaft an seine Tochter Irmgard Müller-Doertenbach (1909-2011) verkauft Nagel, 17.10.1992, Los 1271

Amitayus war eine der beliebtesten Gottheiten des tibetisch-buddhistischen Pantheons in der Qing-Dynastie, insbesondere in der Qianlong-Periode. Als Sinnbild für Langlebigkeit wurden vom Qianlong-Kaiser zahlreiche Figuren aus vergoldeter Bronze und Porzellan in Auftrag gegeben, die anlässlich des 60. und 70. Eine ähnliche Bronze von Amitayus befindet sich in der Sammlung von Xia Jingchun, veröffentlicht in ‚Buddhist Statues Collected by Xia Jingchun‘, Beijing 2004, Nr. 92, S. 99. Siehe auch die ähnliche Bronzefigur, verkauft bei Christie's New York, 13.5.2008, Lot 150 - Minimale Abriebe der Vergoldung

A RARE PALA-STYLE GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS

CHINA, QIANLONG PERIOD

Cast seated in vajraparyankasana on a rectangular plinth, the hands held in dhyana mudra and bearing a bumpa issuing peacock plumes, wearing ornate jewelry, the contemplative face and upswept hair with traces of pigment, a sash tied over the proper left shoulder and secured about the waist, all framed by a separately cast flaming pierced mandorla.

PROVENANCE

Max Müller (1867-1960), German Consul in Hankow, collected in China between 1905 and 1912, by descent to his daughter Irmgard Müller-Doertenbach (1909-2011) sold Nagel, 17.10.1992, lot 1271

Amitayus was among the most popular deities from the Tibetan Buddhist pantheon in the Qing dynasty, particularly in the Qianlong period. Emblematic of longevity, large numbers of figures were commissioned in gilt-bronze and porcelain by the Qianlong Emperor for the occasion of the Empress Dowager hongqing's 60th and 70th birthdays. The present lot is inspired by these figures but is a quite rare model of the Qianlong period. A similar bronze of Amitayus is preserved in the collection of Xia Jingchun, published in ‚Buddhist Statues Collected by Xia Jingchun‘, Beijing 2004, no. 92, p. 99. See also the similar bronze figure sold Christie's New York, 13.5.2008, lot 150 - Very minor wear to gilding

銅鑲金帶背屏無量壽佛高臺坐像 清乾隆

原德國駐華漢口領事Max Müller (1867-1960) 收藏，1905至1912年期間集於中國，後由其女兒Irmgard Müller-Doertenbach (1909-2011) 繼承，由本拍賣行1992年10月17日拍賣會售出，圖錄編號1271

鑲金細微磨損

€ 2000.-/3000.-





94

TÜREINGANGSTEPPICH

TIBET, UM 1900
142 x 87 cm

Mit ungewöhnlichem Blüten-Rautengitter im Innenfeld.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Flecken, etwas rest.

A DOOR RUG

TIBET, CA. 1900

Unusual field design.

PROVENANCE

From an important South German private collection, assembled before 2007 - Stains, partly rest.

花卉菱格紋門墊地毯

西藏1900年左右

德國南部重要私人收藏，集於2007年之前

局部有漬，略有修復

€ 600.-/1000.-

96

TIGERTEPPICH IN VERSCHIEDENEN BRAUN-TÖNEN

TIBET, UM 1900
145 x 85 cm

Gewellte Streifen auf kupferfarbenem Grund.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt - Vgl. Lipton (1988), Nr. 107 - Part. dünn, Nachknüpfungen, Kantenschäden, part. ausgeblutet

A TIGER RUG

TIBET, UM 1900

Striped design on a copper red field.

PROVENANCE

From an important South German private collection, assembled before 2007 - Cf. Lipton (1988), no. 107 - Losses to pile, repiled areas, damages to sides, stains

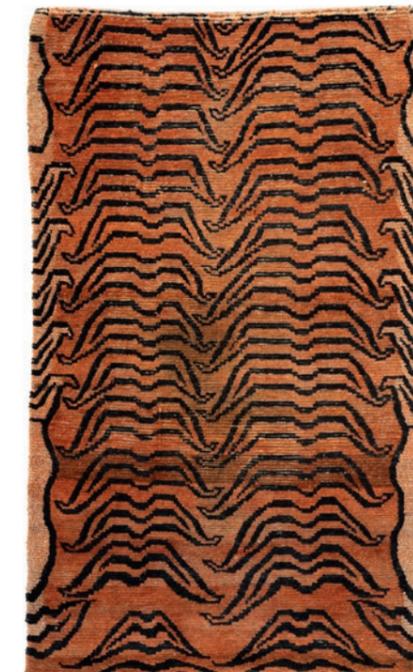
紅棕色虎紋地毯

西藏1900年左右

德國南部重要私人舊藏，集於2007年之前

局部磨損，重織，邊沿有損，有漬

€ 900.-/1500.-



95

NINGXIA-SÄULENTEPPICH, IN TIBET STOFFHINTERLEGT

CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE
210 x 88 cm

Drache über Wellen-Berg-Motiv.

PROVENIENZ

Norddeutsche Privatsammlung, zwischen 1950 und 1999 gesammelt - Altersspuren

A NINGXIA COLUMN CARPET, FABRIC-BACKED IN TIBET

CHINA, LATE QING DYNASTY

Dragon above waves and mountain motif.

PROVENANCE

North German private collection, assembled between 1950 and 1999 - Traces of age

寧夏龍紋抱柱毯

清代晚期

德國北部私人收藏，集於1950至1999年期間

老化痕跡，背面襯布為西藏工

€ 700.-/1200.-



97

TIBETISCHER KHADEN MIT DRACHEN UND PHONIX DEKOR ZWISCHEN LOTOBLÜTEN

TIBET, FRÜHES 20. JH.

167 x 92 cm

PROVENIENZ

Norddeutsche Privatsammlung, zwischen 1950 und 1999 gesammelt - Altersspuren

A TIBETAN KHADEN WITH DRAGON AND PHONIX DECORATION BETWEEN LOTUS FLOWERS

TIBET, EARLY 20TH C.

PROVENANCE

North German private collection, assembled between 1950 and 1999 - Traces of age

西藏龍鳳花卉紋卡登地毯

西藏20世紀早期

德國北部私人收藏，集於1950至1999年期間

老化痕跡

€ 600.-/1000.-



98

GHANTA UND VAJRA AUS BRONZE

TIBET, 18./ 19. JH.

H. 20 und L.13,5 cm

PROVENIENZ

Norddeutsche Privatsammlung, zwischen 1950 und 1999 gesammelt - Berieben, Altersspuren

A METAL PRIEST HAND-BELL (GHANTA) AND A DIAMOND SCEPTER (VAJRA)

TIBET, 18TH/ 19TH C.

The domed-shaped section of the bell cast with a band of vajra emblems along its border, swaying tassels around its shoulder below the top with mantras, surmounted by the handle showing a face and topped with eight curved prongs around a central rod and the scepter with a central bulbous-shaped knob flanked to each side by a band of petals issuing eight curved prongs around a central rod.

PROVENANCE

North German private collection, collected between 1950 and 1999 - Wear, traces of age

金剛鈴一、金剛杵一

西藏18至19世紀

德國北部私人收藏，集於1950至1999年期間

磨損老化痕跡

€ 600.-/1000.-

99

SELTENER STAND AUS EISEN FÜR EINE OPFERSCHALE

TIBET, CA. 17. JH.

B. 16,3, H. 9 cm

PROVENIENZ

Sammlung Joachim Schlotterbeck (1926-2007), versteigert Nagel, 9.11.2002, Los 2454 - Leichte Korrosions- und Altersspuren

A RARE IRON STAND FOR A RITUAL OFFERING VESSEL

TIBET, CA. 17TH C.

A dragon holding jewels in its claws, opposite a garuda with a snake in its beak and claws, are formed out of the surface of the stand. Between them are bars decorated with flowers, and two stylised blossoms. The entire surface is covered with floral vine motifs. A bead-like ring with ornaments rises in the centre and encloses the protruding rim. The conically shaped foot is designed with two medallions showing two blossoms and is also decorated with tendril motifs. An ornamented band forms the finial at the bottom. Iron, chased and engraved, oval, with curved rim.

PROVENANCE

Collection Joachim Schlotterbeck Collection (1926-2007), sold Nagel, 9.11.2002, lot 2454 - Minor corrosion and traces of age

罕見鐵鑿花龍紋高足底座

西藏17世紀

出自 Joachim Schlotterbeck (1926-2007) 私人收藏，由本拍賣行2002年11月9日拍賣會售出，圖錄編號2454

輕微鏽跡與老化痕跡

輕微鏽跡與老化痕跡

€ 300.-/500.-

106

100

FEINER TRANSPORT- ODER SCHUTZBEHÄLTER FÜR EINE KOSTBARE SCHALE AUS BRONZE

TIBET, 19. JH.

B. 18 cm

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlungen von Generalkonsul Heinrich Betz (1873-1957) und seinem Sohn Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), erworben in China vor 1945, versteigert Nagel, 14.5.1999, Los 1209a - Minim. Altersspuren

A FINE BRONZE TRANSPORT CONTAINER FOR A PRECIOUS BOWL

TIBET, 19TH C.

Valuable and fragile bowls made of jade or porcelain are protected in such containers for transport. The bowl has surrounding motifs of dragons. The lid and base are each decorated with triple swirls (three jewels), framed by surrounding meandering bands. There are two eyelets for carrying straps on the body. Bronze, chased, in two parts, connected with hinges.

PROVENANCE

From the estate of the collections of Consul General Heinrich Betz (1873-1957) and his son Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), acquired in China before 1945, sold Nagel, 14.5.1999, lot 1209a - Very minor traces of age

鑿花龍紋銅蓋盒

西藏19世紀

用於保存或運輸珍貴易碎品，蓋與盒安裝有合頁，盒兩側有穿帶環

德國總領事Heinrich Betz (1873-1957)以及其子Erwin Betz (1907-1982) 私人收藏，集於1945年之前，遺產由本拍賣行1999年5月14日售出，圖錄編號1290a

細微老化痕跡

細微老化痕跡

€ 300.-/500.-

101

NEUNSTRAHLIGES VAJRA AUS BRONZE UND EISEN UND RITUALGLOCKE ‚GHANTA‘

TIBET, CA. 15. JH. UND MONGOLEI ODER TIBET, CA. 18. JH.

L. 22,5 cm und H. 24,2 cm

PROVENIENZ

Vajra: Max Müller (1867-1960), deutscher Konsul in Hankow, gesammelt in China zwischen 1905 und 1912, durch Erbschaft an seine Tochter Irmgard Müller-Doertenbach (1909-2011), Nagel, 4.4.1992, Los 1727 - Abnutzung - Ghanta: Altbayerische Privatsammlung, gesammelt in Deutschland und Österreich vor 1986 laut Überlieferung - Leichte Gebrauchsspuren, Klöppel verloren

A NINE-PRONGED BRONZE AND IRON VAJRA AND A BRONZE RITUAL BELL ‚GHANTA‘

TIBET, CA. 15TH C. AND MONGOLIA OR TIBET, CA. 18TH C.

PROVENANCE

The vajra: Max Müller (1867-1960), German consul in Hankow, collected in China between 1905 and 1912, by descent to his daughter Irmgard Müller-Doertenbach (1909-2011), Nagel, 4.4.1992, lot 1727 - Wear - The ghanta: Old Bavarian private collection assembled in Germany and Austria before 1986 by repute - Minor wear, clapper lost

九股金剛杵、金剛鈴一組

西藏約15世紀，蒙古或西藏約18世紀

金剛杵原為德國駐華漢口領事Max Müller (1867-1960)藏

品，1905至1912年期間集於中國，後由其女兒Irmgard Müller-Doertenbach (1909-2011) 繼承，本拍賣行1992年4月

4日拍賣會售出，圖錄編號1727，使用痕跡；金剛鈴出自

德國巴伐利亞州私人舊藏，據稱1986年之前集於德國和

奧地利，輕微使用痕跡，吊錘缺失

輕微使用痕跡，吊錘缺失

€ 600.-/1000.-



107



102

ROBE AUS SEIDE FÜR BUDDHISTISCHE TÄNZE

TIBET, 19. JH., GEWEBE: CHINA, QIANLONG-PERIODE
B. 176 cm, L. 121 cm

Rockteil und Ärmel: Seidensatin (Beige), eingewebte Muster mit Seide (Blau, Rot, Rosa, Gelb, Grün, Weiß, Braun) und Goldfaden. Eingesetzte Streifen aus Seidendamast (Rot, Grün, Türkis). Oberteil: Beige, ohne Muster. Futter: Seide/Baumwolle (Orange-Braun, Türkis, Beige, Dunkelblau). Die Robe ist in charakteristischer Form mit weitem Rock und dreieckigen Ärmeln gefertigt. In das sehr hochwertige Gewebe sind Medaillons aus jeweils fünf archaisierende Drachen zwischen Wolken um einen zentralen Pfirsich mit Fledermaus-Motiv eingewebt. Entlang des Saums finden sich große Wellen über Wolkenköpfen. Aus den Wellen steigen stilisierte Felsen, auf denen lingzhi-Pilze, Narzissen und Pflaumen wachsen und es treiben Schätze wie Perlen, Korallenäste, ruyi-Szepter. Die Eleganz der Muster und die Qualität der Weberei lassen darauf schließen, dass die Seide für eine hochstehende Person in der Qianlong-Ära hergestellt wurde. Möglicherweise war diese Seide für einen daoistischen Priester bestimmt. Später wurde daraus in Tibet die buddhistische Tanzrobe gefertigt.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Spuren von Alter und Gebrauch, etwas verblichen, minim. Alterssch.

A SILK ROBE FOR BUDDHIST DANCES

TIBET, 19TH. C. FABRIC: CHINA, QIANLONG PERIOD

Skirt part and sleeves: Silk satin (beige), supplementary pattern wefts from silk (blue, red, pink, yellow, green, white, brown) and gold thread. Inset stripes of silk damask (red, green, turquoise). Top part: beige fabric, without pattern. Lining: silk/cotton (orange-brown, turquoise, beige, dark blue). The robe has a characteristic shape with a wide skirt and triangular sleeves. The high-quality fabric shows woven medallions of five archaic dragons between clouds around a central peach with a bat motif. At the hem a border of larger waves above cloud heads. On the stylized rocks rising from the waves lingzhi mushrooms, daffodils and plums are growing and treasures such as pearls, coral branches and ruyi scepters are floating in between. The elegance of the patterns and the quality of the weaving suggest that the silk was made for a high-ranking person in the Qianlong era. It is possible that this silk was intended for the garment of a Daoist priest. It was later used to make the Buddhist dance robe in Tibet.

PROVENANCE

From a German private collection, acquired before 2007 - Traces of age and use, slightly faded, minor damages due to age

米黃緞團龍紋氍毹袍

西藏19世紀，鍛料為清乾隆

圓領對襟，敞袖，上衣下裳連屬，下裳兩側有繪耳。下裳正面與背面各有左右相對的五條五爪五色龍捧雙蝠壽桃團龍紋，底擺

飾海水江崖紋，間飾托靈芝、珊瑚、寶珠等雜寶。左右肩亦置一團龍紋。袖緣和腰間拼紅、綠、青色緞帶

德國私人收藏，集於2007年之前

老化與使用痕跡，略褪色，細處老化而損

€ 1500,-/2500,-

103

SEIDENSTOFFBAHN MIT DEN ACHT BUDDHISTISCHEN KOSTBARKEITEN

CHINA FÜR DEN TIBETISCHEN MARKT, 17. JH.
132 x 68 cm (149 x 83 cm R.)

Seidensatin (Orangegelb) in Kettkörperbindung, Lampas, zusätzlicher broschierter Musterschuss: Seide (Blautöne, Weiß, Grüntöne, Orangerot, Gelb, Rosa, Schwarz, Silbergrau), Papierstreifen (mit Blattgold), gehalten von zusätzlichen Kettfäden in S-Körperbindung. An beiden Seiten sind die Webkanten erhalten. Auf einen bespannten Rahmen aufgenäht. Die Ashtamangala sind jeweils zu zweit (Fische und Knoten, Lotos und Schneckenhorn, Baldachin und Vase, Schirm und Vase) in Reihen gesetzt, mit teils wechselnder Ausrichtung. Da jeder Musterbestandteil einzeln broschiert wurde, konnte durch den Einsatz unterschiedlichen Farben das sehr abwechslungsreich gestaltet werden. Die Kostbarkeiten sind zudem von elegant schwingenden Bändern begleitet. Stoffe dieser Art wurden für Behänge und andere Einrichtungsgegenstände in buddhistischen Tempeln, aber auch für die Gewänder von Mönchen in China und Tibet verwendet.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung von Dr. Herbert J. Exner (1928-2023), gesammelt ab 1960er bis Mitte 1990er Jahre - Leichte Altersspuren, etwas verblichen, kleinere Wasserschäden

A SILK FABRIC PANEL WITH THE EIGHT BUDDHIST TREASURES

CHINA FOR THE TIBETAN MARKET, 17TH C

Silk satin (orange-yellow) in warp twill weave, lampas, additional brocaded pattern weft: silk (shades of blue, white, shades of green, orange-red, yellow, pink, black, silver-gray), paper strips (with gold leaf), held by additional warp threads in S-twill weave. Both selvages are preserved.

Sewn onto a frame stretched with canvas. The paired Ashtamangala (fish and knot, lotus and snail horn, canopy and vase, umbrella and vase) alternating in rows, sometimes with different orientations. As each pattern component was individually brocaded, the use of different colors made it possible to create a very varied design. The treasures are also accompanied by elegantly swinging ribbons. Fabrics with this type of pattern were used for hangings and other interior items in Buddhist temples, but also for the robes of monks in China and Tibet.

PROVENANCE

From the collection of Dr. Herbert J. Exner (1928-2023), collected from the 1960s to the mid-1990s - Slight traces of age, somewhat faded, minor water damages

黃絲地佛教八寶紋妝花緞面

中國17世紀

此類布料多用於佛教寺廟內部如掛帳等陳設使用，亦用來製作僧侶衣袍

德國Herbert J. Exner (1928-2023) 博士私人收藏

集於1960年代至1990年代期間

輕微老化痕跡，略有褪色，小處水漬，固定縫

於底襯布並細木框

€ 1500,-/2500,-





104

THANGKA DES BUDDHA AMITABHA

TIBET, 17. JH.
65 X 48,5 cm (o.M.)

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt, größtenteils bei Schoettle Ostasiatica, Stuttgart erworben

Partiell kleinere Alterssch. und Restaurierungen

A THANGKA DEPICTING AMITABHA

TIBET, 17TH C.

The centre is occupied by Buddha Amitabha seated in vajrasana on a lotus-base placed on an elaborate throne painted with a pair of peacocks to its front, both hands in dhyanamudra supporting the alms-bowl, wearing monastic garment including a patchwork mantle, his face displaying a serene expression, Amitabha is placed within a fenced terrace of the three-roofed Sukhavati palace at the Western Paradise, two groups of various lay worshippers are flanking him as well the white Padmapani and the blue Vajrapani, each corner with a Buddha scene, all placed seated in a fenced terrace and surrounded by mainly kneeling disciples, the reverse with mantras in the Vartula and dBU-med script, in brocade mounting.

PROVENANCE

Important German private collection, assembled in the 1970s and 80s, some bought from Schoettle East Asian Art, Stuttgart

Partly minor restoration and minor damages due to age

阿彌陀佛西方極樂世界唐卡

西藏17世紀

錦裱，有軸紐，背面墨書神咒

德國重要私人收藏，集於20世紀70至80年代期間，大部分藏品購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行

局部微小老化痕跡及修復

€ 2000.-/3000.-



105

HAYAGRIVA - MÄCHTIGER SCHÜTZER UND GEHEIME VERWIRKLICHUNG

TIBET, 18. JH.
61 x 44/115 x 82 cm (Außenmaß)

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 gesammelt - Vgl. Tsültrim Allione, Den Dämonen Nahrung geben; Buddhistische Techniken zur Konfliktlösung; Goldmann/Arkana; 2009 - Etwas rest.

A FINE AND RARE THANGKA OF HAYAGRIVA

TIBET, 18TH C.

Tempera and gold on cotton fabric, original silk satin border. Hayagriva as a wrathful tantric deity is an aspect of the "Bodhisattva of Compassion" Avalokiteshvara.

PROVENANCE

From an old private collection in southern Germany, collected before 2000 - Cf. Tsültrim Allione, Den Dämonen Nahrung geben; Buddhistische Techniken zur Konfliktlösung; Goldmann/Arkana; 2009 - Rest.

馬頭金剛唐卡

西藏18世紀

棉地蛋彩描金，絲緞原裱

德國南部私人舊藏，集於2000年之前

略有修補

€ 2000.-/3000.-



106

VERSILBERTE KUPFERFIGUR DES KAGYUPA-LAMA RGYAL.DBANG.CHOS.GI.RJE

TIBET, 16./ 17. JH.
H. 11 cm

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung tibetischer Kunst, in den 1980er Jahren bei Helmut Uhlig (1922 - 1997) aus dessen Sammlung erworben - Etwas bestoßen und berieben

A SILVERED COPPER FIGURE OF THE LAMA RGYAL.DBANG.CHOS.GI.RJE

TIBET, 16TH/ 17TH C.

Seated with legs crossed on the lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing various monastic garments including underskirt and a mantle covering both shoulders, both engraved with various musters, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge and his head topped with the specific bonnet, an inscription at the reverse of the base giving his name, unsealed.

PROVENANCE

Important German private collection of Tibetan art, acquired from the collection of Helmut Uhlig (1922 - 1997) in the 1980s - Minor damages due to age and wear

紅銅鍍銀噶舉派上師蓮座坐像

西藏16至17世紀

德國重要西藏藝術私人收藏，1980年代購於Helmut Uhlig (1922-1997) 收藏

略有磕碰與磨損，蓮座背面邊沿刻上師譯名「RGYAL.DBANG.CHOS.GI.RJE」，底未封

€ 2000,-/3000,-

107

GROSSE BUTTERLAMPE AUS SILBER MIT BUDDHISTISCHEN EMBLEMEN UND INSCHRIFT DEKORIERT

TIBET, 19. JH.
H. 38,5 cm

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, in der Republik-Zeit in China vor 1949 gesammelt, erworben vom jetzigen Besitzer bei Nagel 12.11.1999, Lot 1093, Inv.-Nr. 184 - Altersspuren, minim. bestoßen

A LARGE INSCRIBED SILVER BUTTER LAMP

TIBET, 19TH C.

The butter lamp is consisting of various hammered sections set together, the lower part with a tapering cylindrical base embossed with rows of linked petals surmounted by a bulbous-shaped ornament engraved with swaying tassels, supporting the container with widening mouth, the outside decorated with two panels separated by a small horizontal ridged band, the lower one with vases containing various offerings and emblems, each separated from each other with a flower and the upper panel with the Eight Buddhist emblems, again separated from each other with a flower and the inside of the receiver deprived of any decoration. Weight 2,04 kg.

PROVENANCE

Old German private collection, collected in China before 1949, acquired by the present owner at Nagel 12.11.1999, lot 1093 - Traces of age, slightly chipped

佛教八寶帶銘文銀質大酥油燈

西藏19世紀

德國私人舊藏，1949年之前民國時期集於中國，藏品編號184，現藏家購於本拍賣行1999年11月12日拍賣會圖錄編號1093

老化痕跡，細微磕碰

€ 1500,-/2500,-



107



108

THANGKA MIT DER DARSTELLUNG VON PALDEN LHAMO

MONGOLEI, SPÄTES 19. JH.
16 x 13 cm, R.

Rittlings auf seinem Maultier sitzend, das über ein Meer von Blut trabt, in der rechten Hand das Khatvanga haltend, in der linken das blutgefüllte Kapala, in Tigerrock und weitärmeligem Mantel, mit Juwelen besetzt, das Gesicht mit zornigem Ausdruck, dahinter ein flammender Heiligenschein, flankiert von Makaravaktra und Simhavaktra, alle in einer Berglandschaft, gerahmt unter Glas.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer und mongolischer Kunst, ab 1965 gesammelt - Minim. Altersspuren

A THANGKA DEPICTING PALDEN LHAMO
MONGOLIA, LATE 19TH C.

Seated astride his mule trotting over the sea of blood, his right hand holding khatvanga while the left the blood-filled kapala, wearing tiger-skirt, wide-sleeved mantle, bejewelled, his face displaying a wrathful expression, flaming halo behind, flanked by Makaravaktra and Simhavaktra and all placed in a mountainous landscape, framed under glass.

PROVENANCE

From an important German private collection of Tibetan and Mongolian art, collected from 1965 onwards - Very minor wear

吉祥天母騎驢小幅唐卡
蒙古19世紀晚期
棉布蛋彩，配玻璃框
德國重要西藏蒙古藝術私人收藏，1965年開始收藏
細微老化痕跡

€ 600,-/1000,-

109

THANGKA MIT DARSTELLUNG VON KRISHNACARYA

MONGOLEI, SPÄTES 19. JH.

20,8 x 17 cm, R.

Mit beiden Füßen auf eine am Boden liegende Figur trampelnd, die erhobene rechte Hand hält das Damaru, die linke das Ghanta, die Trishula liegt an seinem Körper an, er trägt einen Rock, ist mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck, seine Frisur ist zu einem Dutt gekämmt und mit Totenkopf- und Knochentrompeten-Emblemen verziert und steht in einer Berglandschaft.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer und mongolischer Kunst, gesammelt ab 1965 - Altersspuren

A THANGKA DEPICTING KRISHNACARYA
MONGOLIA, LATE 19TH C.

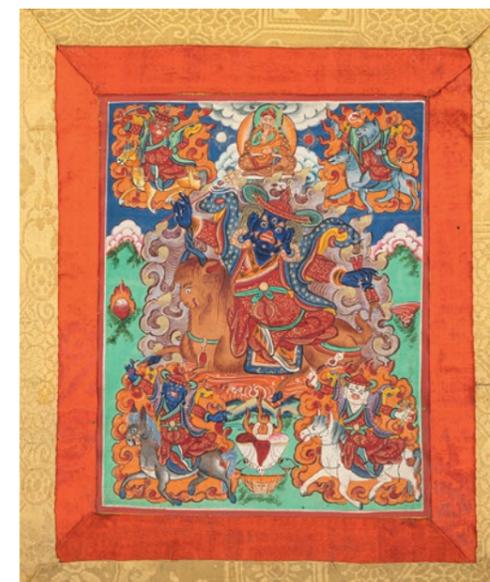
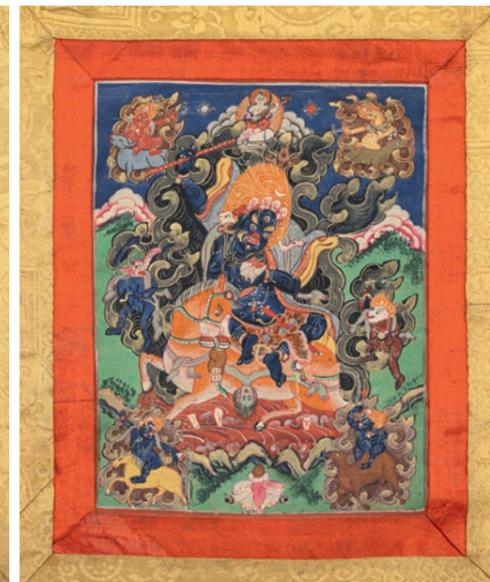
Trampling with both feet on a figure reclining on the ground, his raised right hand holding the damaru while the left the ghanta, the trishula resting against his body, wearing skirt, bejewelled, his face displaying a wrathful expression, his hairdo combed in a chignon and decorated with skull and bone trumpet emblems and placed in a mountainous landscape.

PROVENANCE

From an important German private collection of Tibetan and Mongolian art, collected from 1965 onwards - Traces of age

黑行者唐卡
蒙古19世紀晚期
棉地蛋彩，配玻璃框。噶那巴（梵文K nhap ），亦名克里希那加利亞（Krishnacharya，“黑行者”之意），古印度金剛乘八十四大成就者之一
德國重要西藏蒙古藝術私人收藏，1965年開始收藏。老化痕跡

€ 2000,-/3000,-



110

DREI THANGKAS, DIE PE.HAR, SRI DEVI UND RDORJE.SHLUG.LDAN DARSTELLEN

MONGOLEI, SPÄTES 19. JH.

Je ca. 14,5 x 11,2 cm

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung tibetischer Kunst, in den 1980er Jahren erworben - Minim. Altersspuren

THREE THANGKAS DEPICTING PE.HAR, SRI DEVI AND RDORJE.SHLUG.LDAN
MONGOLIA, LATE 19TH C.

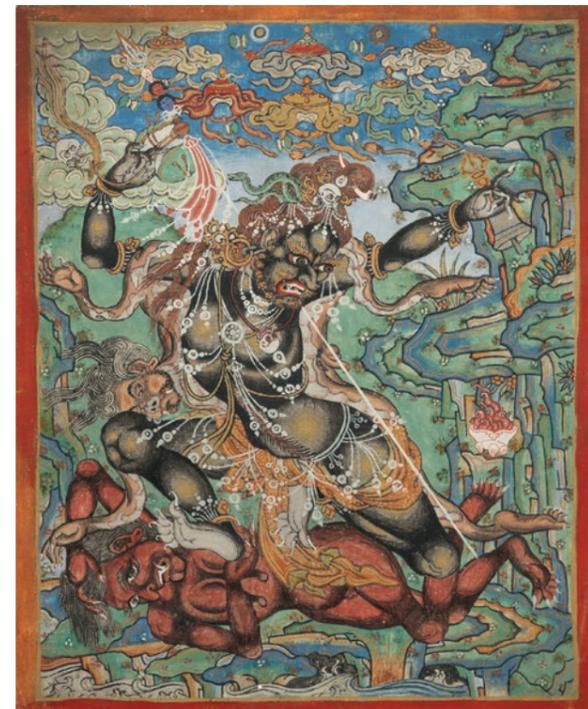
The white coloured Pe.har seated astride his lion trotting over the lotus-base, his six hands holding various attributes, wearing dhoti, his triple-faced head displaying severe expressions, flaming halo behind and surrounded by the other four Dam.can; the second depicting Sri Devi riding her mule passing over a sea of blood, her hands holding khatvanga and kapala, her face displaying a severe expression, flaming halo behind, flanked by Makaravaktra and Simhavaktra and surrounded by several divinities and rDorje.shlug.dan seated astride his ram, holding khatvanga and human figure, wearing various robes, his face displaying a wrathful expression, Padmasambhava placed above him and surrounded by several divinities riding their animal, all in velvet and brocade mounting.

PROVENANCE

Important German private collection of Tibetan art, acquired in the 1980s - Minim. traces of age

護法小唐卡一組三
蒙古19世紀晚期
棉地蛋彩，絲錦裱，卷軸有唐簾，分別為白哈爾、吉祥天母、多傑雄天
德國重要西藏藝術私人收藏，集於1980年代
老化痕跡

€ 2500,-/3500,-





111

SELTENES MANTRA-THANGKA

TIBET, 18./19. JH.

79 x 47 cm

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, zusammengetragen in den 1970er Jahren bis 1988 - Partielle kleine Altersschäden, berieben, verschmutzt

A RARE THANGKA DEPICTING MANTRAS AND A TEXT

TIBET, 18TH/19TH C.

This thangka, which is rarely seen, is a special feature. It is related to the Bardo teachings (Tibetan Book of the Dead). In the uppermost fields, on the left and right, there are 3 syllables each of a six-syllable mantra: 'a a sha sa ma ha. The middle field of the top row also contains characters that have not yet been identified. Specifically, the mantra 'a a sha sa ma ha means, among many others, the essence or echo of the "pure awareness" of the deities expressed in these syllables. This mantra leads to "liberation by wearing" or by merely hearing it, in the way that it is worn on the body at the time of death or heard by recitation. Thus, this mantra liberates from rebirth in one of the Six Realms of Existence as known from the "Wheel of Rebirths" (Bhavacakra). These are: The World of Gods, Titans, Humans, Animals, Hunger Spirits and the World of Hell Beings. The fields below contain the syllables of the above mantra in different combinations for visualization by sight or hearing. In some fields there are fine line drawings with circular dots, symbolizing the subtle energy (tib. Thig le) associated with the respective syllables. The lower half of the thangka contains a text in black and red Tibetan characters with detailed meditation instructions. Tempera on cotton fabric.

PROVENANCE

Old German private collection, collected in the 1970s until 1988 - Partial minor age damage, wear, soiled

罕見曼怛羅唐卡

西藏18至19世紀

棉地蛋彩

德國私人舊藏，集於1970年代至1988年期間

局部小處老化而損，磨損痕跡，有污漬

€ 1000.-/1500.-

112

YUNGDRUNG TONGDROL – PADMASAMBHAVA

DOLPO/NEPAL, SPÄTES 17./ FRÜHES 18. JH.

63 x 50 cm, R.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung bei Schoettle Ostasiatica in den 1970er Jahren erworben

YUNGDRUNG TONGDROL - PADMASAMBHAVA

DOLPO/NEPAL, LATE 17TH/ EARLY 18TH C.

PROVENANCE

Old South German private collection, according to tradition acquired from Schoettle Ostasiatica in the 1970s

On the subject: Samten G. Karmay, A General Introduction to the History and Doctrines of Bon; Memoires of the Research Department of the Toyo Bunko; Tokyo, 1975, p. 183 f Christoph Baumer., BÖN - Die lebendige Urreligion Tibets; Graz, 1999, p.172 f S. H. Ribbach, Vier Bilder des Padmasambhva und seiner Gefolgschaft; Mitteilungen aus dem Museum für Völkerkunde in Hamburg; 1917, III, Die Mitarbeiter und Schüler des Padmasambhva; Adelheid Herrmann-Pfandt; The Copper-coloured Palace; Iconography of the rNingma School of Tibetan Buddhism; Agam Kala Kashan, Delhi, 2018; Vol III; 7. 8. Per Kvaerne, The Bon Religion of Tibet - The Iconography of a Living Tradition; London, 1995 - Wear, minor damages due to age, framed under glass

蓮花生大士唐卡

尼泊爾多爾泊地區17世紀晚期至18世紀早期

棉地蛋彩，有裱，背面書有梵文咒語

德國南部私人舊藏，據稱1970年代購於Schoettle東亞藝術行

些許磨損，老化而損的痕跡，帶玻璃框

€ 600.-/1000.-



113

PATRIARCHEN DER BON TRADITION

DOLPO, 19. JH.

65 x 54 cm, R.

PROVENIENZ

Bedeutenden bayerische Privatsammlung, laut Überlieferung vor 1970 in Tibet erworben, versteigert Nagel, 21.5.2004, Lot 2001a - Berieben, verschmutzt, kleine Altersschäden

PATRIARCHS OF THE BON TRADITION

DOLPO, 19TH C.

PROVENANCE

Important Bavarian private collection, according to tradition acquired in Tibet before 1970, auctioned Nagel, 21 May 2004, lot 2001a - Wear, soiled, very minor damages due to age

苯教上師唐卡

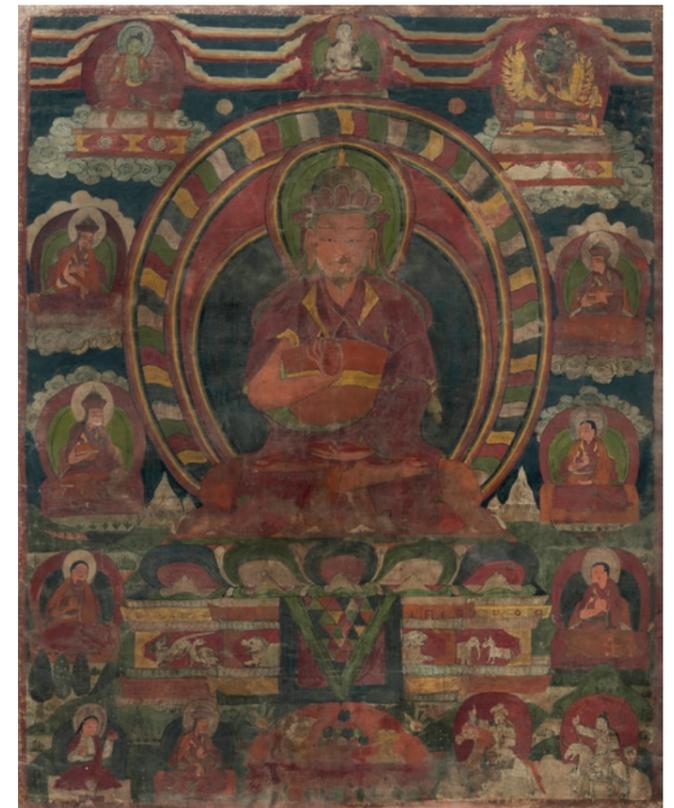
多爾泊地區19世紀

棉地蛋彩，原裱，帶玻璃框

德國巴伐利亞州重要私人舊藏，據稱1970年之前集於西藏，由本拍賣行2004年5月21日拍賣會售出，圖錄編號2001a

些許磨損，污漬痕跡，小處老化而損

€ 500.-/800.-





114

CATURBHUJA-MAHAKALA, DER MACHTVOLLE BESCHÜTZER DER WEISHEIT

TIBET, UM 1800

53,8 x 43,2 cm ohne Montierung, R.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung bei Schoettle Ostasiatica in den 1970er Jahren erworben - Etwas fleckig und berieben, unter Glas gerahmt

CATURBHUJA MAHAKALA, THE POWERFUL PROTECTOR OF WISDOM

TIBET, CA. 1800

PROVENANCE

Old South German private collection, according to tradition acquired at Schoettle Ostasiatica in the 1970s - Partly stained and minor wear, framed under glass

四臂大黑天唐卡

西藏1800年左右

絲地水粉，原絲緞裱，帶玻璃框

德國巴伐利亞州重要私人舊藏，據稱1970年代購於Schoettle東亞藝術行

局部有漬，細處磨損

€ 600,-/1000,-

115

FEINER TEMPELBEHANG

TIBET, DIE BROKATE 17. JH. UND SPÄTER

155 x 75 cm

Dieser Behang diente als dekorativer Balkenbehang, bestehend aus herabhängenden, sich überlappenden, zungenförmigen Bändern. Die Bänder alternieren in den beiden Farben dunkelblau und hellem orange. Die Muster variieren zwischen Drachen-, Wolken- und Regenmotiven. Den oberen Abschluß bildet ein breites quer verlaufendes Band aus zinnoberfarbigem gemustertem Brokat, mit einem „kaisergelben“ Einsatz mit dem Motiv eines mit einer Perle spielenden Drachen. Zwischen den Enden der Bänder und dem breiten Brokatband ist ein schmales gelbes Band, mit dem klassischen Regen-und-Wolken Muster, eingesetzt. Verschiedenartige Brokate, dazu zwei Textilien-Fragmente.

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung, in den 1970er und 80er Jahren gesammelt, großteils bei Schoettle Ostasiatica, Stuttgart erworben - Altersspuren



A FINE TEMPLE HANGING

TIBET, THE TEXTILES 17TH C. AND LATER

This hanging served as a decorative beam hanging, consisting of drooping, overlapping, tongue-shaped bands. The bands alternate in two colors, dark blue and light orange. The patterns vary between dragon, cloud and rain motifs. The upper finial is a wide transverse band of vermilion patterned brocade, with an "imperial yellow" insert with the motif of a dragon playing with a pearl. Between the ends of the ribbons and the wide brocade ribbon is inserted a narrow yellow ribbon, with the classic rain-and-cloud pattern. Made of various brocades. Additioinal two textile fragments.

PROVENANCE

Important German private collection, collected in the 1970s and 80s, mostly acquired at Schoettle Ostasiatica, Stuttgart - Traces of age

雲龍紋多色掛幡

西藏，部分為17世紀

用於裝飾佛教寺廟橫梁，使用多色錦緞塊拼接製成

德國重要私人收藏，集於1970年代至1980年代，大部分購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行

老化痕跡

€ 800,-/1200,-



116
ZWEI DZI-PERLEN IN SCHWARZBRAUN UND BEIGE GEFÄRBT
 TIBET
 L. 5,4 - 5,7 cm
PROVENIENZ
 Aus einer deutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. berieben, wenige sehr kleine Bestoßungen

TWO DZI BEADS COLOURED IN BLACK-BROWN AND BEIGE
 TIBET

PROVENANCE
 From an old German private collection that has been amassed since the 1960s - Traces of age, few tiny chips

天珠一組二
 西藏
 德國私人收藏，集於1960年代
 細微磨損，少許微小磕碰
 € 2000.-/3000.-

117
THANGKA MIT DARSTELLUNG VON SHADAKSHARI IN SEIDENBROKAT-MONTIERUNG
 TIBET, 18./ FRÜHES 19. JH.
 62 x 40 / 99 x 58 cm

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Berieben, kleine Alterssch.

A THANGKA WITH DEPICTION OF SHADAKSHARI IN SILK BROCADE MOUNTING
 TIBET, 18./ FRÜHES 19. JH.

From an important German private collection, acquired before 2007 - Wear, very minor damages due to age

四臂觀音唐卡
 西藏18世紀至19世紀初期
 棉地蛋彩，絲裱，卷軸有唐簾
 德國重要私人收藏，集於2007年之前
 局部磨損，小處老化而損
 € 1500.-/2500.-



117

118

GRUPPE VON FÜNF TSHA TSHA

TIBET, 17. - 19. JH.

H. 6 - 9 cm

Darunter eine Darstellung von Vaishravana, der auf dem liegenden Löwen reitet und in den Händen ein Banner und einen Mungo hält, Spuren von Goldfarbe und Pigmenten; eine Darstellung einer Schutzgottheit, die ein Schwert und einen Speer hält; eine weitere mit einer Schutzgottheit, die einen Vajra und einen Skorpion hält, und zwei mit je einem Sadaksharilokeshvara.

PROVENIENZ

Sammlung Joachim Schlotterbeck (1926-2007), versteigert Nagel, 9.11.2002, Lot 2454 - Altersspuren, teils minim. best.

A GROUP OF FIVE CLAY TSHA TSHA

TIBET, 17TH TO 19TH C.

Including one depicting Vaishravana riding the reclining lion, his hands holding banner and mongoose, traces of gold paint and pigments; one depicting a protective divinity holding sword and spear; another one with a protective deity holding vajra and scorpion and two with each Sadaksharilokeshvara

PROVENANCE

Joachim Schlotterbeck Collection (1926-2007), sold Nagel, 9.11.2002, lot 2454 - Traces of age, partly slightly chipped

擦擦一組五

西藏17至19世紀

出自Joachim Schlotterbeck (1926-2007) 私人收藏，由本拍賣行2002年11月9日拍賣會售出，圖錄編號2454

老化痕跡，局部細微磕碰

€ 300.-/500.-



119

SELTENE GRUPPE VON VIER MANDALA

MONGOLEI, UM 1900

Je 20 x 20 cm, R.

Alle vier Mandalas mit Guhyasamaja, Cakrasamvara, Amitayus und Yamanthaka zeigen in ihrer Mitte ein Emblem mit zweimal einem Vajra, dem Kalasha und einem nicht identifizierten rituellen Attribut, alle umgeben von anderen Emblemen, die auf Lotosblättern platziert sind, in einem quadratischen Pavillon mit einem Eingang auf jeder Seite, umgeben von Vasen der Fülle und umgeben von verschiedenen gemalten kreisförmigen Bändern, die Lotosblüten, verschiedenfarbige Flammen und die acht Friedhöfe umfassen und alle vor einem dunkelblauen Hintergrund platziert sind, gerahmt unter Glas.

PROVENIENZ

Bedeutende deutsche Privatsammlung tibetischer Kunst, in den 1980er Jahren erworben - Minim. Altersspuren

A RARE SET OF FOUR MANDALA

MONGOLIA, CA. 1900

All four mandalas with Guhyasamaja, Cakrasamvara, Amitayus and Yamanthaka, show in their centre an emblem of twice a vajra, the kalasha and an unidentified ritual attribute, all surrounded by other emblems placed on lotus petals, set in a square pavilion with an entrance to each side, surrounded by vases of abundance and encompassed by different painted circular bands including lotus petals, different coloured flames and the eight graveyards and all placed against a dark-blue background, framed under glass.

PROVENANCE

Important German private collection of Tibetan art, acquired in the 1980s - Minim. traces of age

曼陀羅小唐卡一組四

蒙古1900年左右

棉地蛋彩，配玻璃框

德國重要西藏藝術私人收藏，集於1980年代

細微老化痕跡

€ 6000.-/10000.-

120

EINE MUNDSPÜL-FLASCHE (CHAB LUG) UND DREI UNTERSCHIEDLICH GEFORMTE MEDIZINLÖFFEL UND EINE ESS- UND TRINKSCHALE AUS EDELHOLZ MIT SILBERMONTIERUNG

TIBET, 19. JH. UND ÄUSSERE MONGOLEI, 19. JH.

L. 10,6 - 17,3 cm und D. 16,5 cm

PROVENIENZ

Sammlung Joachim Schlotterbeck (1926-2007), versteigert Nagel, 9.11.2002, Los 2454. Die Schale: Aus dem Nachlass der Sammlungen von Generalkonsul Heinrich Betz (1873-1957) und seinem Sohn Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), erworben in China vor 1945, versteigert Nagel, 14.5.1999, Lot 1209a - Minim. Altersspuren

Vgl. Masterpieces of Nomadic Mongolia - Collections of Gansukh Sodnom; herausgegeben von „Munkhiin-Useg“ Co. Ltd; Ulaanbaatar, 2015

A MOUTHWASH BOTTLE (CHAB LUG) AND THREE DIFFERENTLY SHAPED MEDICINE SPOONS MADE OF SILVER OR BRASS AND A PRECIOUS WOOD AND SILVER EATING AND DRINKING BOWL
TIBET, 19TH C. AND OUTER MONGOLIA, 19TH C.

Such mouth rinsing bottles are traditionally placed in square bags made of silk brocade, which have a size of approx. 25 cm. The chab lugs are worn visibly by dignitaries at the front of the belt of the order's robe. They also indicate the status and rank of the wearer. The patterns of the brocades used are usually carefully selected and show motifs of lucky dragons, phoenix birds, Taoist motifs or clouds and water waves, among others. The purpose of these vials is for ritual mouth cleansing before recitations of mantras and sacred texts. Silver, partly gold-plated; copper; braided, red-coloured cords and three medicine spoons made of silver or brass. Such utensils are used by Tibetan doctors, and their assistants, for portioning medicines and the like - Bruyère wood from the tuber of the tree heath and silver. Such bowls are traditionally used in Mongolia as eating and/or drinking bowls. Special emphasis is placed on the selection of the grain of the wood. On the one hand, the extent to which the silver is used expresses the wealth of the owner, and on the other, silver is considered beneficial to health; it also keeps both food and drink hot for longer. The solid silver base features floral motifs, and the twelve signs of the zodiac on the underside.

PROVENANCE

Joachim Schlotterbeck Collection (1926-2007), sold Nagel, 9.11.2002, lot 2454. The bowl: From the estate of the collections of Consul General Heinrich Betz (1873-1957) and his son Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), acquired in China before 1945, sold Nagel, 14.5.1999, lot 1209a - Very minor traces of age

Cf. Masterpieces of Nomadic Mongolia - Collections of Gansukh Sodnom; published by "Munkhiin-Useg" Co., Ltd.; Ulaanbaatar, 2015

淨口瓶一、藥勺三、酥油茶碗一

西藏19世紀及外蒙古19世紀

出自 Joachim Schlotterbeck (1926-2007) 私人收藏，由本拍賣行2002年11月9日拍賣會售出，圖錄編號2454；碗出自總領事 Heinrich Betz (1873-1957) 以及其子 Erwin Betz (1907-1982) 的藏品，集於1945年之前，遺產由本拍賣行1999年5月14日售出，圖錄編號1290a 細微老化痕跡

€ 400,-/600,-



121

DER GROSSE ZUFLUCHTSBAUM DER GELUPGA-SCHULE

TIBET, 19. JH.

145 x 97 (193 x 119 cm)

PROVENIENZ

Privatsammlung, München, 1970 in Kathmandu laut Überlieferung erworben - Leichte Gebrauchsspuren, Montierung teilweise mit kleinen altersbedingten Schäden

THE GREAT REFUGE TREE OF THE GELUGPA SCHOOL

TIBET, 19TH C.

PROVENANCE

Private collection, Munich, acquired in Kathmandu in 1970 by repute - Minor wear, mounting partly with minor damages due to age

格魯派集會樹大幅唐卡

西藏19世紀

棉地蛋彩描金，絲緞原裱，卷軸帶唐簾

德國慕尼黑私人收藏，據稱1970年購於加德滿都

輕微使用痕跡，裝裱局部小處老化而損

€ 1500,-/2500,-



122

THANGKA DER SITATARA

MONGOLEI, SPÄTES 19./ FRÜHES 20. JH.

43 x 30,5 cm

Sie sitzt in der Mitte des Bildes in vajrasana auf einem Lotussockel mit einer Schale mit rituellen Attributen an der Vorderseite, die rechte Hand in varadamudra, die linke in vitarkamudra, wobei sie einen Lotusblütenstängel entlang ihres linken Arms hält, Füße, Hand und Stirn sind mit einem Auge geschmückt, sie trägt einen Sari, einen Schal und Schmuck, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt und hinter ihr befindet sich ein doppelter Heiligenschein, auf der Rückseite befinden sich einige Mantras.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden Privatsammlung tibetischer Kunst, in den 1990er Jahren erworben - Minim. Altersspuren, minim. fleckig

A THANGKA DEPICTING SITATARA

MONGOLIA, LATE 19TH/ EARLY 20TH C.

Seated in the centre of the painting in vajrasana on a lotus base with a bowl containing ritual attributes to its front, her right hand in varadamudra, the left in vitarkamudra holding stem of lotus flowering along her left arm, feet, hand and forehead adorned with an eye, wearing sari, scarf, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, her hair combed in a chignon and a double halo behind her, the reverse with some mantras.

PROVENANCE

From an important private collection of Tibetan art, acquired in the 1990s - Minim. traces of age, very few stains

白度母唐卡

蒙古19世紀晚期至20世紀早期

出自德國重要西藏藝術私人收藏，集於1990年代

細微老化痕跡，略有漬，背面書寫有咒語

€ 1000,-/1500,-



123

THANGKA MIT DARSTELLUNG EINES LAMA

TIBETO-CHINESISCH, FRÜHES 20. JH.

60,5 x 42 cm

In der Mitte sitzt der Lehrer auf einem Thron, in der rechten Hand hält er einen Fliegenwedel, die linke stützt eine Almosenschale, er trägt verschiedene Gewänder, darunter einen weitärmeligen Mantel, sein jugendliches Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, hinter seinem Kopf befindet sich ein durchsichtiger Heiligenschein, die Szene ist unter Bäumen platziert, flankiert von zwei Dienern, einem Hirschpaar, alles in einer Berglandschaft, und im oberen Teil befindet sich Buddha Shakyamuni auf Wolken.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. berieben, nicht montiert

A THANGKA DEPICTING A LAMA

TIBETO-CHINESE, EARLY 20TH C.

The centre with the teacher seated on a throne with his right hand holding a fly-whisk while the left is supporting an alms-bowl, wearing various garments including a wide-sleeved mantle, his youthful face displaying a serene expression, translucent halo behind his head, the scene is placed under trees, flanked by two attendants, a pair of deer, all placed in a mountainous landscape and the upper section with Buddha Shakyamuni placed on clouds.

PROVENANCE

From a South German private collection, acquired before 2007 - Very minor wear, not mounted

上師唐卡

藏漢式20世紀初期

德國南部私人收藏，集於2007年之前

細微磨損，無裱

€ 800,-/1200,-

124

FÜNF ANIKONISCHE MANDALAS VON VERSCHIEDENEN GOTTHEITEN

TIBET, AMDO (?), 19. JH.

146 x 97 cm, R.

Große Tempelmalerei aus der Gelugpa-Schule mit fünf anikonischen Mandalas. In diesen Mandalas sind die Gottheiten und ihr Gefolge in der Mitte nur durch ihre Attribute gekennzeichnet. Solche Mandalas sind für Praktizierende gedacht, die durch entsprechende Einweihungen mit den Inhalten der Meditationsbilder vertraut sind und die ikonographischen Darstellungen der einzelnen Gottheiten nicht mehr benötigen. Zwischen den Mandalas, die visionär im himmlischen Raum und in der hügeligen Landschaft erscheinen, sind zahlreiche Buddhas, Bodhisattvas und Dharma-Beschützer abgebildet. An der Spitze des Gemäldes stehen Tsong Khapa (1357-1419), der Gründer der Gelugpa-Tradition, und seine beiden Schüler Khedrub Geleg Pelsang (1385-1438) und Gyelwa Gendün Drub (1391-1474). Folgen Sie nach links: Der „Buddha des langen Lebens“ - Amitayus, und der Mahasiddha Tilopa; rechts: die Grüne Tara, und ein Patriarch der Gelugpa. In einer geraden Linie unter dem Tsong Khapa folgen: der Tathagata Vajrasattva (yab-yum), Buddha Amitabha, EkadashamukhaAvalokiteshvara und der rot gefärbte Naro Khachöma. Auf der linken Seite sind die Buddhas der drei Zeiten abgebildet, darunter der Tathagata Amitabha (yab-yum). Auf der rechten Seite erscheinen die „Drei Beschützer der Lehre“: Shadakshari-Lokeshvara (weiß), Manjushri (gelb) und Vajrapani (blau). Unter ihnen befindet sich der grün gefärbte Tathagata Amoghsiddhi (yabyum). In der unteren Reihe sind abgebildet: Die beiden Tathagatas Ratnasambhava (gelb) und Akshobhya (blau) mit ihren jeweiligen Partnern, und in den beiden Ecken sind Erscheinungen von Cakrasamvara auf ihren Lotosblüten, in yab-yum. Tempera auf Baumwollleinwand. Gerahmt unter Glas.

PROVENIENZ

Süddeutsche Privatsammlung, erworben vor 1980 von Schoettle Ostasiatica Joachim Baader, Stuttgart, Nr. 6059

Publiziert: Tibetica 16, Schoettle Ostasiatica, 28.7.1971, Nr. 6059 - Leichte Gebrauchs- und sehr geringe Altersspuren

FIVE ANICONIC MANDALAS OF DIFFERENT DEITIES

TIBET/AMDO (?), 19TH C.

Large temple painting from the Gelugpa school with five aniconic mandalas. In these mandalas, the deities and their retinue are marked in the centre only by their attributes. Such mandalas are designed for practitioners who are familiar with the contents of the meditation images through appropriate initiations and no longer need the iconographic representations of individual deities. Between the mandalas, which appear visionary in celestial space and hilly landscape, are depicted numerous Buddhas, Bodhisattvas, and Dharma Protectors. At the apex of the painting are Tsong Khapa (1357-1419), the founder of the Gelugpa tradition, and his two disciples Khedrub Geleg Pelsang (1385-1438) and Gyelwa Gendün Drub (1391-1474). Follow to the left: The "Buddha of Long Life" - Amitayus, and the Mahasiddha Tilopa; to the right: the Green Tara, and a patriarch of the Gelugpa. In a straight line below the Tsong Khapa: The Tathagata Vajrasattva (yab-yum), Buddha Amitabha, EkadashamukhaAvalokiteshvara and the red-coloured Naro Khachöma. On the left side are depicted the Buddhas of the three times, and below them the Tathagata Amitabha (yab-yum). On the right side appear the "Three Protectors of the Teaching": ShadakshariLokeshvara (white), Manjushri (yellow) and Vajrapani (blue). Below them is the green-coloured Tathagata Amoghsiddhi (yabyum). In the bottom row are depicted: The two Tathagatas Ratnasambhava (yellow) and Akshobhya (blue) with their respective partners, and in the two corners are appearances of Cakrasamvara on their lotus flowers, in yab-yum. Tempera on cotton canvas. Framed under glass.

PROVENANCE

South German private collection, acquired before 1980 from Schoettle Ostasiatica Joachim Baader, Stuttgart, no. 6059

Published: Tibetica 16, Schoettle East Asian Art, 28.7.1971, no. 6059 - Minor wear and very minor traces of age

格魯派眾神五方壇城寺院彩繪畫

西藏或為安多地區19世紀

棉地蛋彩，配玻璃框

德國南部私人收藏，1980年之前購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行Joachim Baader處

錄入1971年7月28日Schoettle東亞藝術行西藏藝術第16冊圖錄編號6059

輕微使用痕跡，細微老化痕跡

€ 1500,-/2500,-



125

FÜNF ANIKONISCHE MANDALAS VON VERSCHIEDENEN GOTTHEITEN

TIBET, AMDO (?), 19. JH.

137,5 x 96 cm (149,5 x 108 cm R.)

Große Tempelmalerei aus der Gelugpa-Schule mit fünf anikonischen Mandalas. In diesen Mandalas sind die Gottheiten und ihr Gefolge in der Mitte nur durch ihre Attribute gekennzeichnet. Solche Mandalas sind für Praktizierende gedacht, die durch entsprechende Einweihungen mit den Inhalten der Meditationsbilder vertraut sind und die ikonographischen Darstellungen der einzelnen Gottheiten nicht mehr benötigen. Zwischen den Mandalas, die visionär im himmlischen Raum und in der hügeligen Landschaft erscheinen, sind zahlreiche Buddhas, Bodhisattvas und Dharma-Beschützer abgebildet.

PROVENIENZ

Aus einer fränkischen Privatsammlung, gesammelt zwischen 1960 und 1990, vermutlich bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart erworben - Altersspuren, gerahmt

Five aniconic mandalas of different deities

TIBET, AMDO (?), 19TH C.

Large temple painting from the Gelugpa school with five aniconic mandalas. In these mandalas, the deities and their retinue in the centre are only identified by their attributes. Such mandalas are intended for practitioners who are familiar with the content of the meditation images through appropriate initiations and no longer need the iconographic representations of the individual deities. Numerous Buddhas, Bodhisattvas and Dharma protectors are depicted between the mandalas, which appear visionary in the heavenly space and in the hilly landscape.

PROVENANCE

From a Franconian private collection, collected between 1960 and 1990, presumably acquired from Schoettle Ostasiatica in Stuttgart - Traces of age, framed

格魯派衆神五方壇城寺院彩繪畫

西藏或為安多地區19世紀

棉地蛋彩，配玻璃框

德國弗蘭肯地區私人收藏，集於1960至1990年期間，可能購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行

老化痕跡

€ 2000,-/3000,-



Aufgrund der Neufassung des Geldwäschegesetzes müssen wir Sie auf folgende Neuregelungen hinweisen:

1. Barzahlungen können nur noch bis zu einem Betrag in Höhe von € 9.999,00 entgegengenommen werden. Zahlungen dürfen ausschließlich vom Rechnungsempfänger geleistet werden.
2. Unsere Kunden und deren Bevollmächtigte sind von uns durch Vorlage eines gültigen Ausweises zweifelsfrei zu identifizieren. Unternehmen bitten wir um die Vorlage eines amtlichen Nachweises.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Due to the revised version of the Money-Laundering Act we must point out the following new regulations:

1. Cash payment will only be accepted up to a figure of EUR 9.999,00. Payment can only be made by the invoice recipient.
2. Our clients as well as any authorized representative must identify to us by means of a valid identity card or passport. Clients acting as or in the name of a company must provide a valid commercial registration.

Thank you very much for your understanding.

En raison de la nouvelle version de la Loi contre le blanchiment d'argent en Allemagne il faut vous informer de nos nouvelles réglementations :

1. Paiement en espèces n'est accepté jusqu' à un montant de EUR 9.999,00. Paiements ne doivent être effectués que par le destinataire de facture.
2. Nos clients et n'importe quels représentants devront s'identifier envers nous sans aucun doute par carte d'identité ou passeport valable. Sociétés et entreprises commerciales sont priées de nous fournir une déclaration d'activité professionnelle ou bien un enregistrement d'entreprise.

Nous vous remercions de votre compréhension.

敬請注意：根據最新反洗錢法規定——

1. 現金支付不得超過9999,-歐元，高於9999,-歐元的數額只能通過轉帳或刷卡支付。付款者必須與賬單抬頭一致。
2. 個人客戶或委託人有義務出示其本人有效身份證件原件。企業客戶有義務出示其官方註冊文件。

Y

Dieses Lot enthält Material von unter Artenschutz stehenden Spezies. Wir empfehlen jedem Interessenten, vor dem Bieten die Richtlinien des eigenen Landes bez. des Imports dieser Spezies zu prüfen. Schwierigkeiten beim Export/Import dieser Spezies gelten nicht als Berechtigung für eine verspätete Zahlung oder den Rücktritt vom Kauf.

Y

This lot contains endangered species. We recommend that potential buyers check their own government guidelines regarding the importation of such species prior to placing a bid. Export/import difficulties of these species do not justify a delay in payment or sale cancellation.

Y

敬請注意！有此標注的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由。

CONDITIONS OF SALE

The auction is held in the name of Nagel Auktionen GmbH (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

- Fundamentals of the auction** The Auctioneer holds public auctions within the scope of § 383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
- Defects** a) All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. b) In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
- Bids** a) Floor bids Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a deposit before the start of the auction b) Absentee bids In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de); this requires a

registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid c) Handling of bids and knockdown The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. d) Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. e) The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. f) The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. g) If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. h) A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. i) A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. j) The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.

- Purchase price, turnover tax** a) As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 29,5 % being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by * with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 24,5 % being levied on the hammer price. The turnover tax is pay-

CONDITIONS OF SALE

able on the hammer price plus the premium. b) If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). c) The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. d) Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a * before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. e) Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. f) Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.

- Due date, payment and default** a) Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. b) In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after having granted an additional period of two weeks and instead of the flat-rate damage compensation amount, demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned at another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and

also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay.

- Collecting, shipping and storing items** a) The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. b) If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. c) The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as an agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled.
- Liability** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
- General** a) All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. b) The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. c) If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. d) If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

Uwe Jourdan
 Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
 Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
 Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub
 Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
 Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
 Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
 contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
 BIC: SOLADEST600
 IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerung erfolgt im Namen der Nagel Auktionen GmbH (im folgenden „Versteigerer“ genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

- Grundlagen der Versteigerung** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.
- Mängel** a) Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffensvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. b) Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenerstattung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolg-reicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.
- Gebote** a) Saalgebote Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion eine Depot-Zahlung zu hinterlegen. b) Ferngebote Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots anrufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich (www.auction.de); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstags erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die

Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind lediglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. c) Behandlung der Gebote und Zuschlag Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. d) Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. e) Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. f) Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. g) Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. h) Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. i) Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltslose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. j) Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.

- Kaufpreis, Umsatzsteuer** a) Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 29,5 % erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch * bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturi-

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

erung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld von 24,5 % erhoben. Auf die Zuschlagssumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. b) Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. c) Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des § 26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. d) Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch * vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. e) Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. f) Während und unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.

- Fälligkeit, Zahlung und Verzug** a) Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. b) Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der

wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzu-kommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.

- Abholung, VERSENDUNG, EINLAGERUNG** a) Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. b) Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. c) Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigerten Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.
- Haftung** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.
- Allgemeines** a) Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. b) Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. c) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. d) Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

VERSAND:

Wir bieten keinen hauseigenen Verpackungs- und Versandservice an.

Gerne stellen wir Ihnen die folgende Auflistung nationaler und internationaler Transportunternehmen zur Verfügung, die wir auf Grundlage guter Erfahrungen und langjähriger Zusammenarbeit empfehlen können.

Wir möchten Sie bitten, selbst mit den Speditionen in Verbindung zu treten, um Kosten, Versicherung und Organisation des Transportes zu besprechen.

Bei der Ausfuhr aus der EU sind die Bestimmungen der UNESCO-Konvention von 1970 sowie des Europäischen Kulturgüterschutzabkommens von 1993 zu beachten. Ferner gelten die CITES-Bestimmungen. Objekte mit Materialien wie Elfenbein oder Schildpatt erfordern für den Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmigung nach CITES. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird. Für Exporte innerhalb der EU gilt seit 06.08.2016 das neue deutsche Kulturgutschutzgesetz.

SHIPPING:

We do not offer inhouse packing and shipping services.

We are pleased to provide you with the following list of transport companies, which we can recommend based on many years of good experience and a longstanding cooperation. We kindly ask you to contact the companies directly to negotiate the terms of costs, insurance and the organization of the transport.

Export to countries outside the EU are subject to the restrictions of the UNESCO convention from 1970 and the European Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993. Moreover, the cites regulations are applicable. Objects with materials such as ivory or tortoise shell require a permission for export into countries outside the EU contract area due to cites regulations. We point out that such a permission is usually not given. For exports within the EU the Act to Protect German Cultural Property against Removal (Kulturgutschutzgesetz) has been in force since 6th August 2016.

尊敬的客戶

關於取貨與運輸信息，謹請知照。

茲附與NAGEL拍賣行有多年合作經驗的運輸公司聯絡信息表，懇請您自行聯係相關運輸公司並直接與之協商取貨、運輸、保險及費用等事宜。

敬請注意：根據聯合國教科文組織自1970年生效的公約與歐盟自1993年實施的文化遺產保護協約，諸如象牙、玳瑁等受保護瀕危動植物製品，只有在獲得CITES歐盟出口許可後方可運輸到歐盟以外地區。在此謹請您知悉，CITES歐盟出口許可申請一般情況下會被拒絕。歐盟內的跨國運輸則適用德國2016年8月6日生效的文化遺產保護法。

CHINA/ASIA:

Eric Art Services
Beijing/Shanghai/Hong Kong et al.
Tel.: +86 10 8880 3001 (BJ)
Tel.: +86 21 3103 2707 (SH)
Tel.: +852 2204 1888 (HK)
E-Mail: info@eric-art.com

INTERNATIONAL:

Mailboxes etc. / MBE
Silke Klink & Marco Bittner
Friedrich-List-Str. 8
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel.: +49 (0) 711 / 41170270
E-Mail: mbe0121@mbe.de

Otrans Transport GmbH
Pass-Thurn-Straße 25
AT-6372 Oberndorf/Kitzbühel
Tel.: +43 5356 6950-0
E-Mail: office@otrans.at

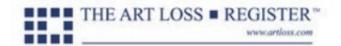
GERMANY/EUROPE:

Matthias Fegers
Service für Kunst und Handel
Moldenweg 5
21339 Lüneburg
Tel.: +49 (0) 4131 / 727525
E-Mail: fegers@t-online.de

A.V.M. Service und Transporte
Alexander von Mertens
Römerstraße 32
70180 Stuttgart
Tel.: 0172 / 71 36 254
E-Mail: a.v.mertens@t-online.de

NAGEL | **100**
auktion.de | **YEARS**

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN



GEBOTE / BIDS

Nagel Auktionen GmbH
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

Name / Name Vorname / First Name

Straße / Street Haus-Nr. / No.

PLZ, Ort / Post Code, City

Land / Country

Tel. privat / Private Phone Tel. geschäftl. / Business phone

Fax / Fax

E-Mail

Es wird um eine entsprechende Depot-Zahlung gebeten
Intending buyers supply a deposit

Gebote für Auktion-Nr.
Bids for sale code

824A

Kundennummer / Customer-No. UST-IDNR.

Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“

Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

10% 20% 30%

Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.
Ich bitte um Anruf während der Auktion unter:
Mit der Teilnahme am telefonischen Bietverfahren, erteilt der Bieter sein Einverständnis zur eventuellen Aufzeichnung des Telefonates.
I would like to participate in the sale by telephone.
Please call me at following number during the auction:
By taking part in the telephone bidding process the bidder declares his consent to the possible recording of the telephone call.
Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 3b der Versteigerungsbedingungen dar.
This declaration corresponds with figure 3b of the conditions of sale.

Tel.-Nr. / Phone

Alternative Tel.-Nr. / alternative Phone

Ich möchte per Newsletter über folgende Auktionen informiert werden: (Daten werden nicht an Dritte weitergegeben - Abmeldung jederzeit möglich)
I want to be informed by newsletter about the following auctions: (Data is not given to third parties - unsubscription is possible at any time)

- Asiatische Kunst / Fine Asian Art
- Moderne & Zeitgenössische Kunst / Modern & Contemporary Art
- Kunst, Antiquitäten & Schmuck und Nagel Collect / Fine Arts, Antiques & Jewellery and Nagel Collect
- Sammlerteppiche, Textilien & Islamische Kunst / Rugs & Carpets, Textiles & Islamic Art

Bei allen von NAGEL AUKTIONEN durchgeführten Versteigerungen handelt es sich um öffentlich zugängliche Auktionen, für welche die Vorschriften über den Verbrauchsgüterverkauf nicht gelten. Es werden gebrauchte Waren versteigert, für welche die Gewährleistung auf ein Jahr verkürzt wird.
All auctions held by NAGEL AUKTIONEN are auctions open to the public, to which the regulations on the sale of consumer goods do not apply.
All items auctioned are used, for which the warranty period is reduced to one year.

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN

KATALOG-ABONNEMENT 2024 / CATALOGUE SUBSCRIPTION 2024

Nagel Auktionen GmbH
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

Auktionen | Auctions - 2024

820 - Sammlung Wilhelm Kuhnert
07.02.2024

821 - Moderne & Zeitgenössische Kunst, Design
08.02.2024

822 - Alte Kunst, Antiquitäten & Schmuck
15.05.2024

823 - Varia
16.05.2024

824 - Asiatische Kunst
12/13.06.2024

825 - Moderne & Zeitgenössische Kunst, Design
10.07.2024

826 - Alte Kunst, Antiquitäten & Schmuck
06.11.2024

827 - Varia
07.11.2024

828 - Asiatische Kunst
04./05.12.2024

Name / Name Vorname / First Name

Straße / Street Haus-Nr. / No.

PLZ, Ort / Post Code, City

Land / Country

Tel. privat / Private Phone Tel. geschäftl. / Business phone

Fax / Fax

E-Mail / E-Mail

Kundennummer / Customer-No.

Erleichtert uns die Bearbeitung.
Sie finden Ihre pers. KD-Nr. auf der
Katalogadresse
Please help us by stating your personal
customer no., which can be found on the
catalogue address

Auktion / Sale	Stück Items	Abo-Typ Subscr. type	Inland Germany	Ausland Foreign countries
KUNST & ANTIQUITÄTEN VARIA Art & Antiques / Varia	2	S	<input type="checkbox"/> € 70,-	<input type="checkbox"/> € 120,-
MODERNE KUNST Modern Art	2	M	<input type="checkbox"/> € 60,-	<input type="checkbox"/> € 120,-
ASIATISCHE KUNST Asian Art	2	A	<input type="checkbox"/> € 150,-	<input type="checkbox"/> € 200,-
Kurier / Courier service			German Parcel	FEDEX
Gesamtbetrag in € Total Amount €			€	

Zahlung / Payment:

Überweisung / Bank transfer

Postbank
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05
BIC: SOLADEST600

Bitte beachten Sie die geänderte Bankverbindung!
Please note the changed Bank details!

Kreditkartenzahlung / Payment by credit card

Karten-Nr. / Card no.

Gültig bis
Expiry-date

Card Verification Code CVC
Visa, Mastercard: backside, triple-digit
Amex: frontside, four-digit

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature